

**IZJAVA O USKLADENOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM  
EUROPSKE UNIJE**

**1. Naziv prijedloga propisa**

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o vodama

**2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa**

MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA I ENERGETIKE

**3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije**

Predvideno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije za 2017. godinu.

Rok: IV. kvartal 2017.

**4. Preuzimanje odnosno provedba pravne stečevine Europske unije**

**a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije**

Ugovor o funkcioniranju Europske unije  
članak/članci 191.-193.

**b) Sekundarni izvori prava Europske unije**

*91/271/EEZ. Direktiva Vijeća od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (SL L 135, 30.5.1991.)*

31991L0271

- Članci 1., 2., 3., 5., 7., 8., 9., 11., 12., 14., 15., 17. i 19. preuzeto: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14)
- Članci 3., 4., 5., 7., 10., 11., 12., 13., 15. i 16. Prilozi 1. i 3. preuzeto: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16)
- Članak 5. Prilog 2. preuzeto: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16)
- Članak 5. preuzeto: Odluka o određivanju osjetljivih područja (NN 81/10 141/15)

*Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000)*

32000L0060

- Članci 0., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 13., 14., 15., 22., 23. i 24. Prilozi 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 9. i 10. preuzeto: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14)
- Članci 4., 8., 10., 11. i 22. Prilozi 5., 8., 9., 10. i 11. preuzeto: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16)

- Članak 7. preuzeto: Zakon o vodi za ljudsku potrošnju (NN 56/13 64/15 104/17)
- Članci 9. i 11. Prilozi 1., 2., 3., 6. i 7. preuzeto: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13 53/16)
- Članak 9. bit će preuzeto: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o financiranju vodnoga gospodarstva (06.11.2017)
- Prilog 9. preuzeto: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16)

*Direktiva 2007/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o procjeni i upravljanju rizicima od poplava (SL L 288, 6.11.2007)*

32007L0060

- Članci 2., 3., 6., 8., 9., 10., 14., 15. i 17. preuzeto: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14)
- Članci 4., 6., 7., 9. i 14. Prilog 1. bit će preuzeto: Pravilnik o izmjenama i dopuna Pravilnika o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (11.12.2017)

**e) Ostali izvori prava Europske unije**

**5. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se preuzimaju odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske**

Da.

**Potpis EU koordinatora stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat**

Anamarija Matak

pomoćnica ministra



(potpis)

8.11.2017

(datum i pečat)

**Potpis EU koordinatora Ministarstva vanjskih i europskih poslova, datum i pečat**

Matija Pejčinović Burić

potpredsjednica Vlade i ministrica



(potpis)

10.11.2017.

(datum i pečat)

9/11/2017

**USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA**

**1. Naziv propisa Europske unije**

Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike

**2. Naziv prijedloga propisa**

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o vodama

**3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa**

a)	b)	c)	d)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunost i preuzet u odredbu prijedloga	Obrazložen je (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično

		propisa?	preuzet u odredbu prijedloga propisa)
<p>Članak 1.</p> <p>Svrha</p> <p>Svrha je ove Direktive uspostava okvira za zaštitu kopnenih površinskih voda, prijelaznih voda, obalnih voda i podzemnih voda koji:</p> <p>(a) sprječava daljnju degradaciju i štiti i učvršćuje stanje vodnih ekosustava kao i, s obzirom na potrebe za vodom, kopnenih ekosustava i močvarnih područja izravno ovisnih o vodnim ekosustavima;</p> <p>(b) obećava održivo korištenje voda na osnovu dugoročne zaštite raspoloživih vodnih resursa;</p> <p>(c) ima za cilj bolju zaštitu i poboljšanje vodnog okoliša, među ostalim i putem specifičnih mjera za postupno smanjenje ispuštanja, emisije i rasipanja opasnih tvari s prioritetne liste, te prestanak ili postupno eliminiranje ispuštanja, emisije ili rasipanja opasnih tvari s prioritetne liste;</p> <p>(d) osigurava progresivno smanjenje onečišćenja podzemnih voda i sprečava njihovo daljnje onečišćenje, te</p> <p>(e) doprinosi ublažavanju posljedica poplavi i suša i na taj način doprinosi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— osiguravanju dostatnih količina površinskih i podzemnih voda dobre kvalitete potrebnih za održivo, uravnoteženo i pravično korištenje voda,</li> <li>— znatnom smanjenju onečišćenja podzemnih voda,</li> <li>— zaštiti kopnenih površinskih voda i morskih voda, i</li> <li>— postizanju ciljeva relevantnih međunarodnih ugovora, uključujući i one koji su usmjereni na eliminaciju onečišćenja morskog okoliša, akcijom Zajednice prema članku 16., stavku 3. za prekidanje ili postupno eliminiranje ispuštanja, emisije i rasipanja opasnih tvari s</li> </ul>	<p style="text-align: right;"><b>Čla</b></p> <p><b>nak 1.</b></p> <p>U Zakonu o vodama («Narodne novine», br. 153/09, 63/11, 130/11, 56/13 i 14/14) u članku 2. stavak 1. mijenja se i glasi:</p> <p>„Odredbe ovoga Zakona odnose se na podzemne vode i površinske vode uključujući priobalne vode, osim gdje je ovim Zakonom ili posebnim zakonom drukčije uređeno.“.</p> <p>Iza stavka 1. dodaje se novi stavak 2. koji glasi:</p> <p>„Odredbe ovoga Zakona odnose se i na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vode teritorijalnog mora u pogledu njihovog kemijskog stanja</li> <li>• mineralne vode, osim</li> </ul>	<p>Djelomično o preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 2., 4., 40.</p>



prioritetne liste, a s konačnim ciljem postizanja u morskom okolišu, vrijednosti bliskih temeljnim koncentracijama tvari koje se prirodno javljaju i koncentracijâ blizu nule za sintetske tvari.

gdje je ovim Zakonom ili posebnim zakonom iz upravnog područja rudarstva drukčije uređeno i

- geotermalne vode, osim gdje je ovim Zakonom ili posebnim zakonom kojim se uređuju geotermalne vode drukčije uređeno.“.

Dosadašnji stavak 2. koji postaje stavak 3. mijenja se i glasi:

„Zaštita voda od onečišćenja u prijelaznim vodama, priobalnim vodama i vodama teritorijalnoga mora s pomorskih objekata, potapanjem, iz zraka ili zrakom, prouzročenog djelatnostima na morskome dnu i u morskom podzemlju, uključujući onečišćenja sa umjetnih otoka, sprava, uređaja i cjevovoda položenih na morskome dnu,

provodi se po posebnim propisima kojima se uređuje zaštita okoliša i Pomorskom zakoniku te odgovarajućom primjenom propisanih ciljeva zaštite voda određenih propisom iz članka 41. ovoga Zakona i Planu upravljanja vodnim područjima.“.

U dosadašnjem stavku 3. koji postaje stavak 4. iza riječi: „Vlade Republike Hrvatske“ dodaju se riječi: „na prijedlog Ministarstva uz suglasnost ministarstva nadležnog za pomorstvo“.

Dosadašnji stavak 4. postaje stavak 5.

*Rok za postizanje ciljeva zaštite voda*

**Članak 106.**

Ciljevi dobrog stanja

	<p>površinskih voda, dobrog ekološkog potencijala i dobrog kemijskog stanja površinskih voda, dobrog stanja podzemnih voda te suglasnost sa svim standardima i ciljevima primjenjivim na zaštićena područja postižu se do roka uređenog člankom 4. (1) a) (ii) i (iii), b) (ii) i c) Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike, sukladno pretpostavkama iz tih odredbi, osim ako su rokovi za postizanje ciljeva zaštite voda produženi sukladno odredbi propisa iz članka 41. stavka 1. Zakona o vodama (»Narodne novine«, br. 153/09, 63/11, 130/11, 56/13 i 14/14) koji je izmijenjen člankom 15. ovoga Zakona.</p>		
--	---	--	--

<p>Članak 2.</p> <p>Definicije</p> <p>Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:</p> <p>1.</p> <p>„Površinske vode” znači kopnene vode, osim podzemnih voda; prijelazne vode i obalne vode, osim u pogledu kemijskog statusa, za koji su uključene i teritorijalne vode.</p> <p>2.</p> <p>„Podzemne vode” znači sve vode ispod površine tla u zoni zasićenja i u izravnom dodiru s površinom tla ili podzemljem.</p> <p>3.</p> <p>„Kopnene vode” znači sve stajaće ili tekuće vode na površini tla i sve počzemne vode na kopnenoj strani od polazne crte od koje se mjeri širina teritorijalnih voda.</p> <p>4.</p> <p>„Rijeka” znači tijelo kopnene vode, koje većim dijelom teče površinom tla, ali može dijelom toka teći i ispod zemlje.</p> <p>5.</p> <p>„Jezero” znači tijelo stajaće kopnene površinske vode.</p> <p>6.</p> <p>„Prijelazne vode” su tijela površinskih voda u blizini riječnih ušća, koje su djelomično slane</p>	<p><b>Članak 2.</b></p> <p>U članku 3. točki 12. iza riječi: „najmanje dobro“ dodaju se riječi: „i kada je količinsko stanje mineralne i geotermalne vode najmanje dobro“.</p> <p>Točka 14. briše se.</p> <p>Dosadašnja točka 15. postaje točka 14.</p> <p>U točki 16. koja postaje točka 15. iza riječi: „ispuštanje“ dodaju se riječi: „tvari ili topline“.</p> <p>Dosadašnje točke 17. do 22. postaju točke 16. do 21.</p> <p>Iza dosadašnje točke 22. koja postaje točka 21. dodaju se nove točke 22., 23. i 24. koje glase:</p> <p>„22. »Individualni sustav odvodnje« je tehnički i</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 3.</p>
---	---	----------------------------	---

uslijed blizine obalnih voda, ali se nalaze pod znatnim utjecajem slatkovodnih tokova.

7.

„Obalne vode” znači površinske vode s kopnene strane crte koja je u svakoj točki udaljena jednu nautičku milju u smjeru mora od polazne crte od koje se mjeri širina teritorijalnih voda, a protežu se, gdje je to primjenjivo, do vanjske granice prijelaznih voda.

8.

„Umjetno vodno tijelo” znači tijelo površinske vode stvoreno ljudskom aktivnošću.

9.

„Znatno promijenjeno vodno tijelo” znači tijelo površinske vode kojem je uslijed fizičkih promjena nastalih ljudskom aktivnošću bitno promijenjen karakter, kako je to utvrdila država članica sukladno odredbama Priloga II.

10.

„Tijelo površinske vode” znači jasno određen i znatan element površinske vode, kao što je jezero, akumulacija, potok, rijeka ili kanal, dio potoka, rijeke ili kanala, prijelazna voda ili pojas obalne vode.

11.

„Vodonosnik” znači podzemni sloj ili slojeve stijena ili drugih geoloških naslaga dovoljne poroznosti i propusnosti da omogućuju znatan protok podzemnih voda ili zahvaćanje znatnih količina podzemnih voda.

12.

„Tijelo podzemne vode” znači određen volumen podzemnih voda u vodonosniku ili

tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za odvodnju i pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda iz jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu priključeni na sustav javne odvodnje; individualni sustavi odvodnje osobito uključuju odvodne kanale, sabirne jame, male sanitarne uređaje, uređaje za pročišćavanje industrijskih otpadnih voda, ispuste, kućne vodove i dr.;

23. »Individualni sustav vodoopskrbe« je tehnički i tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za vodoopskrbu jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu priključeni na sustav javne vodoopskrbe; individualni sustav vodoopskrbe osobito uključuje zdence, cjevovode, kućne vodove i dr.;

24. »Industrijske otpadne vode« su sve otpadne vode, osim sanitarnih



<p>vodonosnicima.</p>			
<p>13.</p> <p>„Riječni sliv” znači površina kopna s kojeg se sve površinsko otjecanje kroz niz potoka, rijeka i, eventualno, jezera slijeva u more kroz isto ušće, estuarij ili deltu.</p>	<p>otpadnih voda i oborinskih voda, koje se ispuštaju iz prostora korištenih za obavljanje trgovine ili industrijske djelatnosti;“.</p>		
<p>14.</p> <p>„Podsliv” znači površina kopna s kojeg se sve površinsko otjecanje kroz niz potoka, rijeka i eventualno jezera slijeva u određenu točku na nekom vodotoku (obično u jezero ili u drugu rijeku).</p>	<p>Dosadašnja točka 23. koja postaje točka 25. mijenja se i glasi:</p>		
<p>15.</p> <p>„Vodno područje” znači površina kopna i mora koja se sastoji od jednog ili više susjednih riječnih slivova zajedno s njihovim pripadajućim podzemnim i obalnim vodama, koje je prema članku 3., stavku 1. utvrđeno kao glavna jedinica za upravljanje riječnim slivovima.</p>	<p>„25. »Interni vodovodni i odvodni sustavi« su tehnički i tehnološki povezan skup vodova, građevine i opreme za vodoopskrbu (interni vodovodni sustavi), odnosno za odvodnju otpadnih voda (interni odvodni sustavi), od priključka na komunalne vodne građevine do i unutar stambenih i poslovnih građevina, drugih građevina i nekretnina;“.</p>		
<p>16.</p> <p>„Nadležno tijelo” znači tijelo ili tijela utvrđena u članku 3. stavku 2. ili članku 3. stavku 3.</p>	<p>Dosadašnja točka 24. briše se.</p>		
<p>17.</p> <p>„Stanje površinske vode” je općeniti izraz koji označava stanje nekog tijela površinske vode, određeno njegovim ekološkim ili kemijskim stanjem, ovisno o tome koje je lošije.</p>	<p>Dosadašnje točke 25., 26. i 27. postaju točke 26., 27. i 28.</p>		
<p>18.</p> <p>„Dobro stanje površinske vode” znači stanje nekog tijela površinske vode kada se i njezino ekološko i kemijsko stanje ocjenjuju barem kao „dobro”.</p>			
<p>19.</p>			

<p>„Stanje podzemne vode” je općeniti izraz koji označava stanje nekog tijela podzemne vode, određeno njegovim količinskim ili kemijskim stanjem, ovisno o tome koje je lošije.</p> <p>20.</p>	<p>Dosadašnja točka 28. koja postaje točka 29. mijenja se i glasi:</p>		
<p>„Dobro stanje podzemne vode” znači stanje nekog tijela podzemne vode kada se i njezino količinsko i kemijsko stanje ocjenjuju barem kao” „dobro”.</p> <p>21.</p>	<p>„29. »Javna odvodnja« je djelatnost skupljanja komunalnih otpadnih voda, njihova dovođenja do uređaja za pročišćavanje, pročišćavanja i izravnoga ili neizravnoga ispuštanja u prirodni prijamnik, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu odvodnju te upravljanje tim građevinama, gospodarenja otpadnim muljem nastalim u postupku pročišćavanja otpadnih voda; javna odvodnja uključuje i pražnjenje i odvoz otpadnih voda iz sabirnih jama i mulja iz malih sanitarnih uređaja;“.</p>		
<p>„Ekološko stanje” je izraz kvalitete strukture i funkcioniranja vodnih ekosustava povezanih s površinskim vodama, klasificirano u skladu s Prilogom V.</p> <p>22.</p>			
<p>„Dobro ekološko stanje” znači stanje nekog tijela površinske vode, tako klasificirano u skladu s Prilogom V.</p> <p>23.</p>			
<p>„Dobar ekološki potencijal” je stanje znatno promijenjenog ili umjetnog vodnog tijela, tako klasificirano u skladu s relevantnim odredbama Priloga V.</p> <p>24.</p>	<p>Dosadašnja točka 29. koja postaje točka 30. mijenja se i glasi:</p>		
<p>„Dobro kemijsko stanje površinskih voda” znači kemijsko stanje potrebno da bi se zadovoljili okolišni ciljevi za površinske vode, uspostavljeni u članku 4. stavku 1. točki (a), odnosno kemijsko stanje nekog tijela površinske vode u kojoj koncentracija onečišćujuće tvari ne prelazi standarde kvalitete okoliša ustanovljene u Prilogu IX. i članku 16. stavku 7. te sukladno drugim relevantnim propisima Zajednice kojima se određuju standardi kvalitete okoliša na razini Zajednice.</p> <p>25.</p>	<p>„30. »Javna vodoopskrba« je djelatnost zahvaćanja podzemnih i površinskih voda</p>		

<p>„Dobro kemijsko stanje podzemne vode” je kemijsko stanje neke tijela podzemne vode koje udovoljava uvjetima utvrđenima u tablici 2.3.2. Priloga V.</p>	<p>u svrhu ljudske potrošnje i njihova kondicioniranja te isporuka do krajnjega korisnika vodne usluge ili do drugoga isporučitelja vodnih usluga, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu vodoopskrbu te upravljanje tim građevinama ili na drugi propisani način (cisternama, vodonoscima i sl.);“.</p>		
<p>26.</p>			
<p>„Količinsko stanje” je izraz stupnja u kojem na tijelo podzemne vode utječe izravno ili neizravno zahvaćanje.</p>	<p>U dosadašnjoj točki 30. koja postaje točka 31. iza riječi: „vodne usluge;“ dodaju se riječi: „javne usluge se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao usluge;“.</p>		
<p>27.</p>			
<p>„Raspoložive zalihe podzemne vode” znači dugoročni godišnji prosjek stupnja ukupne obnove tijela podzemne vode, umanjen za dugoročni godišnji prosjek protoka koji je potreban za postizanje ciljeva ekološke kvalitete s njime povezanih površinskih voda, utvrđenih u članku 4., da bi se izbjeglo bilo kakvo značajnije umanjenje ekološkog stanja takvih voda, kao i da bi se izbjeglo bilo kakva značajnija šteta za s njime povezane okolne kopnene ekosustave.</p>	<p>U dosadašnjoj točki 31. koja postaje točka 32. riječi: „točke 30. ovoga članka“ zamjenjuju se riječima: „točke 31. ovoga stavka“, a iza riječi: „odnosno javnu odvodnju;“ dodaju se riječi: „javni radovi se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao radovi;“.</p>		
<p>28.</p>			
<p>„Dobro količinsko stanje” znači stanje definirano u tablici 2.1.2. Priloga V.</p>			
<p>29.</p>			
<p>„Opasne tvari” znači tvari ili grupe tvari koje su toksične, postojane i sklone bioakumuliranju, kao i druge tvari ili grupe tvari koje daju razloge za jednako zabrinjavajuće.</p>			
<p>30.</p>			
<p>„Prioritetne tvari” znači tvari određene sukladno članku 16., stavku 2. i popisane u Prilogu X. Među tim tvarima nalaze se” „prioritetne opasne tvari”, što znači tvari utvrđene sukladno članku 16. stavcima 3. i 6. za koje treba poduzeti mjere sukladno članku 16. stavcima 1. i 8.</p>			
<p>31.</p>			

„Onečišćujuća tvar” znači bilo koja tvar koja može izazvati onečišćenje, a posebno tvari navedene u Prilogu VIII.

32.

„Izravno ispuštanje u podzemne vode” znači ispuštanje onečišćujućih tvari u podzemne vode, bez procjeđivanja kroz tlo ili podzemlje.

33.

„Onečišćenje” znači izravno ili neizravno unošenje, izazvano ljudskom aktivnošću, tvari ili topline u zrak, vodu ili tlo, što može biti štetno za ljudsko zdravlje ili kvalitetu vodnih ekosustava ili kopnenih ekosustava izravno ovisnih o vodnim ekosustavima, koje dovodi do štete po materijalnu imovinu, šteti vrijednostima okoliša ili drugim legitimnim oblicima korištenja okoliša ili na njih utječe.

34.

„Okolišni ciljevi” znači ciljevi izneseni u članku 4.

35.

„Standard kvalitete okoliša” označava koncentraciju određene onečišćujuće tvari ili skupine onečišćujućih tvari u vodi, sedimentu ili bioti, koja se ne smije premašiti, radi zaštite ljudskog zdravlja i okoliša.

36.

„Kombinirani pristup” znači kontrola ispuštanjâ i emisija u površinske vode u skladu s pristupom određenim u članku 10.

37.

Dosadašnje točke 32. i 33. postaju točke 33. i 34.

U dosadašnjoj točki 33.a koja postaje točka 35. riječi: „stavkom 1.“ brišu se.

Dosadašnja točka 34. postaje točka 36.

U dosadašnjoj točki 35. koja postaje točka 37. iza riječi: „sanitarne otpadne vode“ zarez i riječi: „oborinske vode“ brišu se.

U dosadašnjoj točki 36. koja postaje točka 38. riječ: „pročišćavanja“ zamjenjuje se riječju: „obrade“, a riječi: „namijenjene za korištenje ljudima“ zamjenjuju se riječima: „da bi postala prikladna za ljudsku potrošnju“.

Dosadašnje točke 37. i 38. postaju točke 39. i 40.

<p>„Voda namijenjena za ljudsku potrošnju” ima isto značenje kao u Direktivi 80/778/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 98/83/EZ.</p> <p>38.</p> <p>„Vodne usluge” znači sve usluge koje za kućanstva, javne ustanove ili bilo koju gospodarsku aktivnost osiguravaju:</p> <p>39.</p> <p>„Korištenje vode” znači vodne usluge zajedno s bilo kojom drugom aktivnošću utvrđenom u članku 5. i Prilogu II., koje imaju znatan utjecaj na stanje voda.</p> <p>Ovaj koncept vrijedi za potrebe članka 1. i ekonomske analize provedene prema članku 5. i Prilogu III., točki (b).</p> <p>40.</p> <p>„Granične vrijednosti emisije” znači masa, izražena određenim specifičnim parametrima, koncentracija i/ili razina emisije koja se ne smije prekoračiti tijekom jednom ili više razdoblja. Granične vrijednosti emisije mogu se također odrediti za određene grupe, rođove ili kategorije tvari, posebno one navedene u članku 16.</p> <p>Granične vrijednosti emisije tvari normalno vrijede za mjesto gdje emisija napušta postrojenje, a pri određivanju se zanemaruje razrjeđenje. Kod neizravnih ispuštanja u vodu, pri određivanju granične vrijednosti emisije može se uzeti u obzir učinak stanice za pročišćavanje otpadnih voda, pod uvjetom da se jamči jednaka razina zaštite okoliša u cjelini te da to ne dovodi do više razine onečišćenja okoliša.</p> <p>41.</p> <p>„Kontrole emisija” znači kontrole koje zahtijevaju specifično ograničenje emisije, na primjer graničnu vrijednost emisije, ili drukčije određuju ograničenja ili uvjete posljedica, naravi ili</p>	<p>U dosadašnjoj točki 38.a koja postaje točka 41. riječi: „Korištenje voda“ u smislu ove točke primjenjuje se samo za provedbu glave V. ovoga Zakona i izradu ekonomske analize korištenja voda koja je sastavni dio Plana upravljanja vodnim područjima iz članka 36. ovoga Zakona;“ brišu se.</p> <p>Dosadašnja točka 39. postaje točka 42.</p> <p>Iza dosadašnje točke 39. koja postaje točka 42. dodaje se nova točka 43. koja glasi:</p> <p>„43. »Mali sanitarni uređaji« su uređaji za pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda do 50 ES, uključujući i septičku jamu;“.</p> <p>Dosadašnje točke 40. do 46. postaju točke 44. do</p>		
--	---	--	--



drugih karakteristika emisije ili uvjete rada koji utječu na emisiju. Upotreba izraza „kontrola emisija” u ovoj Direktivi u odnosu na odredbe bilo koje druge direktive ne smatra se novim tumačenjem tih odredaba u bilo kojem smislu.

50.

Dosadašnja točka 47. koja postaje točka 51. mijenja se i glasi:

„51. »*Oborinske vode*« su otpadne vode koje nastaju ispiranjem oborinama s površina prometnica, parkirališta ili drugih površina, postupno otapajući onečišćenja na navedenim površinama;“.

Dosadašnje točke 47.a do 53. postaju točke 52. do 59.

U dosadašnjoj točki 54. koja postaje točka 60. iza riječi: „postojane“ zarez briše se, a riječi: „kancerogene, mutagene, teratogene, bioakumulativne“ zamjenjuju se riječima: „i sklone bioakumuliranju“.

Dosadašnje točke 55. do 58. postaju točke 61. do

65.

U dosadašnjoj točki 59. koja postaje točka 66. iza riječi: „sve vode“ dodaju se zarez i riječi: „uključujući mineralne i geotermalne vode,“.

Dosadašnja točka 60. postaje točka 67.

U dosadašnjoj točki 61. koja postaje točka 68. riječi: „u pogledu njihove zaštite, te vode teritorijalnog mora kada je riječ o njihovom kemijskom stanju“ zamjenjuju se riječima: „kada se sukladno članku 2. stavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na priobalne vode te vode teritorijalnog mora kada se sukladno članku 2. stavku 2. podstavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na vode teritorijalnog mora“.

Dosadašnja točka 62. postaje točka 69.

U dosadašnjoj točki 63. koja postaje točka 70. riječi: „komunalne vodne građevine s internim vodovima“ zamjenjuju se riječima: „internih vodovodnih i odvodnih sustava s komunalnom vodnom građevinom;“.

U dosadašnjoj točki 64. koja postaje točka 71. riječi: „kopnene vode“ zamjenjuju se riječima: „površinske vode“.

Dosadašnje točke 65. do 68. postaju točke 72. do 75.

U dosadašnjoj točki 68.a koja postaje točka 76. iza riječi: „su“ dodaju se riječi: „industrijske otpadne“.

Dosadašnje točke 69. do 73. postaju točke 77. do 81.

Iza dosadašnje točke

73. koja postaje točka 81.  
dodaje se nova točka 82. koja  
glasi:

„82. »*Sabirna jama*« je  
vodonepropusna građevina  
bez odvoda i preljeva u koju  
se ispuštaju otpadne vode;“.

Dosadašnja točka 74.  
postaje točka 83.

U dosadašnjoj točki  
75. koja postaje točka 84.  
riječi: „ugostiteljstva,  
ustanova, vojnih objekata i  
drugih neproizvodnih  
djelatnosti“ zamjenjuju se  
riječima: „i uslužnih objekata  
te koje“, a riječ:  
„metabolizama“ zamjenjuje se  
riječju: „metabolizma“.

Dosadašnje točke 76.  
do 81. postaju točke 85. do  
90.

Iza dosadašnje točke  
81. koja postaje točka 90.  
dodaju se nove točke 91. i 92.

	<p>koje glase:</p> <p>„91. »Sustav javne odvodnje« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu odvodnju od priključka korisnika vodne usluge do krajnje točke ispuštanja;</p> <p>92. »Sustav javne vodoopskrbe« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu vodoopskrbu od izvorišta ili drugog vodozahvata, odnosno od mjesta prihvata vode do priključka korisnika vodne usluge do javne slavine;“.</p> <p>Dosadašnja točka 82. postaje točka 93.</p> <p>Dosadašnja točka 83. briše se.</p> <p>Dosadašnje točke 84. do 93. postaju točke 94. do 104.</p> <p>Iza dosadašnje točke</p>		
--	--	--	--



93. koja postaje točka 104.  
dodaje se nova točka 105.  
koja glasi:

„105. »Vodne aktivnosti« su  
sve aktivnosti kojima se za  
kućanstva, javnopravne osobe  
ili gospodarske subjekte  
osigurava:

- zahvaćanje,  
akumuliranje,  
skladištenje,  
pročišćavanje i  
distribucija  
površinskih ili  
podzemnih voda i
- prikupljanje i  
pročišćavanje otpadnih  
voda koje se zatim  
ispuštaju u vode.

Vodne aktivnosti uključuju,  
ali nisu ograničene na vodne  
usluge.“.

Dosadašnje točke 94. do 101.  
postaju točke 106. do 113.  
Iza stavka 1. dodaju se stavci  
2. i 3. koji glase:

	<p>„Izrazi koji se koriste u ovome Zakonu, a imaju rodno značenje odnose se jednako na muški i ženski rod.</p> <p>Izrazi koji se u ovome Zakonu koriste u jednini odnose se na množinu i obratno, osim ako iz konteksta ne proizlazi drukčije.“.</p>		
<p>Članak 3.</p> <p>Koordiniranje administrativnih ustroja u vodnim područjima</p> <p>1. Države članice određuju pojedinačne riječne slivove na svom državnom području i, za potrebe ove Direktive, grupiraju ih u pojedinačna vodna područja. Mali riječni slivovi mogu se kombinirati s većim riječnim slivovima ili povezati sa susjednim malim slivovima i tako formirati vodna područja, gdje je to primjereno. Tamo gdje podzemne vode ne slijede u potpunosti određeni sliv, priključuje ih se najbližem ili najprimjerenijem vodnom području. Obalne vode bit određuju se i priključuje ih se najbližem ili najprimjerenijem vodnom području.</p> <p>2. Države članice osiguravaju odgovarajući administrativni ustroj, uključujući i imenovanje odgovarajućeg nadležnog tijela, za primjenu pravila iz ove Direktive u svakom vodnom području na svojem državnom području.</p> <p>3. Države članice vode brigu o tome da se sliv, koji pokriva državno područje više od jedne države članice, priključi međunarodnom vodnom području. Na zahtjev zainteresiranih država članica, Komisija poduzima mjere radi olakšanja priključivanja sliva takvom međunarodnom vodnom području.</p> <p>Svaka država članica osigurava odgovarajući administrativni ustroj, uključujući i imenovanje</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 5., 6., 31., 33., 47., 152., 185.

odgovarajućeg nadležnog tijela, za primjenu pravila iz ove Direktive na dijelu međunarodnog vodnog područja koji se nalazi na njezinom državnom području.

4. Države članice osiguravaju koordinaciju zahtjeva ove Direktive za postizanjem okolišnih ciljeva utvrđenih u članku 4., a naročito programa mjera, na cijelom vodnom području. U međunarodnim vodnim područjima dotične države članice zajednički osiguravaju koordinaciju, a za tu svrhu mogu koristiti postojeće strukture koje proizlaze iz međunarodnih ugovora. Na zahtjev uključenih zemalja članica Komisija poduzima akciju za lakše uspostavljanje programa mjera.

5. Tamo gdje se neki riječni sliv proteže izvan područja Zajednice, dotična država ili države članice nastoje uspostaviti odgovarajuću koordinaciju s relevantnim državama nečlanicama, u svrhu postizanja ciljeva ove Direktive na cijelom vodnom području. Države članice osiguravaju provedbu pravila iz ove Direktive na svojem državnom području.

6. Države članice mogu odrediti postojeće nacionalno ili međunarodno tijelo kao nadležno tijelo za potrebe ove Direktive.

7. Države članice imenuju nadležno tijelo najkasnije do datuma navedenog u članku 24.

8. Države članice dostavljaju Komisiji popis svojih nadležnih tijela i nadležnih tijela svih međunarodnih subjekata u kojima sudjeluju, najkasnije 6 mjeseci od datuma navedenog u članku 24. Za svako nadležno tijelo treba dati informacije određene u Prilogu I.

9. Države članice dužne su obavijestiti Komisiju o svim promjenama informacija sadržanim u točki 8. u roku od 3 mjeseca otkako je promjena nastupila.

<p>Članak 4.</p> <p>Okolišni ciljevi</p> <p>1. Provodeći programe mjera utvrđene planovima upravljanja riječnim slivovima:</p> <p>(a) za površinske vode</p> <p>i. Države članice provode potrebne mjere radi sprečavanja pogoršanja stanja svih površinskih voda, uz primjenu stavaka 6. i 7. i ne dovodeći u pitanje stavak 8.</p> <p>ii. Države članice štite, poboljšavaju i obnavljaju sva tijela površinske vode, podložno primjeni podtočke iii. za umjetna i znatno promijenjena vodna tijela, s ciljem postizanja dobrog stanja površinskih voda najkasnije 15 godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, sukladno odredbama iz Priloga V., podložno primjeni odgoda određenih u suglasnosti sa stavkom 4. i primjeni stavaka 5., 6. i 7., ne dovodeći u pitanje stavak 8.;</p> <p>iii. Države članice štite i poboljšavaju sva umjetna i znatno promijenjena vodna tijela, s ciljem postizanja dobrog ekološkog potencijala i dobrog kemijskog stanja površinskih voda najkasnije 15 godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, u skladu s odredbama iz Priloga V., podložno primjeni odgoda određenih u skladu sa stavkom 4. i uz primjenu stavaka 5., 6. i 7., ne dovodeći u pitanje stavak 8.;</p> <p>iv. Države članice provode potrebne mjere u skladu s člankom 16. stavkom 1. i 8. s ciljem progresivnog smanjenja zagađivanja prioritarnim tvarima te prestanka ili postupnog isključivanja emisija, ispuštanja i rasipanja prioritarnih opasnih tvari</p> <p>ne dovodeći u pitanje relevantne međunarodne ugovore navedene u članku 1. za stranke na koje se to odnosi;</p> <p>(b) za podzemne vode</p> <p>i. Države članice provode mjere za sprečavanje ili ograničenje unošenja onečišćujućih tvari u podzemne vode i za sprečavanje pogoršanja stanja svih podzemnih voda, podložno primjeni stavaka 6. i 7. i ne dovodeći u pitanje stavak 8. ovog članka, te podložno primjeni članka 11. stavka 3. točke (j).</p> <p>ii. Države članice štite, poboljšavaju i obnavljaju sve podzemne vode, osiguravaju ravnotežu između crpljenja i obnove podzemnih voda, s ciljem postizanja dobrog stanja podzemnih</p>	<p><b>Članak 14.</b></p> <p>U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“.</p> <p>Dosadašnji stavci 5. do 8. postaju stavci 6. do 9.</p> <p><b>Članak 15.</b></p> <p>U članku 41. stavku 2. podstavku 1. riječ: „kriteriji“ zamjenjuje se riječju: „kriterije“.</p> <p>U podstavku 2. iza riječi: „teritorijalnoga mora,“ dodaju se riječi: „kriterije za klasifikaciju stanja površinskih voda, uključivo i priobalne vode, kriterije za klasifikaciju ekološkog stanja</p>	<p>Djelomično o preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članak i 36., 41., 42., 47., 54</p>
---	--	------------------------------	---

<p>voda najkasnije 15 godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, sukladno odredbama Priloga V., podložno primjeni odgoda određenih sukladno stavku 4. i uz primjenu stavaka 5., 6. i 7., ne dovodeći u pitanje stavak 8. ovog članka, te podložno primjeni članka 11. stavka 3. točke (j)</p> <p>iii. Države članice provode potrebne mjere za promjenu svakog značajnog i ustrajnog trenda povećanja koncentracije bilo koje onečišćujuće tvari uzrokovanog ljudskom aktivnošću, kako bi se postupno smanjilo onečišćenje podzemnih voda;</p> <p>Mjere za postizanje promjene trenda provode se u skladu sa člankom 17., stavcima 2., 4. i 5., uzimajući u obzir primjenjive standarde postavljene u relevantnim propisima Zajednice, uz primjenu stavaka 6. i 7. i ne dovodeći u pitanje stavak 8.</p> <p>(c) za zaštićena područja</p> <p>Države članice osiguravaju poštovanje svih standarda i ciljeva najkasnije 15 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, ukoliko nije drukčije određeno propisima Zajednice po kojima su pojedina zaštićena područja uspostavljena.</p> <p>2. Kada se na određeno vodno tijelo odnosi više od jednog cilja, navedenog u stavku 1., primjenjuje se onaj stroži.</p> <p>3. Države članice mogu neko tijelo površinske vode proglasiti umjetnim ili znatno promijenjenim u sljedećim slučajevima:</p> <p>(a) kada bi promjene hidromorfoloških značajki vodnog tijela potrebne za postizanje dobrog ekološkog stanja imale značajne negativne posljedice na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. širi okoliš;</li> <li>ii. plovidbu, uključujući lučka postrojenja, ili rekreaciju;</li> <li>iii. djelatnosti radi kojih se voda akumulira, kao što su opskrba pitkom vodom, energetika, ili navodnjavanje;</li> <li>iv. regulaciju voda, obranu od poplave, odvodnju; ili</li> <li>v. druge jednako važne održive ljudske razvojne aktivnosti;</li> </ul> <p>(b) kada se korisni ciljevi kojima služe umjetne ili promijenjene karakteristike vodnih tijela iz tehničkih razloga ili zbog visokih troškova ne mogu postići drugim sredstvima koja bi bila</p>	<p>bioloških elemenata kakvoće površinskih voda“, a iza riječi: „podzemne vode“ dodaju se zarez i riječi: „a za mineralne i geotermalne vode samo količinske pokazatelje,“.</p> <p><b>PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE</b></p> <p><i>Rok za postizanje ciljeva zaštite voda</i></p> <p><b>Članak 106.</b></p> <p>Ciljevi dobrog stanja površinskih voda, dobrog ekološkog potencijala i dobrog kemijskog stanja površinskih voda, dobrog stanja podzemnih voda te suglasnost sa svim standardima i ciljevima primjenjivim na zaštićena područja postižu se do roka uređenog člankom 4. (1) a) (ii) i (iii), b) (ii) i c) Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike, sukladno pretpostavkama iz tih odredbi, osim ako su rokovi za</p>		
---	--	--	--



<p>znatno bolja ekološka opcija.</p> <p>Takvo određenje i njegove razloge treba posebno spomenuti u planovima upravljanja riječnim slivovima iz članka 13. i preispitati svakih šest godina.</p> <p>4. Rokovi ustanovljeni na temelju stavka 1. mogu se produžiti radi postupnog postizanja ciljeva, pod uvjetom da se ne događa daljnje pogoršanje stanja dotičnog vodnog tijela, kada su zadovoljeni sljedeći uvjeti:</p>	<p>postizanje ciljeva zaštite voda produženi sukladno odredbi propisa iz članka 41. stavka 1. Zakona o vodama (»Narodne novine«, br. 153/09, 63/11, 130/11, 56/13 i 14/14) koji je izmijenjen člankom 15. ovoga Zakona.</p>		
<p>(a) države članice utvrde da se potrebna poboljšanja stanja vodnih tijela ne mogu razumno postići u određeno unutar vremenskog okvira utvrđenog u tom stavku, zbog najmanje jednog od sljedećih razloga:</p> <p>i. poboljšanja se u traženoj mjeri mogu postići samo u fazama koje prelaze zadani vremenski okvir, iz tehničkih razloga;</p> <p>ii. postizanje poboljšanja u zadanom vremenskom okviru bilo bi nerazmjerno skupo;</p> <p>iii. prirodni uvjeti ne dozvoljavaju pravovremeno poboljšanje stanja vodenih tijela.</p> <p>(b) Produljenje rokova i razlozi za to produljenje posebno su razrađeni i objašnjeni u planu upravljanja riječnim slivom iz članka 13.</p> <p>(c) Produljenje je ograničeno na najviše dva daljnja ažuriranja plana upravljanja riječnim slivom, osim u slučajevima kada su prirodni uvjeti takvi da ciljevi ne mogu biti postignuti u tom razdoblju.</p> <p>(d) U planu upravljanja riječnim slivom navodi se sažetak mjera koji se zahtijeva na temelju članka 11. koje su predviđene kao neophodne da bi se vodna tijela postupno dovela u traženo stanje do produljenog roka, razlozi za svako odgađanje provođenja tih mjera i očekivani vremenski plan za njihovu provedbu. U nadopune plana upravljanja riječnim slivom treba uključiti pregled provedbe tih mjera i sažetak eventualnih dodatnih mjera.</p> <p>5. Države članice mogu se usmjeriti na postizanje manje strogih okolišnih ciljeva od onih koji se zahtijevaju stavkom 1. za određena vodna tijela koja izložena posljedicama ljudske aktivnosti, kako je određeno u skladu s člankom 5. stavkom 1., ili je njihovo prirodno stanje takvo da bi postizanje tih ciljeva bilo neprovedivo ili nerazmjerno skupo, i ako su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>(a) okolišne i društveno-ekonomske potrebe, kojima ta ljudska aktivnost služi, ne mogu se</p>	<p>/</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članak i 4., 5., 6., 7., 12.</p>

zadovoljiti drugim sredstvima koja su znatno bolja ekološka opcija, a ne povlače za sobom nerazmjerne troškove;

(b) države članice osiguravaju:

— za površinske vode, najviše ekološko i kemijsko stanje koje je moguće je postignuto, uz utjecaje koji se nisu mogli razumno izbjeći zbog prirode ljudske aktivnosti ili onečišćenja,

— za podzemne vode, najmanje moguće promjene dobrog stanja podzemnih voda, uz utjecaje koji se nisu mogli razumno izbjeći zbog prirode ljudske aktivnosti ili onečišćenja;

(c) ne dolazi do daljnjeg pogoršanja stanja dotičnog vodnog tijela;

(d) uspostavljanje manje strogih okolišnih ciljeva, i razlozi za to, izričito su spomenuti u planu upravljanja riječnim slivom iz članka 13., i ti se ciljevi preispituju svakih 6 godina.

6. Privremeno pogoršanje stanja voda ne smatra se kršenjem zahtjeva ove Direktive ako je rezultat okolnosti nastalih iz prirodnih uzroka ili zbog više sile, koje su iznimne i koje se nije moglo razumno predvidjeti, naročito velikih poplava ili dugotrajnih suša, ili posljedica okolnosti izazvanih nezgodama koje se nisu razumno mogle predvidjeti, kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) poduzeti su svi mogući koraci da se spriječi daljnje pogoršanje stanja i da se spriječi dovođenje u pitanje postizanja ciljeva ove Direktive na drugim vodnim tijelima koje nisu izložena navedenim okolnostima;

(b) uvjeti pod kojima se mogu proglasiti iznimne ili nepredviđene okolnosti, uključujući i usvajanje odgovarajućih pokazatelja, navedeni su u planu upravljanja riječnim slivom;

(c) mjere koje će se poduzeti u takvim izuzetnim okolnostima uključene su u program mjera i neće dovesti u pitanje obnavljanje kvalitete vode nakon što navedene okolnosti prestanu;

(d) posljedice iznimnih okolnosti ili okolnosti koje se nije moglo razumno predvidjeti preispituju se svake godine te se, podložno razlozima iz stavka 4. točke (a), sve praktične mjere poduzete s ciljem vraćanja vodnog tijela u stanje prije posljedica tih okolnosti, čim to bude razumno moguće; i

(e) sažetak posljedica navedenih okolnosti i onih mjera koje su poduzete ili će se poduzeti u skladu s točkama (a) i (d) uključen je u sljedeću nadopunu plana upravljanja riječnim slivom.

7. Države članice ne krše ovu Direktivu u slučaju:

- da je nepostizanje dobrog stanja podzemnih voda, dobrog ekološkog stanja ili, gdje je to odgovarajuće, dobrog ekološkog potencijala, ili nespriječavanje pogoršanja stanja površinskih ili podzemnih voda posljedica novonastalih promjena fizičkih karakteristika tijela površinske vode ili promjena razine tijela podzemne vode, ili
- da je nespriječavanje pogoršanja od vrlo dobrog stanja prema dobrom stanju tijela površinske vode rezultat novih ljudskih aktivnosti u području održivog razvoja

ako su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:

- (a) poduzeti su svi praktični koraci za ublažavanje negativnog utjecaja na stanje vodnog tijela;
- (b) razlozi tih modifikacija i promjena izričito su navedeni i objašnjeni u planu upravljanja riječnim slivom iz članka 13. te da se ciljevi preispituju svakih šest godina;
- (c) razlozi tih modifikacija i promjena od prevladavajućeg su javnog interesa i/ili su koristi za okoliš i društvo od postizanja ciljeva iz stavka 1. manji od koristi za ljudsko zdravlje, sigurnost i održivi razvoj, koje proizlaze iz tih modifikacija i promjena; i
- (d) korisni ciljevi kojima služe te promjene stanja vode ne mogu se iz tehničkih razloga ili zbog nerazmjernih troškova postići drugim sredstvima koja predstavljaju znatno bolju ekološku opciju.

8. Prilikom primjene stavaka 3., 4., 5., 6. i 7., država članica mora osigurati da tom primjenom trajno ne isključi ili dovede u pitanje postizanje ciljeva ove Direktive na drugim vodnim tijelima u istom vodnom području, te da primjena bude konzistentna s provedbom ostalim zakonodavstvom Zajednice koje se tiče okoliša.

9. Treba poduzeti korake kako bi se osiguralo da primjena novih odredaba, uključujući i primjenu stavaka 3., 4., 5., 6. i 7., jamči barem istu razinu zaštite kao i postojeće zakonodavstvo Zajednice.

<p>Članak 5.</p> <p>Značajke vodnog područja, pregled utjecaja ljudske aktivnosti na okoliš i ekonomska analiza korištenja vode</p> <p>1. Svaka država članica osigurava da se za svako vodno područje ili za dio međunarodnog vodnog područja na njezinom državnom području izvede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— analiza njegovih značajki,</li> <li>— pregled utjecaja ljudske aktivnosti na stanje površinskih i podzemnih vodnih tijela, i</li> <li>— ekonomska analiza korištenja voda</li> </ul> <p>u skladu s tehničkim specifikacijama navedenima u Prilogu II. i III. te da bude dovršena najkasnije četiri godine od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>2. Analize i pregledi iz stavka 1. preispitat će se i, ako je potrebno, nadopuniti najkasnije 13 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih 6 godina.</p>	<p><b>Članak 14.</b></p> <p>U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“.</p> <p>Dosadašnji stavci 5. do 8. postaju stavci 6. do 9.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 31., 36., 36.a., 36.b., 45</p>
<p>Članak 6.</p> <p>Registar zaštićenih područja</p> <p>1. Države članice dužne su osiguravati uspostavu jednog ili više registara svih područja koja se nalaze unutar svakog vodnog područja za koje je određeno da zahtijevaju posebnu zaštitu u okviru određenog zakonodavstva Zajednice, za zaštitu njihovih površinskih i podzemnih voda ili za zaštitu staništa i vrsta izravno ovisnih o vodi. One osiguravaju da se ti registri uspostave najkasnije 4 godine od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>2. Registar ili registri sadrže sva vodna tijela određena u članku 7. stavku 1. i sva zaštićena</p>	<p>/</p>	<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 48.</p>

<p>područja obuhvaćena Prilogom IV.</p> <p>3. Za svako vodno područje, registar ili registri zaštićenih područja moraju se redovito preispitivati i ažurirati.</p>			
<p>Članak 7.</p> <p>Vode koje se koriste za zahvaćanje pitke vode</p> <p>1. Države članice utvrdit će u svakom vodnom području:</p> <p>— sva vodna tijela koja se koriste za zahvaćanje vode namijenjene ljudskoj potrošnji koja osiguravaju u prosjeku više od 10 m<sup>3</sup> na dan ili koja opskrbljuju više od pedeset ljudi, i</p> <p>— sva vodna tijela namijenjena takvom korištenju u budućnosti.</p> <p>Države članice prate, u skladu s Prilogom V., ona vodna tijela koja sukladno Prilogu V., osiguravaju u prosjeku više od 100 m<sup>3</sup> dnevno.</p> <p>2. Za svako vodno tijelo utvrđeno sukladno stavku 1., osim postizanja ciljeva iz članka 4. u skladu sa zahtjevima ove Direktive, za površinska vodna tijela, uključujući standarde kvalitete uspostavljene na razini Zajednice sukladno članku 16., države članice dužne su osigurati da voda dobivena nakon primjene režima pročišćavanja, i u sukladnosti sa zakonodavstvom Zajednice, zadovoljava zahtjeve Direktive 80/778/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 98/83/EZ.</p> <p>3. Države članice osiguravaju potrebnu zaštitu utvrđenim vodnim tijelima s ciljem izbjegavanja pogoršanja njihove kvalitete, kako bi se smanjila razina pročišćavanja potrebnog za dobivanje pitke vode. Za ta vodna tijela, države članice mogu odrediti zaštitne zone.</p>	<p><b>Članak 15.</b></p> <p>U članku 41. stavku 2. podstavku 1. riječ: „kriteriji“ zamjenjuje se riječju: „kriterije“.</p> <p>U podstavku 2. iza riječi: „teritorijalnoga mora,“ dodaju se riječi: „kriterije za klasifikaciju stanja površinskih voda, uključivo i priobalne vode, kriterije za klasifikaciju ekološkog stanja bioloških elemenata kakvoće površinskih voda,“ a iza riječi: „podzemne vode“ dodaju se zarez i riječi: „a za mineralne i geotermalne vode samo količinske pokazatelje,“.</p> <p><b>Članak 31.</b></p> <p>U naslovu iznad članka 87. riječ: „piće“ zamjenjuje se riječima: „ljudsku potrošnju“.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 41., 87., 88., 90., 91</p>

Članak 87. mijenja se i glasi:

„Javni isporučitelj vodne usluge javne vodoopskrbe dužan je skrbiti o:

- zdravstvenoj ispravnosti vode za ljudsku potrošnju sukladno propisima o vodi za ljudsku potrošnju,
- sanitarno-tehničkim, higijenskim i drugim uvjetima koje moraju ispunjavati građevine za javnu vodoopskrbu sukladno propisima o vodi za ljudsku potrošnju i
- tehničkoj ispravnosti građevina za javnu vodoopskrbu sukladno ovome Zakonu.“.

**Članak 32.**

U naslovu iznad članka 88. riječ: „piće“ zamjenjuje se riječima: „ljudsku potrošnju“.

**Članak 34.**

U članku 91. stavci 3. i 4. mijenjaju se i glase:

„Odluku iz stavka 1. ovoga članka donosi:

- predstavničko tijelo jedinice lokalne samouprave za zonu sanitarne zaštite u granicama te jedinice
- predstavničko tijelo jedinice područne (regionalne) samouprave za zonu sanitarne zaštite na području više jedinica lokalne samouprave, na prijedlog gradonačelnika i/ili općinskih načelnika
- ministar za zonu sanitarne zaštite na području više jedinica područne (regionalne) samouprave na prijedlog gradonačelnika ili općinskih načelnika.

Ako odluku iz stavka 1. ovoga članka ne

donese tijelo iz stavka 3. podstavaka 1. i 2. ovoga članka u roku od šest mjeseci od prvog stavljanja na dnevni red predstavničkog tijela, donosi je kao privremenu odluku:

- gradonačelnik odnosno općinski načelnik u slučaju iz stavka 3. podstavka 1. ovoga članka odnosno
- župan u slučaju iz stavka 3. podstavka 2. ovoga članka na prijedlog gradonačelnika i/ili općinskih načelnika.“.

Iza stavka 4. dodaju se novi stavci 5., 6. i 7. koji glase:

„Privremena odluka iz stavka 4. ovoga članka ostaje na snazi dok predstavnička tijela iz stavka 3. ovoga članka ne donesu odluku iz stavka 1. ovoga članka.



	<p>Ako gradonačelnici ili općinski načelnici ne podnesu prijedlog odluke iz stavka 1. ovoga članka, gdje su na to ovlašteni, u roku od tri mjeseca od dana poziva donositelja odluke iz stavka 1. ovoga članka ista se donosi bez njihovog prijedloga.</p> <p>Odluka iz stavka 1. ovoga članka donosi se uz prethodnu suglasnost Hrvatskih voda.“.</p> <p>Dosadašnji stavak 5. postaje stavak 8.</p>		
	/	Djelomičn o preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodi za ljudsku potrošnju (NN 56/13 64/15 104/17) članak/članci 3.

<p>Članak 8.</p> <p>Praćenje stanja površinskih voda, podzemnih voda i zaštićenih područja</p> <p>1. Države članice dužne su osigurati uspostavu će programâ praćenja stanja voda radi dobivanja jasnog i sveobuhvatnog pregleda stanja voda u svakom vodnom području:</p> <p>—za površinske vode, ti programi obuhvaćaju:</p> <p>i. volumen i razinu ili protok u mjeri odgovarajućoj za ekološko i kemijsko stanje i ekološki potencijal; i</p> <p>ii. ekološko i kemijsko stanje i ekološki potencijal;</p> <p>—za podzemne vode, ti programi obuhvaćaju praćenje kemijskog i količinskog stanja,</p> <p>—za zaštićena područja, ti se programi nadopunjuju onim specifikacijama koje su sadržane u zakonodavstvu Zajednice na temelju kojih su ustanovljena pojedina zaštitna područja.</p> <p>2. Ovi programi postat će operativni najkasnije šest godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, ako drugim propisima nije određeno drukčije. Praćenje stanja provodit će se u skladu zahtjevima iz Priloga V.</p> <p>3. Tehničke specifikacije i standardizirane metode za provođenje analiza i praćenja stanja voda utvrđuju se u skladu s postupkom navedenim u članku 21.</p>	<p><b>Članak 16.</b></p> <p>U članku 44. stavku 3. podstavak 2. briše se.</p> <p>Dosadašnji podstavci 3. i 4. postaju podstavci 2. i 3.</p> <p>Stavak 5. mijenja se i glasi:</p> <p>„Prikupljanje podataka u okviru biološkog monitoringa u cilju interkalibracije klasifikacijskog sustava e ekološkoga stanja bioloških elemenata kakvoće površinskih voda obavlja se na lokacijama interkalibracijskih tipova površinskih voda.“.</p>	<p>Djelomičn o preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 44.</p>

	/	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članak i 10.-55., 64.
<p>Članak 9.</p> <p>Povrat troškova za vodne usluge</p> <p>1. Države članice uzimaju u obzir načelo povrata troškova od vodnih usluga, uključujući i okolišne troškove i troškove resursâ, imajući u vidu ekonomsku analizu provedenu sukladno Prilogu III., i posebno u skladu s načelom da onečišćivač plaća.</p> <p>Države su članice do 2010. godine dužne osigurati:</p> <p>—da politika cijena vode predstavlja odgovarajući poticaj korisnicima da koriste vodne resurse učinkovito i da time doprinesu ostvarenju okolišnih ciljeva ove Direktive,</p> <p>—odgovarajući doprinos raznih korisnika, podijeljenih najmanje na industriju, domaćinstva i poljoprivredu, povratu troškova vodnih usluga, na temelju ekonomske analize provedene sukladno Prilogu III., i uzimajući u obzir načelo da onečišćivač plaća.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članak i 5., 36.a., 59., 197., 206., 207. a.
<p>Države članice mogu pri tome voditi računa o socijalnim, okolišnim i gospodarskim učincima povrata, kao i zemljopisnim i klimatskim uvjetima u dotičnoj regiji ili regijama.</p> <p>2. Države članice u planu upravljanja riječnim slivom izvješćuju o planiranim koracima za provedbu stavka 1. koji će doprinijeti ostvarenju ciljeva ove Direktive, kao i o sudjelovanju</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13

<p>raznih korisnika vode u povratu troškova vodnih usluga.</p> <p>3. Ništa što je sadržano u ovom članku ne sprečava financiranje određenih preventivnih ili korektivnih mjera radi postizanja ciljeva ove Direktive.</p> <p>4. Države članice ne čine povredu ove Direktive ako odluče, u skladu s ustaljenom praksom, da ne primjenjuju odredbe stavka 1. druge rečenice i za tu svrhu odgovarajuće odredbe stavka 2., za neku djelatnost korištenja vode, u mjeri u kojoj se time ne dovode u pitanje svrha i postizanje ciljeva ove Direktive. Države članice dužne su navesti razloge neprimjenjivanja stavka 1., druge rečenice, u planovima upravljanja riječnim slivovima.</p>			53/16) članak/članci 4.
<p>Članak 10.</p> <p>Kombinirani pristup za točkaste i raspršene izvore</p> <p>1. Države članice dužne su osigurati da sva ispuštanja iz stavka 2. u površinske vode budu pod kontrolom sukladno kombiniranom pristupu utvrđenom u ovom članku.</p> <p>2. Države članice dužne su osigurati uspostavljanje i/ili provedbu:</p> <p>(a) kontrola emisija utemeljenih na najboljoj postojećoj tehnologiji; ili</p> <p>(b) odgovarajućih graničnih vrijednosti emisija; ili</p> <p>(c) kod raspršenih izvora, kontrola koje uključuju, u dotičnom slučaju, najbolju ekološku</p>	/	Nije preuzeto	Bit će preuzeto u: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o financiranju vodnoga gospodarstva (06.11.2017)
		Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 42., 56., 58.

<p>praksu</p> <p>navedenu u:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—Direktivi Vijeća 96/61/EZ od 24. rujna 1996. o cjelovitom sprečavanju i kontroli onečišćenja (19),</li> <li>—Direktivi Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (20),</li> <li>—Direktivi Vijeća 91/676/EEZ od 12. prosinca 1991. o zaštiti voda od onečišćenja nitratima iz poljoprivrednih izvora (21),</li> <li>— Direktivama donesenima sukladno članku 16. ove Direktive,</li> <li>— Direktivama navedenim u Prilogu IX.,</li> <li>— svom drugom relevantnom zakonodavstvu Zajednice</li> </ul> <p>najkasnije 12 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, osim ako je u dotičnom zakonodavstvu navedeno drukčije.</p> <p>3. Ako ciljevi ili standardi kvalitete, uspostavljeni bilo sukladno ovoj Direktivi, Direktivama iz Priloga IX. ili ostalim propisima Zajednice, zahtijevaju strože uvjete od onih koji proizlaze iz primjene stavka 2., sukladno tome treba određuju se strože kontrole ispuštanja.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članci 8.
<p>Članak 11.</p> <p>Program mjera</p> <p>1. Svaka država članica dužna je osigurati uspostavu programa mjera za svako vodno područje ili za dio međunarodnog vodnog područja na svojem državnom području, vodeći računa o rezultatima analiza iz članka 5., radi postizanja ciljeva iz članka 4. Ti programi mjera mogu upućivati na mjere koje proizlaze iz propisa donesenih na nacionalnoj razini i pokrivaju cijelo državno područje države članice. Ako je to primjereno, država članica može usvojiti mjere primjenjive na sva vodna područja i/ili dijelove međunarodnih vodnih područja na njezinom državnom području.</p> <p>2. Svaki program mjera sadržavat će „osnovne”mjere navedene u stavku 3. i, prema potrebi,</p>	<p><b>Članak 14.</b></p> <p>U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga</p>	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36., 47., 47.a., 55., 141., 149.

„dopunske” mjere.

3. „Osnovne” mjere su minimalni zahtjevi kojima treba udovoljiti i koje se sastoje od:

- (a) mjera potrebnih za provedbu zakonodavstva Zajednice o zaštiti voda, uključujući mjere zahtijevane u zakonodavstvu navedenom u članka 10. i dijelu A Priloga VI.;
- (b) mjera koje se smatraju primjerenima za potrebe članka 9.;
- (c) mjera za promicanje učinkovitog i održivog korištenja voda, kako bi se izbjeglo dovodenje u pitanje postizanja ciljeva navedenih u članku 4.;
- (d) mjera za ispunjavanje zahtjeva iz članka 7., uključujući i mjere za zaštitu kvalitete vode, radi smanjenja razine postupka pročišćavanja potrebnog za dobivanje pitke vode;
- (e) kontrola zahvaćanja slatkih površinskih i podzemnih voda i akumuliranja slatke površinske vode, uključujući i uspostavu registra ili registara zahvaćanja vode i zahtijevanje prethodnog odobrenja za zahvaćanje i akumuliranje. Ova kontrola periodički se preispituje i, ako je potrebno, nadopunjuje. Države članice mogu iz ovih kontrola izuzeti zahvate i akumulacije koje nemaju značajan utjecaj na stanje voda;
- (f) kontrola, uključujući i zahtijevanje prethodnog odobrenja, umjetne obnove ili povećanja tijela podzemnih voda. Voda koja se koristi u tu svrhu može proizlaziti iz bilo koje površinske ili podzemne vode, pod uvjetom da korištenje tog izvora ne dovodi u pitanje postizanje okolišnih ciljeva postavljenih za taj izvor ili za tijelo podzemne vode koje se obnavlja ili povećava. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;
- (g) kod točkastih ispuštanja koja mogu izazvati zagađenje, zahtjeva za prethodno reguliranje, kao što je zabrana unošenja onečišćujućih tvari u vodu, ili prethodno odobrenje ili registraciju na temelju općih obvezujućih pravila, kojima se uvode kontrole emisija za dotične onečišćujuće tvari, uključujući i kontrolu u skladu s člancima 10. i 16. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;
- (h) kod raspršenih izvora koji mogu izazvati onečišćenje, mjera za sprečavanje ili kontrolu unošenja onečišćujućih tvari. Kontrole mogu biti u obliku zahtjeva za prethodno reguliranje, kao što je zabrana unošenja onečišćujućih tvari u vodu, ili prethodno odobrenje ili registraciju na temelju općih obvezujućih pravila, ako takav zahtjev nije drukčije predviđen zakonodavstvom Zajednice. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;
- (i) za bilo koje druge značajne negativne utjecaje na stanje voda navedenih u članku 5. i

gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“.

Dosadašnji stavci 5. do 8. postaju stavci 6. do 9.

#### Članak 48.

Članak 141. mijenja se i glasi:

„Vodopravni akti izdaju se u skladu s odredbama ovoga Zakona, provedbenih propisa i planova donesenih na temelju ovoga Zakona, a radi postizanja utvrđenih ciljeva upravljanja vodama iz članaka 4. i 40. ovoga Zakona.

Vodopravni akti su:

1. vodopravni uvjeti,
2. mišljenje na uvjete okolišne dozvole,
3. vodopravna potvrda,
4. vodopravna dozvola,
5. posebni uvjeti priključenja i
6. potvrda o sukladnosti s

<p>Prilogu II., posebno mjera kojima se osigurava da su hidromorfološki uvjeti vodnih tijela konzistentni s postizanjem zahtijevanog ekološkog stanja ili dobrog ekološkog potencijala za vodna tijela označena kao umjetna ili znatno promijenjena. Kontrole za ovu svrhu mogu biti u obliku zahtjeva za prethodno odobrenje ili registraciju na temelju općih obvezujućih pravila, ako takav zahtjev nije drukčije predviđen zakonodavstvom Zajednice. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;</p> <p>(j) zabrane direktnog ispuštanja onečišćujućih tvari u podzemne vode podložno sljedećim odredbama:</p> <p>Države članice mogu odobriti ponovno ubrizgavanje u isti vodonosnik vode korištene za geotermalne svrhe.</p> <p>Također mogu odobriti, određujući pritom uvjete:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ubrizgavanje vode koja sadrži tvari koje su rezultat postupaka traženja i vađenja ugljikovodika ili rudarskih aktivnosti te ubrizgavanje vode iz tehničkih razloga u geološke formacije iz kojih su izvađeni ugljikovodici ili druge tvari, ili u geološke formacije koje su iz prirodnih razloga trajno nepodobne za ostale svrhe. Takvim ubrizgavanjem ne smiju se unositi druge tvari, osim onih koje su rezultat navedenih postupaka,</li> <li>— ponovno ubrizgavanje podzemne vode iscrpljene iz rudnika i kamenoloma ili u vezi s izgradnjom i održavanjem građevinskih objekata,</li> <li>— ubrizgavanje prirodnog ili ukapljenog naftnog plina (UNP), radi skladištenja, u geološke formacije koje su iz prirodnih razloga trajno nepodobne za ostale svrhe,</li> <li>— upuštanje prirodnog ili ukapljenog naftnog plina (UNP), radi skladištenja, u druge geološke formacije, ako postoji prevladavajuća potreba za sigurnošću opskrbe plinom, i ako je ubrizgavanje takvo da sprečava bilo kakvu sadašnju ili buduću opasnost pogoršanja kvalitete podzemnih voda,</li> <li>— građevinske radove niskogradnje i visokogradnje, odnosno slične radove na ili u tlu, koji dolaze u dodir s podzemnom vodom. Za takve svrhe države članice mogu odrediti da se takvi radovi smatraju odobrenima pod uvjetom da se izvode u skladnosti s općim obvezujućim pravilima koja je država članica donijela za takve djelatnosti,</li> <li>— ispuštanja malih količina tvari za znanstvene svrhe, radi utvrđivanja značajki, zaštite ili popravljivanja vodnih tijela, uz ograničenje količina na onoliko koliko je nužno potrebno za navedenu svrhu</li> </ul>	<p>posebnim uvjetima priključenja.</p> <p>Vodopravni uvjeti su neupravni akti, osim kad je drukčije propisano ovim Zakonom.</p> <p>Mišljenje na uvjete okolišne dozvole, vodopravna potvrda, posebni uvjeti priključenja i potvrda o sukladnosti s posebnim uvjetima priključenja su neupravni akti. Vodopravna dozvola je upravni akt.</p> <p>O žalbi protiv vodopravnih akata koji su upravni akti odlučuje Ministarstvo.“.</p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 55.</b></p> <p>Članak 149. mijenja se i glasi:</p> <p>„Vodopravna potvrda izdaje se:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. kao potvrda glavnog projekta u skladu s propisima o gradnji, ako je glavni projekt sukladan izdanim vodopravnim uvjetima</li> </ol>	
---	---	--

<p>pod uvjetom da takva ispuštanja ne dovode u pitanje postizanje okolišnih ciljeva utvrđenih za dotično tijelo podzemne vode;</p> <p>(k) u skladu s djelovanjem poduzetim na temelju članka 16., mjere za uklanjanje onečišćenja površinskih voda tvarima navedenima u popisu prioriternih tvari usvojenom sukladno članku 16. stavku 2., te za postupno smanjenje onečišćenja ostalim tvarima koje bi inače spriječile države članice od postizanja ciljeva za tijela površinskih voda navedenih u članku 4.;</p> <p>(l) svih mjera potrebnih za sprečavanje značajnih gubitaka onečišćujućih tvari iz tehničkih uređaja i za sprečavanje i/ili smanjenje utjecaja iznenadnih zagađenja, na primjer uslijed poplava, uključujući i putem sustava za detekciju i upozoravanje na takve događaje, kao i, u slučaju nezgoda koje se nisu mogle predvidjeti, sve mjere za smanjenje opasnosti za vodne ekosustave.</p> <p>4. „Dopunske” mjere su mjere koje su osmišljene i koje se provode kao dodatak osnovnim mjerama, radi postizanja ciljeva postavljenih sukladno članku 4. Dio B Priloga VI. sadrži popis takvih mjera koji ih ne iscrpljuje.</p> <p>Države članice mogu također usvojiti daljnje dopunske mjere radi dodatne zaštite ili poboljšanja voda obuhvaćenih ovom Direktivom, uključujući provedbu relevantnih međunarodnih sporazuma iz članka 1.</p> <p>5. Ako podaci o praćenju stanja ili drugi podaci upućuju na to da je postizanje ciljeva iz članka 4. za neko vodno tijelo malo vjerojatno, država članica osigurava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— da se istraže razlozi mogućeg neuspjeha,</li> <li>— da se prouče i po potrebi preispitaju relevantne dozvole i ovlaštenja,</li> <li>— da se preispitaju i po potrebi prilagode programi praćenja stanja, i</li> <li>— da se donesu dodatne mjere potrebne za postizanje tih ciljeva, uključujući, gdje je to primjenjivo, i uspostavljanje strožih okolišnih standarda, sukladno postupku utvrđenom u Prilogu V.</li> </ul> <p>Ako su ti razlozi rezultat okolnosti nastalih iz prirodnih uzroka ili zbog više sile, koje su iznimne i koje se nije moglo razumno predvidjeti, naročito velikih poplava ili dugotrajnih suša, država članica može odrediti da dodatne mjere nisu izvedive, podložno članku 4. stavku</p>	<p>2. kao potvrda za promjenu namjene i uporabu građevine u skladu s propisima o prostornom uređenju, ako planirana promjena namjene i uporabe građevine nije protivna ovom Zakonu, provedbenim propisima i planovima donesenim na temelju ovoga Zakona</p> <p>3. kao potvrda za nezakonito izgrađenu zgradu koja se nalazi na području koje je odgovarajućim prostornim planom određeno kao planirani ili istraženi koridor ili površina vodnih građevina, na koju upućuju propisima o postupanju s nezakonito izgrađenim zgradama, ako njezino postojanje nije protivno ovom Zakonu, provedbenim propisima i planovima donesenim na temelju ovoga Zakona</p>		
---	--	--	--



<p>6.</p> <p>6. Provodeći mjere na temelju stavka 3., države članice poduzimaju sve odgovarajuće korake da ne izazovu povećanje onečišćenja mora. Ne dovodeći u pitanje postojeće zakonodavstvo, primjena mjera poduzetih na temelju stavka 3. ne smije nipošto dovesti, izravno ili neizravno, do povećanja onečišćenja površinskih voda. Taj se zahtjev ne primjenjuje tamo gdje bi doveo do povećanog onečišćenja okoliša u cjelini.</p> <p>7. Programi mjera moraju se uspostaviti najkasnije devet godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a sve mjere moraju postati operativne najkasnije 12 godina od tog istog dana.</p> <p>8. Programe mjera treba preispitati i, ako je to potrebno, nadopuniti najkasnije 15 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih šest godina. Sve nove ili revidirane mjere iz nadopunjenog programa moraju postati operativne u roku od tri godine od njihovog uspostavljanja.</p>	<p>4. ako je u slučaju iz članka 97. stavka 5. ovoga Zakona elaborat vađenja - izvedeno stanje sukladan izdanim vodopravnim uvjetima</p> <p>5. ako je elaborat o izvedenim vodoistražnim radovima sukladan izdanim vodopravnim uvjetima</p> <p>6. ako je snimka izvedenog stanja za druge radove koji utječu ili mogu utjecati na ciljeve iz članka 4. stavka 2. ovoga Zakona u skladu s propisom iz članka 142. ovoga Zakona sukladna izdanim vodopravnim uvjetima</p> <p>7. u drugim slučajevima određenim propisom iz članka 142. ovoga Zakona.</p> <p>Vodopravnu potvrdu izdaju Hrvatske vode.</p> <p>Vodopravna potvrda neće se</p>		
---	--	--	--

izdati:

1. ako ne postoji zahtijevana sukladnost odnosno neprotivnost iz stavka 1. ovoga članka
2. za korištenje voda za gospodarski uzgoj riba i drugih vodenih organizama u postupku davanja zakupa za ribnjake i
3. za istraživanje mineralnih sirovina iz neobnovljivih ležišta iz članka 97. stavka 4. i članka 98. ovoga Zakona prije izdavanja rješenja o odobrenju za istraživanje mineralnih sirovina prema propisima o rudarstvu.

O neizdavanju vodopravne potvrde u slučajevima iz stavka 3. točke 1. ovoga članka koja se odnosi na stavak 1. točke 1. i 2. ovoga članka stranci se dostavlja obrazloženi akt iz propisa o prostornom uređenju i propisima o gradnji.

O neizdavanju vodopravne potvrde u slučajevima iz stavka 3. točke 1. ovoga članka koja se odnosi na stavak 1. točku 3. ovoga članka stranci se dostavlja obavijest s razlozima neizdavanja potvrde.

O neizdavanju vodopravne potvrde u slučajevima iz stavka 3. točke 1. ovoga članka koja se odnosi na stavak 1. točku 4. ovoga članka donosi se rješenje o odbijanju zahtjeva za izdavanje vodopravne potvrde.

O neizdavanju vodopravne potvrde u slučajevima iz stavka 3. točaka 2. i 3. ovoga članka stranci se dostavlja obavijest da izdavanje vodopravne potvrde nije potrebno.“.

	/	Djelomičn o preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članc i 25., 26., Prilog 4.
	/	Djelomičn o preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13 53/16) članak/članc i 3., Prilog 4.

<p>Članak 12.</p> <p>Pitanja koja se ne mogu rješavati na razini države članice</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kada država članica utvrdi problem koji utječe na njezino upravljanje vodama, a koji ne može sama riješiti, može o tome izvijestiti Komisiju i bilo koju drugu zainteresiranu državu članicu, a također može dati i preporuke za rješavanje.</li> <li>2. Komisija mora odgovoriti na svako izvješće ili preporuku dobivenu od država članica u roku od šest mjeseci.</li> </ol>		Nije potrebno preuzimanje	Nije obvezujući zahtjev.
<p>Članak 13.</p> <p>Planovi upravljanja riječnim slivovima</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Države članice osiguravaju da se za svako vodno područje na njihovom državnom području izradi plan upravljanja riječnim slivom.</li> <li>2. Ako se radi o međunarodnom vodnom području koje se cijelo nalazi unutar Zajednice, države članice koordiniraju svoje aktivnosti s ciljem izrade jedinstvenog plana upravljanja međunarodnim slivom. Ako se takav plan za upravljanje riječnim slivom ne napravi, države članice izrađuju svoje planove koji pokrivaju dijelove međunarodnog vodnog područja na njihovom državnom području, kako bi se ostvarili ciljevi ove Direktive.</li> <li>3. Ako se međunarodno vodno područje proteže izvan granica Zajednice, države članice nastoje izraditi jedinstveni plan upravljanja, a ako to nije moguće, plan mora barem pokrivati dio međunarodnog vodnog područja koji se nalazi na državnom području dotične države članice.</li> <li>4. Plan upravljanja riječnim slivom mora sadržavati podatke detaljno navedene u Prilogu VII.</li> <li>5. Planovi upravljanja riječnim slivom mogu biti dopunjeni izradom detaljnijih programa i planova za pojedine podslivove, sektore, probleme i tipove voda, radi rješavanja posebnih aspekata vodnog upravljanja. Provedba ovih mjera ne oslobađa države članice ni od koje od</li> </ol>	<p><b>Članak 14.</b></p> <p>U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“.</p>	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članak i 36., 36.a., 36.b., 149. (NN 56/13)

<p>njihovih obveza koje proizlaze iz ostatka ove Direktive.</p> <p>6. Planovi upravljanja riječnim slivovima moraju se objaviti najkasnije devet godina od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>7. Planovi upravljanja riječnim slivovima moraju se preispitati i nadopuniti najkasnije 15 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih šest godina.</p>			
<p>Članak 14.</p> <p>Informiranje i konzultiranje javnosti</p> <p>1. Države članice potiču aktivno uključivanje svih zainteresiranih strana u provedbu ove Direktive, a naročito u izradu, preispitivanje i nadopunjavanje planova upravljanja riječnim slivovima. Države članice moraju osigurati se za svako vodno područje objave i učine dostupnima komentarima javnosti, uključujući i korisnike:</p> <p>(a) vremenski raspored i program rada za izradu plana, uključujući i popis mjera koje treba poduzeti u pogledu konzultacija, najmanje tri godine prije početka razdoblja na koje se plan odnosi;</p> <p>(b) privremeni pregled značajnih problema gospodarenja vodama koji su uočeni u riječnom slivu, najmanje dvije godine prije početka razdoblja na koje se plan odnosi;</p> <p>(c) kopije nacrtu plana upravljanja riječnim slivom, najmanje godinu dana prije početka razdoblja na koje se plan odnosi.</p> <p>Na zahtjev, odobrava se pristup popratnoj dokumentaciji i podacima korištenima u izradi nacrtu plana upravljanja riječnim slivom.</p> <p>2. Države članice moraju predvidjeti najmanje šest mjeseci za pismene primjedbe na navedene dokumente, radi omogućavanja aktivnog sudjelovanja i konzultacija.</p> <p>3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se jednako i na dopunjene planove upravljanja riječnim slivovima.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 39.

<p>Članak 15.</p> <p>Izvješćivanje</p> <p>1. Države članice šalju kopije svojih planova upravljanja riječnim slivovima i svih naknadnih dopuna Komisiji i svim drugim zainteresiranim državama članicama u roku od 3 mjeseca od njihovog objavljivanja:</p> <p>(a) za vodna područja koja se nalaze u potpunosti na državnom području jedne države članice, sve planove upravljanja koji pokrivaju to državno područje i koji su objavljeni u skladu s člankom 13.;</p> <p>(b) za međunarodna vodna područja, barem dio plana upravljanja slivom koji pokriva državno područje dotične države članice.</p> <p>2. Države članice podnose će zbirna izvješća o:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— analizama koje se zahtijevaju na temelju članka 5., i</li> <li>— programima praćenja osmišljenima u članku 8.</li> </ul> <p>poduzetima za potrebe prvog plana upravljanja riječnim slivom, u roku od 3 mjeseca od njihova dovršenja.</p> <p>3. Države članice će u roku od tri godine od objavljivanja svakog plana upravljanja riječnim slivom ili ažuriranja sukladno članku 13. podnijeti privremeno izvješće o postignutom napretku u provedbi planiranog programa mjera.</p>		Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36.c.
<p>Članak 16.</p> <p>Strategija protiv zagađivanja voda</p> <p>1. Europski parlament i Vijeće donose posebne mjere protiv onečišćenja voda određenim onečišćujućim tvarima ili grupama onečišćujućih tvari koje predstavljaju značajnu opasnost za vodni okoliš, uključujući i opasnost za vode koje se koriste za zahvaćanje vode za piće. Kod takvih onečišćujućih tvari, mjere su usmjerene na postupno smanjivanje i, za prioritete opasne tvari, određene člankom 2., stavkom 30., na prestanak ili postupno isključivanje</p>		Nije potrebno preuzimanje	Donose Europski parlament i Vijeće.

ispuštanja, emisija i gubitaka. Takve mjere donose se na temelju prijedloga koje daje Komisija u skladu s postupkom određenim u Sporazumu.

2. Komisija podnosi prijedlog u kojem se određuje popis prioriternih tvari odabranih među onima koje predstavljaju značajnu opasnost za vodni okoliš ili opasnost koja se putem njega prenosi. Prioriteti u pogledu mjera koje treba poduzeti na temelju opasnosti za vodni okoliš ili opasnost koja se putem njega prenosi, određuju se pomoću:

- a) procjene rizika u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 793/93 (22), Direktivom Vijeća 91/414/EEZ (23) i Direktivom 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (24), ili
- b) ciljane procjene temeljene na riziku (po metodologiji Uredbe (EEZ) br. 793/93), usmjerene isključivo na vodnu ekotoksičnost i toksičnost za ljude putem vodnog okoliša.

Ako je tako potrebno za pridržavanje vremenskog rasporeda iz stavka 4., prioritet se određuje na temelju opasnosti za vodni okoliš ili opasnosti koja se putem njega prenosi, utvrđene pojednostavljenim postupkom procjene na temelju rizika, zasnovanom na znanstvenim načelima, vodeći posebno računa o:

- dokazima o opasnosti koju sobom donosi dotična tvar, posebno o ekotoksičnosti za vodu i toksičnosti za ljude pri izlaganju putem vode,
- dokazima prikupljenima praćenjem široko rasprostranjenog onečišćenja okoliša, i
- ostalim dokaznim čimbenicima koji mogu ukazivati na mogućnost široko rasprostranjenog onečišćenja okoliša, kao što su proizvodnja ili mjera korištenja dotične tvari, te način korištenja.

3. U prijedlogu Komisije, također se određuje prioriterno opasne tvari. Komisija pri tome uzima u obzir izbor tvari izvršen u relevantnom zakonodavstvu Zajednice koje se odnosi na opasne tvari ili u međunarodnim ugovorima.

4. Komisija preispituje prihvaćeni popis prioriternih tvari i najkasnije četiri godine od datuma stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga najmanje svake četiri godine, te prema potrebi dati nove prijedloge.

5. Pripremajući svoj prijedlog, Komisija uzima u obzir preporuke Znanstvenog odbora za toksikologiju, ekotoksikologiju i okoliš, država članica, Europskog parlamenta, Europske



agencije za okoliš, istraživačkih programa Zajednice, međunarodnih organizacija u kojima sudjeluje Zajednica, europskih poslovnih organizacija, uključujući i one koje predstavljaju mala i srednja poduzeća, europskih organizacija za okoliš, kao i sve ostale relevantne podatke do kojih dođe.

6. Za prioritetne tvari, Komisija podnosi prijedloge za kontrole u pogledu:

- postupnog smanjenja ispuštanjâ, emisija ili gubitaka dotičnih tvari, i naročito
- prestanka ili postupnog isključivanja ispuštanjâ, emisija i gubitaka tvari određenih u skladu sa stavkom 3., uključujući i odgovarajućeg vremenski rasporeda. Vremenski se raspored ne smije protezati na više od 20 godina od prihvaćanja tih prijedloga od strane Europskog parlamenta i Vijeća u skladu s odredbama ovog članka.

Komisija pritom utvrđuje odgovarajuću ekonomičnu i razmjernu razinu i kombinaciju kontrole proizvoda i procesa za točkaste i difuzne izvore te uzima u obzir granične vrijednosti emisija za kontrolu procesa, ujednačene u cijeloj Zajednici. Ako je to primjereno, djelovanje u pogledu kontrole procesa na razini Zajednice može se provesti po sektorima. Ako kontrole proizvoda uključuju i preispitivanje odgovarajućih suglasnosti izdanih na temelju Direktive 91/414/EEZ i Direktive 98/8/EZ, to se preispitivanje mora provesti u skladu s odredbama tih Direktiva. Svaki prijedlog za kontrolu mora odrediti i načine njihova preispitivanja, nadopune kao i način ocjene njihove učinkovitosti.

7. Komisija podnosi prijedloge standardâ kvalitete primjenjivih na koncentracije prioritetnih tvari u površinskim vodama, sedimentima i bioti.

8. Komisija će podnijeti prijedloge, u skladu sa stavcima 6. i 7. i barem za kontrole emisija za točkaste izvore i standarde kvalitete okoliša, u roku od dvije godine od uvrštenja dotične tvari u popis prioritetnih tvari. Glede tvari uključenih u prvi popis prioritetnih tvari, u nedostatku sporazuma na razini Zajednice šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive, države članice uspostaviti će standarde kvalitete okoliša za te tvari, za sve površinske vode izložene ispuštanju tih tvari i kontrolu glavnih izvora takvih ispuštanja, utemeljenu, među ostalim, i na razmatranju svih tehničkih opcija smanjenja. Za tvari naknadno uključene u popis prioritetnih tvari, u nedostatku sporazuma na razini Zajednice, države članice poduzet će takvo djelovanje pet godina nakon uključivanja u popis.

<p>9. Komisija može pripremati strategije protiv onečišćenja vode bilo kojim drugim onečišćujućim tvarima ili grupama onečišćujućih tvari, uključujući i sva onečišćenja koja nastaju kao posljedica nezgoda.</p> <p>10. Pripremajući prijedloge iz stavaka 6. i 7. Komisija također preispituje sve Direktive navedene u Prilogu IX. Komisija, do roka iz stavka 8., predlaže reviziju kontrola u Prilogu IX. za sve tvari uključene u popis prioriternih tvari, te predlaže odgovarajuće mjere uključujući i moguću opoziv kontrola iz Priloga IX. za sve ostale tvari.</p> <p>Sve kontrole iz Priloga IX. za koje se predlaže revizija bit će opozvane danom stupanja na snagu tih revizija.</p> <p>11. Popis prioriternih tvari spomenut u stavcima 2. i 3., predložen od strane Komisije, nakon prihvatanja od strane Europskog parlamenta i Vijeća postaje Prilog X. ovoj Direktivi. Preispitivanje popisa, spomenuto u stavku 4., podliježe istom postupku.</p>			
<p>Članak 17.</p> <p>Strategija sprečavanja i kontrole onečišćenja podzemnih voda</p> <p>1. Europski parlament i Vijeće donose posebne mjere za sprečavanje i kontrolu onečišćenja podzemnih voda. Te su mjere usmjerene na postizanje cilja dobrog kemijskog stanja podzemnih voda u skladu s člankom 4. stavkom 1. točkom (b), i donose se, na temelju prijedloga podnesenog u roku od dvije godine nakon stupanja na snagu ove Direktive, od strane Komisije, sukladno postupku navedenom u Ugovoru.</p> <p>2. Predlažući mjere, Komisija uzima u obzir analize provedene u skladu s člankom 5. i Prilogom II. Takve mjere predlažu se ranije, ako postoje raspoloživi podaci, i uključuju:</p> <p>a) kriterije za procjenu dobrog kemijskog stanja podzemnih voda, u skladu s Prilogom II. 2.2. i Prilogom V. 2.3.2. i 2.4.5.;</p> <p>b) kriterije za utvrđivanje značajnog i trajnog uzlaznog trenda i za definiranje polaznih točaka za promjenu trenda koji će se koristiti u skladu s Prilogom V. 2.4.4.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Donose Europski parlament i Vijeće.</p>

<p>3. Mjere koje proizlaze iz primjene stavka 1. uključene su u program mjera iz članka 11.</p> <p>4. U nedostatku kriterija prihvaćenih na temelju stavka 2. na razini Zajednice, države članice uspostavljaju odgovarajuće kriterije najkasnije pet godina od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>5. U nedostatku kriterija donesenih prema stavku 4. na nacionalnoj razini, za polaznu točku promjene trenda uzet će se maksimalno 75 % razine standarda kvalitete postavljenih u postojećem zakonodavstvu Zajednice primjenjivom na podzemne vode.</p>			
<p>Članak 18.</p> <p>Izvješće Komisije</p> <p>1. Komisija objavljuje izvješće o provedbi ove Direktive najkasnije 12 godina od dana njezina stupanja na snagu, a nakon toga svakih šest godina, i podnosi ga Europskom parlamentu i Vijeću.</p> <p>2. Izvješće sadrži sljedeće:</p> <p>(a) pregled napretka u provedbi Direktive;</p> <p>(b) pregled stanja površinskih i podzemnih voda u Zajednici, poduzet u koordinaciji s Europskom agencijom za okoliš;</p> <p>(c) pregled planova upravljanja riječnim slivovima podnesenih u skladu s člankom 15., uključujući i prijedloge za poboljšanje budućih planova;</p> <p>(d) sažetak odgovora na svako izvješće ili preporuku upućenu Komisiji od strane država članica na temelju članka 12.;</p> <p>(e) sažetak svih prijedloga, kontrolnih mjera i strategija pripremljenih na temelju članka 16.;</p> <p>(f) sažetak odgovora na primjedbe Europskog parlamenta i Vijeća na ranija izvješća o provedbi.</p> <p>3. Komisija također objavljuje i izvješće o napretku provedbe temeljeno na zbirnim izvješćima koja države članice podnose na temelju članka 15. stavku 2. i podnosi ga</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Izvješće Komisije.</p>

<p>Europskom parlamentu i državama članicama, najkasnije dvije godine nakon dana navedenih u člancima 5. i 8.</p> <p>4. Komisija, u roku od tri godine od objavljivanja izvješća iz stavka 1., objavljuje privremeno izvješće s opisom napretka provedbe na temelju privremenih izvješća država članica spomenutih u članku 15. stavku 3. To izvješće podnosi se Europskom parlamentu i Vijeću.</p> <p>5. Komisija će, u skladu s ciklusom izvješćivanja, sazvati konferenciju stranaka zainteresiranih za vodnu politiku Zajednice iz svake države članice, radi rasprave o Komisijinim izvješćima o provedbi i radi razmjene iskustava.</p> <p>Među sudionicima trebali bi biti zastupljeni predstavnici nadležnih tijela, Europskog parlamenta, nevladinih organizacija, socijalnih i ekonomskih partnera, potrošačkih udruga, akademici i drugi stručnjaci.</p>			
<p>Članak 19.</p> <p>Planovi budućih mjera Zajednice</p> <p>1. Jednom godišnje Komisija u informativne svrhe prezentira Odboru spomenutom u članku 21. indikativni plan mjera koje utječu na vodno zakonodavstvo, a koje namjerava predložiti u bliskoj budućnosti, uključujući sve one koje proizlaze iz prijedloga, kontrolne mjere i strategije izrađene prema članku 16. Prvu takvu prezentaciju Komisija će organizirati najkasnije dvije godine od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>2. Komisija će preispitati ovu Direktivu najkasnije 19 godina od njezina stupanja na snagu i predložiti potrebne izmjene.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Planovi budućih mjera Zajednice.</p>

<p>Članak 20.</p> <p>Tehničke prilagodbe direktive</p> <p>1. Prilozi I., III. i dio 1.3.6. Priloga V. mogu se prilagođavati znanstvenim i tehničkim dostignućima sukladno postupku utvrđenom u članku 21., vodeći računa o razdobljima za preispitivanje i nadopunjavanje planova upravljanja riječnim slivovima, kako je navedeno članku 13. Ako je potrebno, Komisija može donijeti smjernice za provedbu Priloga II. i V., u skladu s postupkom navedenim u članku 21.</p> <p>2. U svrhu prosljeđivanja i obrade podataka, uključujući statističke i kartografske podatke, za potrebe iz stavka 1. mogu se usvojiti tehnički formati, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 21.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Tehničke prilagodbe.</p>
<p>Članak 21.</p> <p>Regulativni odbor</p> <p>1. Komisiji će pomoć u radu pružati odbor (dalje u tekstu „Odbor”).</p> <p>2. Kod upućivanja na ovaj članak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, imajući u vidu odredbe njezina članka 8.</p> <p>Razdoblje utvrđeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.</p> <p>3. Odbor donosi svoj poslovnik.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Odbor za regulativu.</p>

<p>Članak 22.</p> <p>Stavljanja izvan snage i prijelazne odredbe</p> <p>1. Sljedeći dokumenti stavljaju se izvan snage sedam godina nakon dana stupanja na snagu ove Direktive:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—Direktiva 75/440/EEZ od 16. lipnja 1975. o kvaliteti površinske vode namijenjene zahvaćanju pitke vode u državama članicama (25),</li> <li>—Odluka Vijeća 77/795/EEZ od 12. prosinca 1977., o uvođenju zajedničkog postupka razmjene informacija o kvaliteti površinske slatke vode u Zajednici (26),</li> <li>—Direktiva Vijeća 79/869/EEZ od 9. listopada 1979. o mjernim metodama i učestalosti uzorkovanja i analize površinske vode namijenjenih zahvaćanju pitke vode u državama članicama (27).</li> </ul> <p>2. Sljedeći dokumenti stavljaju se izvan snage 13 godina nakon dana stupanja na snagu ove Direktive:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—Direktiva Vijeća 78/659/EEZ od 18. srpnja 1978. o kvaliteti slatkih voda kojima je potrebna zaštita ili poboljšanje kako bi bile pogodne za život riba (28),</li> <li>—Direktiva Vijeća 79/923/EEZ od 30. listopada 1979. o propisanoj kvaliteti vode u kcjoj žive školjkaši (29),</li> <li>—Direktiva Vijeća 80/68/EEZ od 17. prosinca 1979. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja izazvanog određenim opasnim tvarima,</li> <li>—Direktiva 76/464/EEZ, s izuzetkom članka 6. koji se stavlja izvan snage s učinkom od stupanja na snagu ove Direktive.</li> </ul>	<p><b>Članak 15.</b></p> <p>U članku 41. stavku 2. podstavku 1. riječ: „kriteriji“ zamjenjuje se riječju: „kriterije“.</p> <p>U podstavku 2. iza riječi: „teritorijalnoga mora,“ dodaju se riječi: „kriterije za klasifikaciju stanja površinskih voda, uključivo i priobalne vode, kriterije za klasifikaciju ekološkog stanja bioloških elemenata kakvoće površinskih voda,“ a iza riječi: „podzemne vode“ dodaju se zarez i riječi: „a za mineralne i geotermalne vode samo količinske pokazatelje,“.</p>	<p>Djelomičn o preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članc i 41., 58.</p>
<p>3. Za Direktivu 76/464/EEZ vrijedi sljedeća prijelazna odredba:</p> <p>(a) popis prioriternih tvari donesen na temelju članka 16. ove Direktive zamjenjuje popis tvari koje su označene kao prioritne u komunikaciji Komisije Vijeću od 22. lipnja 1982.;</p> <p>(b) za potrebe članka 7. Direktive 76/464/EEZ, države članice mogu primjenjivati načela za utvrđivanje problema onečišćenja i tvari koje ih izazivaju, uspostavljanje standarda kvalitete i donošenje mjera, navedena u ovoj Direktivi.</p>	<p>/</p>	<p>Djelomičn o preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članc i 4., 8., Prilozi 2., 4., 5.</p>

<p>4. Okolišni ciljevi iz članka 4. i standardi kvalitete okoliša ustanovljeni u Prilogu IX. na temelju članka 16. stavka 7., kao i oni koje uspostave države članice na temelju Priloga V., za tvari koje nisu na popisu prioriternih tvari te na temelju članka 16. stavka 8. za prioritne tvari za koje nisu postavljeni standardi Zajednice, smatrat će se standardima kvalitete okoliša za potrebe članka 2. točke 7. i članka 10. Direktive 96/61/EZ.</p> <p>5. Ako neka tvar s popisa prioriternih tvari prihvaćenog na temelju članka 16. nije uključena u Prilog VIII. ovoj Direktivi ili u Prilog III. Direktivi 96/61/EZ, tamo se uvrštava uvrstiti.</p> <p>6. Za tijela površinske vode, okolišni ciljevi uspostavljeni u prvom planu upravljanja riječnim slivom, traženom u ovoj Direktivi, moraju kao minimum dovesti do standarda kvalitete koji su barem jednako strogi kao oni potrebni za provedbu Direktive 76/464/EEZ.</p>			
<p>Članak 23.</p> <p>Sankcije</p> <p>Države članice određuju sankcije koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredbi donesenih na temelju ove Direktive. Te sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i moraju odvracati od kršenja odredbi.</p>	<p><b>Članak 90.</b></p> <p>U članku 241. stavku 1. iza točke 2. dodaje se nova točka 3. koja glasi:</p> <p>„3. koristi javno vodno dobro bez propisanih akata iz članka 16.a stavaka 1. i 2. ovoga Zakona,“.</p> <p>Dosadašnje točke 3. do 6. postaju točke 4. do 7.</p> <p>Iza dosadašnje točke 6. koja postaje točka 7. dodaje se nova točka 8. koja glasi:</p> <p>„8. ne donose odluku iz članka 51. stavka 2. sukladno članku 51. stavku 8. ovoga</p>	<p>Djelomičn o preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članc i 241. - 243.</p>

Zakona,“.

Dosadašnje točke 7. i 8. postaju točke 9. i 10.

Iza dosadašnje točke 8. koja postaje točka 10. dodaju se nove točke 11. i 12. koje glase:

„11. ne donose odluku iz članka 67. stavka 1. kao privremenu odluku sukladno članku 67. stavku 4. podstavku 1. ovoga Zakona,

12. ne donose odluku iz članka 67. stavka 1. kao privremenu odluku sukladno članku 67. stavku 4. podstavku 2. ovoga Zakona,“.

Dosadašnje točke 9. do 14. postaju točke 13. do 18.

Dosadašnje točke 15. i 16. brišu se.

Iza dosadašnje točke 14. koja postaje točka 18. dodaju se nove točke 19. i 20. koje glase:

„19. ne donose odluku iz članka 91. stavka 1. kao privremenu odluku sukladno članku 91. stavku 4.



podstavku 1. ovoga Zakona,

20. ne donose odluku iz članka 91. stavka 1. kao privremenu odluku sukladno članku 91. stavku 4. podstavku 2. ovoga Zakona,“.

Dosadašnje točke 17. do 32. postaju točke 21. do 36.

Dosadašnje točke 33. i 34. brišu se.

Dosadašnja točka 35. postaje točka 37.

Dosadašnja točka 36. briše se.

Dosadašnje točke 37. do 40. postaju točke 38. do 41.

#### **Članak 91.**

U članku 242. stavku 1. iza točke 1. dodaje se nova točka 2. koja glasi:

„2. onemogućuje korištenje vode u višenamjenskoj akumulaciji za druge namjene protivno članku 29. ovoga Zakona,“.

Dosadašnje točke 2.

do 5. postaju točke 3. do 6.

U dosadašnjoj točki 6. koja postaje točka 7. iza riječi: „vode i“ dodaje se riječ: „uređaj“, a riječi: „prema propisu iz članka 65. stavka 4.“ zamjenjuju se riječima: „kada je to određeno propisom iz članka 60. stavka 3.“.

Dosadašnja točka 7. postaje točka 8.

Iza dosadašnje točke 7. koja postaje točka 8. dodaje se nova točka 9. koja glasi:

„9. ne postupa po propisu iz članka 68. stavka 2. ovoga Zakona,“.

U dosadašnjoj točki 8. koja postaje točka 10. riječi: „stavku 2.“ zamjenjuju se riječima: „stavku 3.“.

Dosadašnje točke 9. i 10. brišu se.

Iza dosadašnje točke 8. koja ostaje točka 10. dodaju se nove točke 11. i 12. koje glase:

„11. ne postupa po članku

68.a stavku 1. ovoga Zakona,  
12. ne postupa po članku 68.a  
stavku 2. ovoga Zakona,“.

Dosadašnje točke 11.  
do 14. postaju točke 13. do  
16.

Dosadašnja točka 15.  
briše se.

Iza dosadašnje točke  
14. koja postaje točka 16.  
dodaje se nova točka 17. koja  
glasi:

„17. ne postupa po propisu iz  
članka 88.a stavka 3. ovoga  
Zakona,“.

Dosadašnje točke  
16.do 30. postaju točke 18. do  
32.

#### **Članak 92.**

U članku 243. stavku  
1. iza točke 1. dodaje se nova  
točka 2. koja glasi:

„2. ne omogući Hrvatskim  
vodama mjerenje protoka  
vode te uzorkovanje i  
ispitivanje sastava ispuštenih  
otpadnih voda prema članku  
65. stavku 5. ovoga Zakona,“.

		Dosadašnje točke 2. do 14. postaju točke 3. do 15.	
<p>Članak 24.</p> <p>Provedba</p> <p>1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 22. prosinca 2003. One o tome odmah obavještavaju Komisiju.</p> <p>Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva. Komisija o tome obavješćuje druge države članice.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 1.a.
<p>Članak 25.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u Službenom listu Europskih zajednica.</p>		Nije potrebno preuzimanje	Nije predmet prenošenja.

<p>Članak 26.</p> <p>Adresati</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p>		Nije potrebno preuzimanje	Nije predmet prenošenja.
<p>PRILOG I.</p> <p>INFORMACIJE POTREBNE ZA POPIS NADLEŽNIH TIJELA</p> <p>Kao što je navedeno u članku 3. stavku 8., države članice trebaju dostaviti sljedeće informacije o svim nadležnim tijelima u svakom vodnom području, kao i u dijelovima međunarodnog vodnog područja koji se nalaze na njihovom državnom području.</p> <p>i. Naziv i adresa nadležnog tijela — službeni naziv i adresa organizacije imenovane sukladno članku 3. stavku 2.</p> <p>ii. Zemljopisni podaci o vodnom području — imena glavnih rijeka u vodnom području, s preciznim opisom granica vodnog područja. Ove informacije trebale bi, koliko god je moguće, biti dostupne za unošenje u Geografski informacijski sustav (GIS) i/ili u Geografsko-informacijski sustav Komisije (GISCO).</p> <p>iii. Pravni status nadležnog tijela — opis pravnog statusa nadležnog tijela te, gdje je to relevantno, sažetak ili kopija statuta, sporazuma o osnivanju ili ekvivalentnog pravnog dokumenta.</p> <p>iv. Odgovornosti — opis zakonskih i administrativnih odgovornosti svakog nadležnog tijela i njegove uloge u svakom vodnom području.</p> <p>v. Članstvo — ako nadležno tijelo djeluje kao koordinacijsko tijelo za druga nadležna tijela, potreban je popis tih tijela zajedno sa sažetkom organizacijskih veza uspostavljenih radi osiguranja koordinacije.</p> <p>vi. Međunarodni odnosi — ako vodno područje pokriva državno područje više od jedne države članice ili obuhvaća i državno područje država nečlanica potreban je sažetak institucionalnih veza uspostavljenih u svrhu osiguranja koordinacije.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36.a.
	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13 53/16) članak/članci 3., Prilog 5.

<p>PRILOG II.</p> <p>1. POVRŠINSKE VODE</p> <p>1.1. Određivanje značajki tipova površinskih voda</p> <p>Države članice utvrđuju položaj i granice tijela površinskih voda i provode početno određivanje značajki tipova svih takvih tijela prema sljedećoj metodologiji. Države članice mogu zajedno grupirati vodna tijela za potrebe početnog određivanja značajki tipova.</p> <p>i. Tijela površinskih voda unutar vodnog područja svrstavaju se u jednu od sljedećih kategorija – rijeke, jezera, prijelazne vode ili obalne vode – ili kao umjetna ili znatno promijenjena tijela površinskih voda;</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36.a.
<p>ii. U svakoj kategoriji, površinske vode u vodnom području dijele se po tipovima. Tipovi se određuju bilo prema „sustavu A” ili „sustavu B” navedenom u dijelu 1.2.;</p> <p>iii. Ako se primjenjuje sustav A, sve će površinske vode u vodnom području najprije biti razvrstane po ekoregijama u skladu sa zemljopisnim područjima navedenima u dijelu 1. 2. i prikazanim na karti u Prilogu XI. Vode u svakoj ekoregiji zatim se razvrstavaju po tipovima površinskih voda prema obilježjima navedenima u tablicama za sustav A;</p> <p>iv. Ako se primjenjuje sustav B, države članice moraju postići barem isti stupanj razlikovanja koji bi bio postignut primjenom sustava A. Sukladno tome, površinske vode u vodnom području razvrstavaju se na tipove prema vrijednostima obveznih obilježja i izbornih obilježja ili kombinacija obilježja potrebnih da bi se mogli pouzdano ustanoviti specifični biološki referentni uvjeti;</p> <p>v. Kod umjetnih ili znatno promijenjenih tijela površinskih voda razvrstavanje će se vršiti prema obilježjima kategorija površinskih voda koje najbliže odgovaraju opisu dotičnih umjetnih ili znatno promijenjenih vodnih tijela;</p> <p>vi. Države članice dostavit će Komisiji kartu ili karte (u GIS formatu) s geografskim položajem tipova sukladnih sa stupnjem razlikovanja traženim u sustavu A.</p> <p>1.2. Ekoregije i tipovi površinskih voda</p> <p>1.2.1. Rijeke</p> <p>Sustav A</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13 53/16) članak/članci 3., Prilog 2.

<p>Fiksna tipologija Ekoregije Tip</p>	<p>Obilježja Ekoregije prikazane na Karti A u Prilogu XI. Tipologija po nadmorskoj visini</p> <p>visinska &gt; 800 m srednje visoka 200 do 800 m nizinska &lt; 200 m</p> <p>Tipologija prema veličini područja sljevanja</p> <p>mali 10 do 100 km<sup>2</sup> srednji &gt; 100 do 1 000 km<sup>2</sup> veliki &gt; 1 000 do 10 000 km<sup>2</sup> vrlo veliki &gt; 10 000 km<sup>2</sup></p> <p>Geologija</p> <p>vapnenac silicijske stijene organsko tlo</p>			
<p>Sustav B</p> <p>Alternativno određivanje značajki Obvezni čimbenici</p>	<p>Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije nadmorska visina</p> <p>geografska širina</p> <p>geografska dužina</p> <p>geologija</p> <p>veličina udaljenost od izvora rijeke</p>			
<p>Izborni čimbenici</p>				

energija tečenja (funkcija tečenja i pada)

srednja širina

srednja dubina vode

srednji pad

oblik glavnog korita

kategorija protoka

oblik doline

pronos krutih tvari (nanosa)

kapacitet neutralizacije kiselina

srednji sastav sedimenta

kloridi

raspon temperatura zraka

srednja temperatura zraka

oborine

### 1.2.2. Jezera

Sustav A

Fiksna tipologija

Ekoregije

Tip

Obilježja

Ekoregije prema Karti A u Prilogu XI.

Tipologija po nadmorskoj visini

visoka: > 800 m



srednje visoka: 200 do 800 m

nizinska: < 200 m

Tipologija po dubini, prema srednjoj dubini

< od 3 m

3 do 15 m

> od 15 m

Tipologija po veličini površine

0,5 do 1 km<sup>2</sup>

1 do 10 km<sup>2</sup>

10 do 100 km<sup>2</sup>

> 100 km<sup>2</sup>

Geologija

vapnenac

silicijske stijene

organsko tlo

Sustav B

Alternativno  
određivanje značajki  
Obvezni čimbenici

Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela  
rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije  
nadmorska visina

geografska širina

geografska dužina

dubina

<p>Izborni čimbenici</p>	<p>geologija</p> <p>veličina srednja dubina vode</p> <p>oblik jezera</p> <p>vrijeme zadržavanja</p> <p>srednja temperatura zraka</p> <p>raspon temperatura zraka</p> <p>značajke miješanja (monomiktično, dimiktično, polimiktično)</p> <p>kapacitet neutralizacije kiseline</p> <p>stanje nutrijenata</p> <p>srednji sastav sedimenta</p> <p>oscilacije vodostaja</p>			
<p>1.2.3. Prijelazne vode</p>				
<p>Sustav A</p>				
<p>Fiksna tipologija Ekoregije</p>	<p>Obilježja Ekoregije sukladno utvrđenju u Karti B u Prilogu XI.:</p> <p>Baltičko more</p> <p>Barentsovo more</p> <p>Norveško more</p> <p>Sjeverno more</p> <p>Sjeverni Atlantski ocean</p> <p>Sredozemno more</p>			

<p>Tip</p>	<p>Na temelju srednjega godišnjeg saliniteta</p> <p>&lt; 0,5 ‰: slatkovodne</p> <p>0,5 do &lt; 5 ‰: oligohaline</p> <p>5 do &lt; 18 ‰: mezohaline</p> <p>18 do &lt; 30 ‰: polihaline</p> <p>30 do &lt; 40 ‰: euhaline</p> <p>Na temelju raspona plime i oseke</p> <p>ispod 2 m: mikrotidalne</p> <p>2 do 4 m: mezotidalne</p> <p>&gt; 4 m: makrotidalne</p>			
<p>Sustav B</p> <p>Alternativno određivanje značajki</p> <p>Obvezni čimbenici</p> <p>Izborni čimbenici</p>	<p>Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije</p> <p>geografska širina</p> <p>geografska dužina</p> <p>raspon plime i oseke</p> <p>salinitet</p> <p>dubina</p> <p>brzina struje</p> <p>izloženost valovima</p>			

	<p>vrijeme zadržavanja</p> <p>srednja temperatura vode</p> <p>karakteristike miješanja</p> <p>mutnoća</p> <p>srednji sastav sedimenta</p> <p>oblik</p> <p>raspon temperatura vode</p>			
1.2.4. Obalne vode				
Sustav A				
Fiksna tipologija Ekoregije	<p>Obilježja Ekoregije sukladno utvrđenju u Karti B u Prilogu XI.:</p> <p>Baltičko more</p> <p>Barentsovo more</p> <p>Norveško more</p> <p>Sjeverno more</p> <p>Sjeverni Atlantski ocean</p> <p>Sredozemno more</p>			
Tip	<p>Prema srednjem godišnjem salinitetu</p> <p>&lt; 0,5 ‰: slatkovodne</p> <p>0,5 do &lt; 5 ‰: oligohaline</p> <p>5 do &lt; 18 ‰: mezohaline</p>			

	<p>18 do &lt; 30 ‰: polihaline</p> <p>30 do &lt; 40 ‰: euhaline</p> <p>Prema srednjoj dubini</p> <p>plitke vode: &lt; 30 m</p> <p>srednje duboke: 30 do 200 m</p> <p>duboke: &gt; 200 m</p>			
Sustav B				
<p>Alternativno određivanje značajki</p> <p>Obvezni čimbenici</p>	<p>Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije</p> <p>geografska širina</p> <p>geografska dužina</p> <p>raspon plime i oseke</p>			
<p>Izborni čimbenici</p>	<p>salinitet</p> <p>brzina struje</p> <p>izloženost valovima</p> <p>srednja temperatura vode</p> <p>karakteristike miješanja</p> <p>mutnoća</p> <p>vrijeme zadržavanja (za zatvorene zaljeve)</p> <p>srednji sastav sedimenta</p>			

raspon temperature vode

1.3. Određivanje tipičnih referentnih uvjeta za tipove površinskih voda

- i. Za svaki tip površinskih voda okarakteriziran u skladu s dijelom 1.1. treba odrediti specifične hidromorfološke i fizičko-kemijske uvjete koji predstavljaju vrijednosti hidromorfoloških i fizičko-kemijskih elemenata kvalitete navedenih u dijelu 1.1. Priloga V. za dotičnu površinsku vodu visokog ekološkog statusa, kao što je određeno u odgovarajućoj tablici u dijelu 1.2. Priloga V. Treba odrediti i biološke referentne uvjete koji predstavljaju vrijednosti elemenata biološke kvalitete, navedene u dijelu 1.1. Priloga V. za taj tip površinskih voda visokog ekološkog statusa, kako je određeno u odgovarajućoj tablici u dijelu 1.2. Priloga V.
- ii. U primjeni ovog postupka na znatno promijenjene ili umjetne površinske vode reference na visok ekološki status određuju se kao reference na maksimalni ekološki potencijal prikazan u tablici 1.2.5. Priloga V. Vrijednosti maksimalnog ekološkog potencijala za određeno vodno tijelo revidiraju se svakih šest godina.
- iii. Tipični uvjeti za svrhe točaka i. i ii. i tipični biološki referentni uvjeti mogu biti prostorno utemeljeni ili utemeljeni na modeliranju, ili pak izvedeni kombiniranjem obje metode. Gdje nije moguće koristiti ove metode, države članice mogu se za određivanje ovih uvjeta poslužiti stručnom prosudbom. Pri određivanju visokog ekološkog statusa s obzirom na koncentracije specifičnih sintetskih onečišćujućih tvari, granice detekcije su one koje se mogu postići sukladno raspoloživim tehnikama u vrijeme kada se uvjeti određuju.
- iv. Za prostorno utemeljene biološke referentne uvjete države članice razrađuju referentnu mrežu za svaki tip površinskih voda. Mreža mora sadržavati dovoljan broj lokaliteta visokog statusa kako bi osigurala dostatan stupanj povjerenja u referentne uvjete, uz raznolikost vrijednosti elemenata kvalitete koji odgovaraju visokom ekološkom statusu za taj tip površinske vode i tehnike modeliranja koje se primjenjuju prema točki v.
- v. Tipični biološki referentni uvjeti utemeljeni na modeliranju mogu se izvesti bilo primjenom prognostičkih metoda, bilo metodama naknadne analize. Te metode trebaju iskoristiti sve raspoložive povijesne, paleološke i ostale podatke i omogućiti dovoljan stupanj povjerenja u vrijednosti referentnih uvjeta, kako bi se osiguralo da izvedeni uvjeti budu konzistentni i da vrijede za svaki tip površinskih voda.
- vi. Ako nije moguće odrediti tipične referentne uvjete za neki element kvalitete za tip tijela površinskih voda zbog visoke prirodne varijabilnosti tog elementa, ne samo zbog sezonskih varijacija, tada se taj element može isključiti iz procjene ekološkog stanja tog tipa površinskih voda. U takvim okolnostima države članice moraju navesti razlog tog

isključivanja u planu upravljanja riječnim slivom.

#### 1.4. Određivanje pritisaka

Države članice prikupljaju i zadržavaju informacije o vrstama i veličini znatnih antropogenih pritisaka kojima su izložene površinske vode u svakom vodnom području, a posebno:

procjene i određivanje značajnih točkastih izvora zagađenja, posebno tvarima navedenima u Prilogu VIII., iz urbanih, industrijskih i poljoprivrednih objekata i djelatnosti, utemeljene, među ostalim, i na informacijama prikupljenim u skladu s:

- i. člancima 15. i 17. Direktive 91/271/EEZ;
- ii. člancima 9. i 15. Direktive 96/61/EZ (1);

a za potrebe prvog plana upravljanja riječnim slivom:

- iii. člankom 11. Direktive 76/464/EEZ; i
- iv. Direktivama 75/440/EEZ, 76/160/EEZ (2), 78/659/EEZ i 79/923/EEZ (3).

Procjena i određivanje značajnih difuznih izvora zagađivanja, posebno tvarima navedenima u Prilogu VIII., iz urbanih, industrijskih i poljoprivrednih objekata i aktivnosti, utemeljenih među ostalim na informacijama prikupljenima u skladu s:

- i. člancima 3., 5. i 6. Direktive 91/676/EEZ (4);
- ii. člancima 7. i 17. Direktive 91/414/EEZ;
- iii. Direktivi 98/8/EZ;

a za potrebe prvog plana upravljanja riječnim slivom

- iv. Direktivama 75/440/EEZ, 76/160/EEZ, 76/464/EEZ, 78/659/EEZ i 79/923/EEZ.

Ocjenu i određivanje značajnog zahvaćanja vode za urbane, industrijske, poljoprivredne i ostale svrhe, uključujući i sezonske varijacije i ukupnu godišnju potražnju, kao i gubitke u distribucijskom sustavu.

Ocjenu i određivanje utjecaja značajnijih regulacija vodotoka, uključujući transfer i skretanje

vode, na opće karakteristike toka i vodnu bilancu.

Određivanje značajnijih morfoloških promjena vodnih tijela.

Ocjenu i određivanje drugih značajnih antropogenih utjecaja na stanje površinskih voda.

Ocjenu načina korištenja zemljišta, uključujući određivanje glavnih urbanih, industrijskih i poljoprivrednih područja i, eventualno, ribogojilišta i šuma.

### 1.5. Ocjena utjecaja

Države članice poduzimaju ocjenjivanje podložnosti stanja površinskih voda gore navedenim pritiscima.

Države članice koriste gore navedene informacije i sve ostale relevantne informacije, uključujući i postojeće podatke o praćenju stanja u okolišu, u donošenju ocjene o tome u kolikoj mjeri površinske vode u vodnom području neće uspjeti zadovoljiti ciljeve kvalitete okoliša određene u članku 4. Pri tom ocjenjivanju države članice mogu se poslužiti tehnikom modeliranja.

Za vode za koje je utvrđen rizik da neće uspjeti postići ciljeve kvalitete okoliša po potrebi će se provesti daljnje određivanje značajki tipova radi optimalizacije programa praćenja stanja iz članka 8. i programa mjera iz članka 11.

## 2. PODZEMNE VODE

### 2.1. Početno određivanje značajki tipova

Države članice provest će početno određivanje značajki tipova svih podzemnih voda radi ocjene njihova korištenja i rizika da ne uspiju postići ciljeve iz članka 4. Za potrebe početnog određivanja značajki tipova, države članice mogu izvršiti grupiranje podzemnih voda. U ovoj analizi mogu se koristiti postojeći hidrološki, geološki i pedološki podaci, podaci o korištenju zemljišta, zahvaćanju voda i drugi, a analiza mora odrediti:

— položaj i granicu podzemnih voda,



- pritiske kojima podzemne vode mogu biti izložene, uključujući:
  - raspršene izvore onečišćenja,
  - točkaste izvore onečišćenja,
  - zahvaćanje vode,
  - umjetnu obnovu,
- opći karakter gornjih slojeva u slivu, iz kojih se podzemne vode prihranjuju,
- podzemne vode uz koje postoje izravno ovisni kopneni ekosustavi u površinskim vodama ili na kopnu.

## 2.2. Daljnje određivanje značajki tipova

Nakon ovog početnog određivanja značajki tipova, države članice provode daljnje određivanje značajki tipova onih tijela podzemnih voda ili grupa tijela podzemnih voda, za koje je utvrđeno da su izložene riziku, radi preciznije ocjene tog rizika i određivanja mjera na temelju članka 11. Sukladno tome, ta će određivanje značajki tipova uključivati relevantne informacije o utjecaju ljudske aktivnosti, te informacije o:

- geološkom određivanju značajki tipova podzemnih voda, uključujući i opseg i tip geoloških jedinica,
- hidrogeološkom određivanju značajki tipova podzemnih voda, uključujući hidrauličku provodljivost, poroznost i granice,
- određivanje značajki tipova površinskih naslaga i tala iz kojih se tijelo podzemne vode obnavlja, uključujući debljinu, poroznost, hidrauličku provodljivost i apsorpcijska svojstva naslaga i tala,
- stratifikacijskom određivanju značajki tipova podzemnih voda u tijelu podzemne vode,
- popisu pridruženih površinskih sustava, uključujući kopnene ekosustave i tijela površinskih voda s kojima je tijelo podzemne vode dinamički povezano,
- procjenama smjerova i brzine razmjene vode između tijela podzemnih voda i s njime povezanih površinskih sustava,
- dovoljno podataka za izračun dugoročnog godišnjeg prosjeka stupnja ukupne obnove,
- određivanje značajki tipova kemijskog sastava podzemnih voda, uključujući specifikaciju doprinosa od ljudskih aktivnosti. Države članice mogu pri određivanju prirodne pozadine podzemnih voda koristiti tipologije za razvrstavanje podzemnih voda.

### 2.3. Pregled utjecaja ljudskih aktivnosti na podzemne vode

Za ona tijela podzemnih voda koje prelaze granicu između dvije ili više država članica ili koje su nakon početnog određivanja značajki tipova provedenog sukladno stavku 2.1. označene kao izložene riziku nepostizanja ciljeva postavljenih na temelju članka 4., treba prikupiti sljedeće informacije:

(a) položaj točaka u tijelu podzemne vode na kojima se vrši zahvaćanje vode, s izuzetkom:

- točaka na kojima se zahvaća manje od, u prosjeku, 10 m<sup>3</sup> vode dnevno,
- točaka na kojima se zahvaća voda namijenjena ljudskoj potrošnji, a koje daju manje od 10 m<sup>3</sup> dnevno ili opskrbljuju manje od 50 osoba;

(b) godišnji prosjek crpljenja iz takvih točaka;

(c) kemijski sastav vode zahvaćene iz tijela podzemne vode;

(d) položaj točaka u tijelu podzemne vode u koje se voda izravno ispušta;

(e) količine ispuštanja na takvim točkama;

(f) kemijski sastav ispuštanja u tijelo podzemne vode; i

(g) korištenje zemljišta u području ili područjima slijevanja iz kojih se tijelo podzemne vode obnavlja, uključujući unošenje onečišćujućih tvari i antropogene promjene karakteristika obnavljanja, kao što je skretanje oborina i otjecanje uslijed nepropusnosti tla, umjetna obnova, izgradnja brana ili odvodnja.

### 2.4. Pregled utjecaja promjena razine podzemnih voda

Države članice također određuju ona tijela podzemnih voda za koja treba postaviti niže ciljeve na temelju članka 4., uključujući i kao rezultat razmatranja utjecaja stanja tijela na:

i. površinske vode i obližnje kopnene ekosustave;

ii. regulaciju vodotoka, obranu od poplave i odvodnjavanje;

iii. ljudski razvoj.

### 2.5. Pregled utjecaja onečišćenja na kvalitetu podzemnih voda

Države članice određuju podzemne vode za koje treba postaviti niže ciljeve na temelju članka 4. stavka 5. ako je, uslijed utjecaja ljudske aktivnosti, sukladno članku 5. stavku 1., tijelo

<p>podzemne vode toliko onečišćeno da je postizanje dobrog kemijskog stanja podzemnih voda neostvarivo ili nerazmjerno skupo.</p> <p>(1) <u>SL L 135, 30.5.1991., str. 40.</u> Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 98/15/EZ (SL L 67, 7.3.1998. str. 29.)</p> <p>(2) <u>SL L 31, 5.2.1976., str. 1.</u> Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju od 1994.</p> <p>(3) <u>SL L 281, 10.11.1979., str. 47.</u> Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 91/692/EEZ (SL L 377, 31.12.1991., str. 48.)</p> <p>(4) <u>SL L 375, 31.12.1991., str. 1.</u></p>			
<p>PRILOG III.</p> <p>GOSPODARSKA ANALIZA</p> <p>Gospodarska analiza mora sadržavati dovoljno informacija, i dovoljno detaljnih, (vodeći računa o troškovima prikupljanja podataka) za:</p> <p>a) izradu odgovarajućih proračuna potrebnih radi uzimanja u obzir, na temelju članka 9., načela povrata troškova vodnih usluga, vodeći računa o dugoročnim prognozama ponude i potražnje vode u vodnom području i, gdje je to potrebno:</p> <p>— procjene količine, cijena i troškova povezanih s vodnim uslugama, i</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci i 36. a.

<p>— procjene odgovarajućih investicija, uključujući i prognoze takvih investicija;</p> <p>b) prosudbu o ekonomski najisplativijim kombinacijama mjera u pogledu korištenja voda, koje će se uključiti u programe mjera iz članka 11. na temelju procjena potencijalnih troškova tih mjera.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13 53/16) članak/članci 3., Prilog 3.
<p>PRILOG IV.</p> <p>ZAŠTIĆENA PODRUČJA</p> <p>1. Registar zaštićenih područja iz članka 6. uključuje sljedeće tipove zaštićenih područja:</p> <p>i. područja namijenjena za zahvaćanje vode za ljudsku potrošnju na sukladno članku 7.;</p> <p>ii. područja određena za zaštitu gospodarski važnih vodenih vrsta;</p> <p>iii. vodna tijela određena za rekreaciju, uključujući i područja određena kao vode za kupanje, sukladno Direktivi 76/160/EEZ;</p> <p>iv. područja osjetljiva na nutrijente, uključujući i područja određena kao ranjive zone sukladno Direktivi 91/676/EEZ i područja određena kao osjetljiva područja sukladno Direktivi 91/271/EEZ, i</p> <p>v. područja određena za zaštitu staništa ili vrsta ako je održavanje ili poboljšanje stanja voda važan čimbenik u zaštiti, uključujući i relevantne položaje Natura 2000 označene u Direktivi 92/43/EEZ (1) i Direktivi 79/409/EEZ (2).</p> <p>2. Sažetak registra, koji je obvezni dio plana upravljanja riječnim slivom, mora sadržavati karte s označenim položajem svakog zaštićenog područja i podatke o zakonodavstvu Zajednice, nacionalnom ili lokalnom zakonodavstvu na temelju kojih su određena.</p>	<p><b>Članak 14.</b></p> <p>U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“</p> <p>Dosadašnji stavci 5. do 8. postaju stavci 6. do 9.</p>	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36., 48.

(1) SL L 206, 22.7.1992., str. 7., Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 97/62/EZ (SL L 305, 8.11.1997., str. 42).

(2) SL L 103, 25.4.1979., str. 1., Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 97/49/EZ (SL L 223, 13.8.1997., str. 9).

## PRILOG V.

### 1. STANJE POVRŠINSKIH VODA

#### 1.1 Elementi kvalitete za klasifikaciju ekološkog sustava

1.1.1. Rijeke

1.1.2. Jezera

1.1.3. Prijelazne vode

1.1.4. Obalne vode

1.1.5. Umjetna i znatno promijenjena vodna tijela

#### 1.2. Normativne definicije za klasifikaciju ekološkog stanja

1.2.1. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja rijeka

1.2.2. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja jezera

1.2.3. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja prijelaznih voda

1.2.4. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja obalnih voda

1.2.5. Definicije maksimalnog, dobrog i umjerenog ekološkog potencijala za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela

1.2.6. Postupak određivanja kemijskih standarda kvalitete u državama članicama

#### 1.3. Praćenje ekološkog i kemijskog stanja površinskih voda

1.3.1. Plan nadzornog praćenja

1.3.2. Plan operativnog praćenja

1.3.3. Plan istraživačkog praćenja

1.3.4. Učestalost praćenja

1.3.5. Potrebe za dodatnim praćenjem za zaštićena područja

1.3.6. Standardi za praćenje elemenata kvalitete

#### 1.4. Klasifikacija i prezentiranje ekološkog stanja

1.4.1. Usporedivost rezultata biološkog praćenja

### Članak 15.

U članku 41. stavku 2. podstavku 1. riječ: „kriteriji“ zamjenjuje se riječju: „kriterije“.

U podstavku 2. iza riječi: „teritorijalnoga mora“, dodaju se riječi: „kriterije za klasifikaciju stanja površinskih voda, uključivo i priobalne vode, kriterije za klasifikaciju ekološkog stanja bioloških elemenata kakvoće površinskih voda,“, a iza riječi: „podzemne vode“ dodaju se zarez i riječi: „,a za mineralne i geotermalne vode samo količinske pokazatelje,“.

Djelomično preuzeto

Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 41.

<p>1.4.2. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacija ekološkog stanja i ekološkog potencijala</p> <p>1.4.3. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacije kemijskog stanja</p> <p>2. STANJE PODZEMNIH VODA</p> <p>2.1. Kvantitativno stanje podzemnih voda</p> <p>2.1.1. Parametri za određivanje kvantitativnog stanja</p> <p>2.1.2. Određivanje kvantitativnog stanja</p> <p>2.2. Praćenje kvantitativnog stanja podzemnih voda</p> <p>2.2.1. Mreža praćenja razine podzemnih voda</p> <p>2.2.2. Gustoća mjernih mjesta</p> <p>2.2.3. Učestalost praćenja</p> <p>2.2.4. Tumačenje i prezentiranje kvantitativnog stanja podzemnih voda</p> <p>2.3. Kemijsko stanje podzemnih voda</p> <p>2.3.1. Pokazatelji za određivanje kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>2.3.2. Definicija dobrog kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>2.4. Praćenje kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>2.4.1. Mreža praćenja podzemnih voda</p> <p>2.4.2. Nadzorno praćenje</p> <p>2.4.3. Operativno praćenje</p> <p>2.4.4. Utvrđivanje trendova onečišćujućih tvari</p> <p>2.4.5. Tumačenje i prezentiranje kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>2.5. Prezentiranje stanja podzemnih voda</p> <p>1. STANJE POVRŠINSKIH VODA</p> <p>1.1. Elementi kvalitete za klasifikaciju ekološkog stanja</p> <p>1.1.1. Rijeke</p> <p>Biološki elementi</p> <p>Sastav i bogatstvo vodene flore</p> <p>Sastav, bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka</p> <p>Sastav, bogatstvo i starost riblje faune</p> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p>	/	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članci 10.-35., 36.-38., 47.-52., Prilozi: 1.A.-1.E., 1.F, 2., 3., 4., 6., 7.A., 7.B.
---	---	---------------------	---

<p>Hidrološki režim</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Količina i dinamika vodnog toka</li> <li>Veza s podzemnim vodama</li> <li>Kontinuitet rijeke</li> </ul> <p>Morfološki uvjeti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Varijacije širine i dubine rijeke</li> <li>Struktura i sediment dna rijeke</li> <li>Struktura obalnog pojasa</li> </ul> <p>Kemijski i fizičko-kemijski elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Općenito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Toplinski uvjeti</li> <li>Uvjeti režima kisika</li> <li>Salinitet</li> <li>Acidifikacija</li> <li>Hranjive tvari</li> </ul> <p>Specifične onečišćujuće tvari</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Onečišćenje svim prioritetnim tvarima koje se ispuštaju u vode</li> <li>Onečišćenje drugim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vode</li> </ul> <p>1.1.2. Jezera</p> <p>Biološki elementi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sastav, bogatstvo i biomasa fitoplanktona</li> <li>Sastav i bogatstvo ostale vodene flore</li> <li>Sastav i bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka</li> <li>Sastav, bogatstvo i starosna struktura riblje faune</li> </ul> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p>			
---	--	--	--

<p>Hidrološki režim</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Količina i dinamika vodnog toka</li> <li>Vrijeme zadržavanja</li> <li>Veza s podzemnim vodama</li> </ul> <p>Morfološki uvjeti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Varijacije dubine jezera</li> <li>Količina, struktura i sediment dna jezera</li> <li>Struktura obale jezera</li> </ul> <p>Kemijski i fizičko-kemijski elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Općenito</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prozirnost</li> <li>Toplinski uvjeti</li> <li>Režim kisika</li> <li>Salinitet</li> <li>Acidifikacija</li> <li>Hranjive tvari</li> </ul> <p>Specifične onečišćujuće tvari</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Onečišćenje prioritetnim tvarima koje se ispuštaju u vodu</li> <li>Onečišćenje ostalim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vodu</li> </ul> <p>1.1.3. Prijelazne vode</p> <p>Biološki elementi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sastav, bogatstvo i biomasa fitoplanktona</li> <li>Sastav i bogatstvo ostale vodene flore</li> <li>Sastav i bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka</li> <li>Sastav i bogatstvo riblje faune</li> </ul> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p>				
---	--	--	--	--



<p>Morfološki uvjeti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Varijacije dubine</li> <li>Količina, struktura i sediment dna</li> <li>Struktura plimne zone</li> <li>Plimni režim</li> <li>Slatkovodni tok</li> <li>Izloženost valovima</li> </ul> <p>Kemijski i fizičko-kemijski uvjeti koji prate biološke uvjete</p> <p>Opći uvjeti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prozirnost</li> <li>Toplinski uvjeti</li> <li>Režim kisika</li> <li>Salinitet</li> <li>Hranjive tvari</li> <li>Specifične onečišćujuće tvari</li> <li>Onečišćenje svim prioritnim tvarima koje se ispuštaju u vode</li> <li>Onečišćenje ostalim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vode</li> </ul> <p>1.1.4. Obalne vode</p> <p>Biološki elementi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sastav, bogatstvo i biomasa fitoplanktona</li> <li>Sastav i bogatstvo ostale vodene flore</li> <li>Sastav i bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka</li> </ul> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Morfološki uvjeti</p>			
--	--	--	--

<p>Varijacije dubine  Struktura i sediment priobalnog dna  Struktura plimne zone  Plimni režim</p> <p>Smjer prevladavajućih struja  Izloženost valovima</p> <p>Kemijski i fizičko-kemijski elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Opći elementi</p> <p>Prozirnost  Toplinski uvjeti  Režim kisika  Salinitet  Hranjive tvari</p> <p>Specifične onečišćujuće tvari</p> <p>Onečišćenje svim prioritnim tvarima koje se ispuštaju u vode  Onečišćenje ostalim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vode</p> <p>1.1.5. Umjetna i znatno promijenjena vodna tijela</p> <p>Na umjetna i znatno promijenjena vodna tijela primjenjivat će se elementi za određivanje stanja onih prirodnih vodnih tijela koja su im najbližnja.</p> <p>1.2 Normativne definicije za klasifikaciju ekološkog stanja</p> <p>Tablica 1.2 Opće definicije za rijeke, jezera, prijelazne i obalne vode</p> <p>Sljedeći tekst daje opću definiciju ekološke kvalitete. Za potrebe klasifikacije vrijednosti elemenata kvalitete ekološkog stanja za svaku kategoriju površinskih voda dane su na tablicama 1.2.1 do 1.2.4.</p> <p>Element Vrlo dobro stanje                      Dobro stanje                      Umjereno dobro stanje</p>			
---	--	--	--

<p>Ekoregije Vrlo male ili nikakve antropogene promjene vrijednosti fizičko-kemijskih i hidromorfoloških elemenata kvalitete za tijelo površinske vode u odnosu na vrijednosti uobičajene za taj tip voda u nenarušenom stanju.</p> <p>Vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za tijelo površinske vode odražavaju uobičajene vrijednosti za taj tip voda u nenarušenom stanju, i pokazuju vrlo mala ili nikakva odstupanja.</p> <p>Ovo se smatra tipičnim uvjetima</p> <p>Vode čije je stanje ocijenjeno niže od umjereno dobrog, klasificiraju se kao siromašne ili loše.</p> <p>Vode koje pokazuju znakove većih promjena vrijednosti bioloških elemenata za taj tip površinskih voda, i u kojima relevantne biološke zajednice znatno odstupaju od uobičajenih za taj tip voda u nenarušenom stanju, klasificiraju se kao siromašne.</p> <p>Vode koje pokazuju znakove jakih promjena vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za taj tip površinskih voda, i u kojima su veliki dijelovi relevantnih bioloških zajednica uobičajenih za taj tip voda odsutne, klasificiraju se kao slabe.</p> <p>1.2.1. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja rijeka</p> <p>Biološki elementi kvalitete</p>	<p>Vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za dotični tip površinskih voda pokazuju nisku razinu promjena nauzrokovanih ljudskom aktivnošću, no samo malo odstupaju od vrijednosti uobičajenih za taj tip površinskih voda u nenarušenom stanju.</p>	<p>Vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za taj tip površinskih voda umjereno odstupaju od vrijednosti uobičajenih za taj tip voda u nenarušenom stanju. Vrijednosti pokazuju umjerena odstupanja uslijed ljudske aktivnosti, a poremećaji su znatno veći nego u uvjetima dobrog stanja.</p>			
--	--	--	--	--	--

Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Fitoplankton	<p>Taksonomski sastav fitoplanktona odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Prosječno bogatstvo fitoplanktona potpuno je sukladno specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne mijenja uvjete prozirnosti specifične za taj tip voda.</p> <p>Cvjetanje planktona po učestalosti i intenzitetu sukladno je fizičko-kemijskim uvjetima specifičnima za taj tip voda.</p>	<p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu planktonskih taksonomskih elemenata u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast alga koji bi doveo do neželjenih promjena ravnoteže organizama u vodi, niti do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta.</p> <p>Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona.</p>	<p>Sastav planktona umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica.</p> <p>Bogatstvo je umjereno narušeno i može izazvati neželjene poremećaje vrijednosti drugih bioloških i fizičko-kemijskih elemenata kvalitete.</p> <p>Moguće je umjereno povećanje učestalosti cvjetanja planktona.</p> <p>Moguća je pojava ustrajnog cvjetanja u ljetnim mjesecima.</p>			
Makrofiti i fitobentos	<p>Taksonomski sastav odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju:</p> <p>Nema primjetljivih promjena prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa.</p>	<p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu makrofita i fitobentosa u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast fitobentosa ili viših oblika biljnog svijeta koji bi doveo do neželjenih poremećaja ravnoteže organizama u vodi, ili do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta.</p> <p>Fitobentička zajednica nije</p>	<p>Sastav makrofita i fitobentosa umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica, i znatno je jače narušen nego u dobrom stanju.</p> <p>Očite su umjerene promjene prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa.</p> <p>Fitobentička zajednica</p>			

		izložena negativnom utjecaju nakupina ili naslaga bakterija nastalih uslijed antropogenog utjecaja.	može biti ometana, a u nekim područjima i istisnuta nakupinama ili naslagama bakterija nastalim uslijed antropogenog utjecaja.		
Fauna bentičkih beskralježnjaka	Taksonomski sastav i bogatstvo odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.	Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu beskralježnjaka u odnosu na tipične zajednice.	Sastav i bogatstvo beskralježnjaka umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica.		
	Omjer taksonomskih elemenata osjetljivih i neosjetljivih na poremećaje ne pokazuje nikakve promjene u odnosu na neporemećene razine.	Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata pokazuje lagano odstupanje od tipičnih razina.	Glavne taksonomske grupe tipične zajednice su odsutne.		
	Stupanj raznolikosti beskralježnjaka ne pokazuje znakove promjene u odnosu na neporemećene razine.	Stupanj raznolikosti beskralježnjaka pokazuje lagane znakove promjena u odnosu na specifične razine.	Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata i stupanj raznolikosti znatno su niži od tipičnih, daleko niži nego u dobrom stanju		
Riblja fauna	Sastav i bogatstvo vrsta odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.	Postoje male promjene sastava i bogatstva vrsta u odnosu na tipične zajednice, koje se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske i hidromorfološke elemente kvalitete.	Sastav i bogatstvo ribljih vrsta umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica, što se može pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete.		
	Prisutne su sve tipične vrste osjetljive na poremećaje.				
	Starosna struktura	Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje znakove			

	<p>ribljih zajednica pokazuje malo znakova antropogenih poremećaja i ne upućuje na prekid u reprodukcijom ili razvojnom lancu bilo koje riblje vrste.</p>	<p>poremećaja koji se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete i koji, u pojedinim slučajevima upućuju na prekid u reprodukcijom ili razvojnom procesu određene vrste, do te mjere da neke starosne kategorije mogu biti odsutne.</p>	<p>Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje jače znakove antropogenih poremećaja, do te mjere da je umjereni dio tipičnih vrsta očsutan ili vrlo malobrojan.</p>		
Hidromorfološki elementi kvalitete					
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereni dobro stanje		
Hidrološki režim	Količina i dinamika protoka, vrijeme zadržavanja i veza s podzemnim vodama odražavaju potpuno ili skoro potpuno nenarušeno stanje.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.		
Kontinuitet rijeke	Kontinuitet rijeke nije ometan ljudskim aktivnostima i dopušta neometanu migraciju vodnih organizama i prijenos sedimenta.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.		
Morfološki uvjeti	Varijacije dubine jezera, količina i struktura sedimenta te struktura i stanje obalne zone odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.		
Fizičko – kemijski elementi kvalitete (1)					
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereni dobro stanje		
Opći uvjeti	Vrijednosti fizičko –	Temperatura, režim kisika, pH,	Uvjeti sukladni		

	<p>kemijskih elemenata odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su koji je uobičajen za nenarušeno stanje.</p> <p>Salinitet, pH, režim kisika, kapacitet za neutralizaciju kiselina i temperatura ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje.</p>	<p>kapacitet za neutralizaciju kiselina ne izlaze iz raspona koji osigurava funkcioniranje ekosustava i postizanje vrijednosti određenih za biološke elemente kvalitete.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore određenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p>	<p>postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete</p>			
Specifične sintetske onečišćujuće tvari	<p>Koncentracija blizu nule i barem ispod granica detekcije najnaprednije tehnike analize u općoj uporabi.</p>	<p>Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u odjeljku 1.2.6., ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EC (&lt;EQS).</p>	<p>Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p>			
Specifične nesintetske onečišćujuće tvari	<p>Koncentracije ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje (temeljna razina = bgl (1))</p>	<p>Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u odjeljku 1.2.6. (2) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EC i Direktivu 98/8/EC. (&lt;EQS)</p>	<p>Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete</p>			
<p>1.2.2. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog stanja jezera</p> <p>Biološki elementi kvalitete</p>						

Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Fitoplankton	<p>Taksonomski sastav fitoplanktona odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Prosječno bogatstvo fitoplanktona potpuno je sukladno specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne mijenja uvjete prozirnosti specifične za taj tip voda.</p> <p>Cvjetanje planktona po učestalosti i intenzitetu sukladno je fizičko-kemijskim uvjetima specifičnima za taj tip voda.</p>	<p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu planktonskih taksonomskih elemenata u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast alga koji bi doveo do neželjenih promjena ravnoteže organizama u vodi, niti do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta.</p> <p>Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona</p>	<p>Sastav planktona umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica.</p> <p>Bogatstvo je umjereno narušeno i može izazvati neželjene poremećaje vrijednosti drugih bioloških i fizičko-kemijskih elemenata kvalitete.</p> <p>Moguće je umjereno povećanje učestalosti cvjetanja planktona. Moguća je pojava ustrajnog cvjetanja u ljetnim mjesecima</p>			
Makrofiti i fitobentos	<p>Taksonomski sastav odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Nema primjetljivih promjena prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa.</p>	<p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu makrofita i fitobentosa u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast fitobentosa ili viših oblika biljnog svijeta koji bi doveo do neželjenih poremećaja ravnoteže organizama u vodi, ili do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta.</p> <p>Fitobentička zajednica nije</p>	<p>Sastav makrofita i fitobentosa umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica, i znatno je jače narušen nego u dobrom stanju.</p> <p>Očite su umjerene promjene prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa.</p> <p>Fitobentička zajednica</p>			



<p>Fauna bentičkih beskralje-žnjaka</p>	<p>Taksonomski sastav i bogatstvo odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Omjer taksonomskih elemenata osjetljivih i neosjetljivih na poremećaje ne pokazuje nikakve promjene u odnosu na neporemećene razine.</p> <p>Stupanj raznolikosti beskralježnjaka ne pokazuje znakove promjene u odnosu na neporemećene razine.</p>	<p>izložena negativnom utjecaju nakupina ili naslaga bakterija nastalih uslijed antropogenog utjecaja.</p> <p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu beskralježnjaka u odnosu na tipične zajednice.</p> <p>Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonom-skih elemenata pokazuje lagano odstupanje od tipičnih razina.</p> <p>Stupanj raznolikosti beskralježnjaka pokazuje lagane znakove promjena u odnosu na specifične razine</p>	<p>može biti ometana, a u nekim područjima i istisnuta nakupinama ili naslagama bakterija nastalim uslijed antropogenog utjecaja.</p> <p>Sastav i bogatstvo beskralježnjaka umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica.</p> <p>Glavne taksonomske grupe tipične zajednice su odsutne.</p> <p>Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata i stupanj raznolikosti znatno su niži od tipičnih, daleko niži nego u dobrom stanju</p>		
<p>Riblja fauna</p>	<p>Sastav i bogatstvo vrsta odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Prisutne su sve tipične vrste osjetljive na poremećaje.</p> <p>Starosna struktura</p>	<p>Postoje male promjene sastava i bogatstva vrsta u odnosu na tipične zajednice, koje se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske i hidromorfološke elemente kvalitete.</p> <p>Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje znakove</p>	<p>Sastav i bogatstvo ribljih vrsta umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica, što se može pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete.</p>		

	<p>ribljih zajednica pokazuje malo znakova antropogenih poremećaja i ne upućuje na prekid u reprodukcijom ili razvojnom lancu bilo koje riblje vrste.</p>	<p>poremećaja koji se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete i koji, u pojedinim slučajevima upućuju na prekid u reprodukcijom ili razvojnom procesu određene vrste, do te mjere da neke starosne kategorije mogu biti odsutne.</p>	<p>Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje jače znakove antropogenih poremećaja, do te mjere da je umjereni dio tipičnih vrsta odsutan ili vrlo malobrojan.</p>			
Hidromorfološki elementi kvalitete						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Hidrološki režim	Količina i dinamika protoka, vrijeme zadržavanja i veza s podzemnim vodama odražavaju potpuno ili skoro potpuno nenarušeno stanje	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.			
Morfološki uvjeti	Varijacije dubine jezera, količina i struktura sedimenta te struktura i stanje obalne zone odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.			
Fizičko – kemijski elementi kvalitete (3)						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Opći uvjeti	Vrijednosti fizičko – kemijskih elemenata odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.	Temperatura, režim kisika, pH, kapacitet za neutralizaciju kiseline ne izlaze iz raspona koji osigurava funkcioniranje ekosustava i postizanje	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke			

	Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su uobičajenom za nenarušeno stanje.	vrijednosti određenih za biološke elemente kvalitete.	elemente kvalitete			
	Salinitet, pH, režim kisika, kapacitet za neutralizaciju kiselina i temperatura ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje.	Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore određenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.				
Specifične sintetske onečišćujuće tvari	Koncentracija blizu nule i barem ispod granica detekcije najnaprednije tehnike analize u općoj uporabi.	Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (4), ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ (<EQS).	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.			
Specifične nesintetske onečišćujuće tvari	Koncentracije ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje (temeljna razina = bgl)	Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (4) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ. (<EQS)	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete			
1.2.3. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja prijelaznih voda						
Biološki elementi kvalitete						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Fitoplankton	Sastav i bogatstvo fitoplanktona u	Postoje male promjene u sastavu	Sastav i bogatstvo fitoplanktona			

	<p>sukladnosti je s nenarušenim stanjem.</p> <p>Prosječna biomasa fitoplanktona u sukladnosti je s tipičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne utječe bitno na promjenu specifičnih uvjeta prozirnosti</p> <p>Cvjetanje planktona javlja se s učestalošću i intenzitetom primjerenim specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima.</p>	<p>i bogatstvu fitoplanktona.</p> <p>Postoje manje promjene u biomasi u usporedbi s tipičnim uvjetima. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast algi koji bi mogao izazvati neželjeno narušavanje ravnoteže organizma prisutnih u vodi, ili poremećaj fizičko-kemijske kvalitete vode.</p> <p>Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona.</p>	<p>umjereno se razlikuju od tipičnih uvjeta.</p> <p>Biomasa je umjereno narušena i može uzrokovati neželjene poremećaje stanja drugih bioloških elemenata kvalitete.</p> <p>Moguće je umjereno povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona. U toku ljetnih mjeseci moguća su trajna cvjetanja</p>			
Makroalge	<p>Sastav makroalgi odgovara potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Nema zamjetljivih promjena u pokrovu makroalgi uslijed antropogenih utjecaja</p>	<p>Postoje manje promjene u sastavu i bogatstvu makroalgi u usporedbi s tipičnim zajednicama. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast fitobentosa ili viših oblika biljaka, koji bi doveo do neželjenih poremećaja ravnoteže organizma u vodi, ili fizičko-kemijske kvalitete vode.</p>	<p>Sastav makroalgi umjereno se razlikuje od tipičnog stanja, i znatno je jače poremećen nego kod dobrog stanja.</p> <p>Očite su umjerene promjene prosječnog bogatstva makroalgi i mogu izazvati neželjen poremećaj ravnoteže organizma prisutnih u vodi</p>			
Angiospermi	<p>Taksonomski sastav odgovara potpuno ili skoro potpuno</p>	<p>Postoje manje promjene u sastavu angiosperma, u usporedbi s</p>	<p>Sastav angiosperma umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica,</p>			

	nenarušenom stanju.	tipičnim uvjetima.	i znatno je jače poremećeno nego kod dobrog stanja.			
	Nema zamjetljivih promjena bogatstva angiosperma uslijed antropogenih utjecaja.	Bogatstvo angiosperma pokazuje lagane znakove poremećaja.	Postoji umjereni poremećaj u bogatstvu angiosperma.			
Fauna bentičkih beskralježnjaka	Razina raznolikosti i bogatstva beskralježnjaka je u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje.	Razina raznolikosti i bogatstva beskralježnjaka je malo izvan raspona uobičajenog za tipično stanje.	Razina raznolikosti i bogatstva umjereno odstupa od raspona uobičajenog za tipično stanje.			
	Prisutni su svi taksonomski elementi osjetljivi na poremećaje, uobičajeni za nenarušeno stanje	Prisutna je većina osjetljivih taksonomskih elemenata tipičnih zajednica	Prisutni su taksonomski elementi koji upućuju na zagađenje.			
			Mnogi osjetljivi taksonomskih elemenata tipičnih zajednica je odsutna.			
Riblja fauna	Sastav i bogatstvo vrsta u skladu je s nenarušenim stanjem.	Brojnost vrsta osjetljivih na poremećaje pokazuje manje znakove odstupanja od tipičnog stanja, koji se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete	Umjeren dio tipičnih vrsta osjetljivih na poremećaje odsutan je uslijed antropogenih utjecaja na fizičko-kemijske kvalitete.			
Hidromorfološki elementi kvalitete						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			

Režim plime i oseke	Režim protoka slatke vode potpuno ili skoro potpuno odgovara nenarušenom stanju	Stanje sukladno postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.	Stanje sukladno postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.		
Morfološki uvjeti	Varijacije dubine, stanje sedimenta i struktura i stanje međuplimne zone potpuno ili skoro potpuno odgovara nenarušenom stanju.	Stanje sukladno postizanju gore navedenih za biološke elemente kvalitete.	Stanje sukladno postizanju gore navedenih za biološke elemente kvalitete.		
Fizičko-kemijski elementi kvalitete (5)					
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje		
Opći uvjeti	<p>Fizičko-kemijski elementi potpuno ili skoro potpuno odgovaraju nenarušenom stanju.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su koji je uobičajen za nenarušeno stanje.</p> <p>Temperatura, režim kisika i prozirnost ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje.</p>	<p>Temperatura, uvjeti režima kisika i prozirnost ne izlaze iz raspona koji osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore određenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p>	<p>Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete</p>		
Specifične sintetske onečišćujuće tvari	Koncentracije blizu nule ili barem ispod granica detekcije najnaprednijim analitičkim postupcima u	Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (6), ne dovodeći u pitanje	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za		

	općoj uporabi.	Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EZ (<EQS).	biološke elemente kvalitete.			
Specifične nesintetske onečišćujuće tvari	Koncentracije ostaju unutar raspona koji je uobičajen za neporemećena stanja (temeljna razina = bgl)	Koncentracije ne prelaze standarde utvrđene postupkom opisanom u točki 1.2.6. (6) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EC. (<EQS)	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.			
1.2.4. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog stanja obalnih voda						
Biološki elementi kvalitete						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Fitoplankton	Sastav i bogatstvo fitoplanktona u sukladnosti je s nenarušenim stanjem.	Sastav i bogatstvo fitoplanktona pokazuje lagane znakove poremećaja.	Sastav i bogatstvo fitoplanktona pokazuje znakove umjerenog poremećaja.			
	Prosječna biomasa fitoplanktona u sukladnosti je s tipičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne utječe na prozirnost.	Ima malih promjena biomase u odnosu na tipično stanje. Te promjene ne upućuju na pojačani rast algi koji bi doveo do poremećaja ravnoteže organizma u vodi, ili kvalitete vode.	Biomasa alga znatno je izvan raspona uobičajenog za tipične uvjete i može utjecati na biološke elemente kvalitete.			
	Cvjetanje planktona javlja se s učestalošću i intenzitetom primjerenim specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima.	Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona.	Moguće je umjereno povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona. Moguće je dugotrajno cvjetanje u ljetnim mjesecima.			
Makroalge i angiospermi	Prisutne su sve makroalge i angiospermi osjetljivi	Prisutna je većina osjetljivih makroalgi i angiosperma uobičajenih za nenarušeno	Određen broj vrsta osjetljivih makroalgi i			

	na poremećaje, uobičajeni za nenarušeno stanje.	stanje.	angiosperma je odsutan.			
	Razina pokrova algi i bogatstvo angiosperma odgovara nenarušenom stanju.	Razina pokrova algi i bogatstvo angiosperma pokazuju lagane znakove poremećaja.	Pokrov makroalgi i bogatstvo angiosperma umjereno su poremećeni i mogu dovesti do narušavanja ravnoteže organizma prisutnih u vodi.			
Fauna bentičkih beskralježnjaka	Razina raznolikosti i bogatstvo beskralježnjaka je unutar uobičajenog raspona za nenarušeno stanje.  Prisutni su svi osjetljivi taksonomski elementi, uobičajeni za nenarušeno stanje.	Razina raznolikosti i bogatstva beskralježnjaka je malo izvan raspona uobičajenog za tipično stanje.  Prisutna je većina osjetljivih taksonomskih elemenata tipičnih zajednica.	Razina raznolikosti i bogatstvo beskralježnjaka umjereno su izvan raspona uobičajenog za tipično stanje.  Prisutni su taksonomski elementi koji upućuju na zagađenje.  Većina osjetljivih taksonomskih elemenata tipičnih zajednica je odsutna.			
Hidromorfološki elementi kvalitete						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Režim plime i oseke	Režim protoka slatke vode i brzina prevladavajuće struje potpuno ili skoro potpuno odgovaraju nenarušenom stanju	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.	Umjereno dobro stanje Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.			
Morfološki uvjeti	Varijacije dubine, struktura i sediment priobalnog dna te	Uvjeti sukladni postizanju gore	Uvjeti sukladni postizanju gore			



	struktura i stanje plimne zone potpuno ili skoro potpuno odgovara nenarušenom stanju.	navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.	navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.			
Fizičko-kemijski elementi kvalitete (7)						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Opći uvjeti	Fizičko-kemijski elementi potpuno ili skoro potpuno odgovaraju nenarušenom stanju.  Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su uobičajenom za nenarušeno stanje.  Temperatura, režim kisika i prozirnost ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje.	Temperatura, uvjeti režima kisika i prozirnost ne izlaze iz raspona koji osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.  Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine postavljene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete			
Specifične sintetske onečišćujuće tvari	Koncentracije blizu nule ili barem ispod granica detekcije najnaprednijim analitičkim postupcima u općoj uporabi.	Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (8), ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EZ (<EQS).	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.			
Specifične nesintetske onečišćujuće tvari	Koncentracije ostaju unutar raspona koji je uobičajen za neporemećena stanja (temeljna razina = bgl)	Koncentracije ne prelaze standarde utvrđene postupkom opisanom u točki 1.2.6. (8) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EZ. (<EQS)	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente			

				kvalitete.		
1.2.5. Definicije maksimalnog, dobrog i umjerenog ekološkog potencijala za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela						
Element	Vrlo dobro stanje	Dobro stanje	Umjereno dobro stanje			
Biološki elementi kvalitete	Vrijednosti relevantnih bioloških elemenata kvalitete odražavaju, koliko je to moguće, stanje uobičajeno za najbliže usporediv tip površinskih voda, u fizičkim uvjetima koji proizlaze iz umjetno stvorenih ili znatno promijenjenih karakteristika vodnog tijela.	Ima manjih promjena vrijednosti relevantnih bioloških elemenata kvalitete u usporedbi s vrijednostima za maksimalni ekološki potencijal.	Ima umjerenih promjena vrijednosti relevantnih bioloških elemenata kvalitete u usporedbi s vrijednostima za maksimalni ekološki potencijal.			
Hidromorfološki elementi	Hidromorfološki uvjeti su sukladni s jedinim utjecajem na tijelo površinske vode koje proizlazi iz umjetno stvorenih ili znatno promijenjenih karakteristika nakon što su poduzete sve mjere za ublažavanje stanja, kako bi se postiglo stanje najbliže ekološkom kontinuumu, posebno s obzirom na migracije faune i odgovarajuća mrjestilišta i gnjezdišta.	Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.	Vrijednosti znatno više odstupaju od onih koje se susreću kod dobre kvalitete. Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.			
Fizičko-kemijski elementi						
Opći uvjeti	Fizičko-kemijski elementi potpuno	Vrijednosti su u	Uvjeti sukladni			

	<p>ili skoro potpuno odgovaraju nenarušenom stanju površinskih voda najbližih po usporedbi s dotičnim umjetnim ili znatno promijenjenim vodnim tijelom.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su koji je uobičajen za takvo nenarušeno stanje.</p> <p>Temperatura, režim kisika i pH u skladu su s uvjetima koji vladaju u najbliže usporedivim površinskim vodama u nenarušenom stanju.</p>	<p>rasponu utvrđenom tako da osigurava funkcioniranje ekosustava i postizanje vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.</p> <p>Temperatura i pH ne izlaze iz raspona koji osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkciju ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p>	<p>postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.</p>			
<p>Specifične sintetske onečišćujuće tvari</p>	<p>Koncentracije blizu nule, ili barem ispod granica detekcije najnaprednijom analitičkom tehnikom u općoj uporabi.</p>	<p>Koncentracije ne prelaze standarde utvrđene sukladno postupku opisanom u točki 1.2.6. (9) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ. (&lt;EQS)</p>	<p>Uvjeti sukladni postizanju vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.</p>			
<p>Specifične nesintetske</p>	<p>Koncentracije ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje</p>	<p>Koncentracije ne prelaze standarde</p>	<p>Uvjeti sukladni postizanju</p>			

<p>onečišćujuće tvari u površinskim vodama koje su najbliže usporedive s dotičnim umjetnim ili znatno promijenjenim vodnim tijelom (temeljna razina = bgl)</p> <p>utvrđene sukladno postupku opisanom u točki 1.2.6. (9) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ. (&lt;EQS)</p> <p>1.2.6. Postupak određivanja kemijskih standarda kvalitete u državama članicama</p> <p>Pri izvođenju standarda kvalitete okoliša za onečišćujuće tvari iz točaka 1. do 9. Priloga VIII. za zaštitu vodene biote, države članice postupat će sukladno sljedećim odredbama. Standardi se mogu određivati za vodu, sediment ili biotu.</p> <p>Gdje je moguće, treba pribaviti i akutne i kronične podatke za niže navedene taksonomske elemente koji su relevantni za dotični tip voda, kao i za druge taksonomske elemente koji su dostupni. „Osnovni komplet” taksonomskih elemenata uključuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alge i/ili makrofite</li> <li>— dafnije ili reprezentativne organizme za slane vode</li> <li>— ribe.</li> </ul> <p>Određivanje standarda kvalitete okoliša</p> <p>Za određivanje maksimalne prosječne godišnje koncentracije primjenjuje se sljedeći postupak:</p> <p>i. Države članice utvrđuju odgovarajuće čimbenike sigurnosti za svaki pojedini slučaj, sukladno proceduri i kvaliteti raspoloživih podataka i uputi iz odjeljka 3.3.1. Dijela II. Tehničkog dokumenta uz Direktivu 93/67/EZ o ocjeni rizika za novo zabilježene tvari, i Uredbi Komisije (EZ) br. 1488/94 o ocjeni rizika za postojeće tvari, te čimbenicima sigurnosti navedenima u sljedećoj tablici:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 70%;"></td> <td style="text-align: right;">Faktor sigurnosti</td> </tr> <tr> <td>Bar jedan akutni L(E)C50 za svaku od tri trofične razine iz osnovnog kompleta.</td> <td style="text-align: right;">1 000</td> </tr> </table>		Faktor sigurnosti	Bar jedan akutni L(E)C50 za svaku od tri trofične razine iz osnovnog kompleta.	1 000			
	Faktor sigurnosti						
Bar jedan akutni L(E)C50 za svaku od tri trofične razine iz osnovnog kompleta.	1 000						

<p>Jedan kronični NOEC (riba ili dafnija, ili reprezentativni organizam za slane vode).</p>	<p>100</p>			
<p>Dva kronična NOEC-a od vrsta koje predstavljaju dvije trofične razine (riba i/ili dafnija, ili reprezentativni organizam za slane vode i/ili alge)</p>	<p>50</p>			
<p>Kronični NOEC iz najmanje tri vrste (obično riba, dafnija ili reprezentativni organizam za slane vode i alge) koji predstavljaju tri trofičke razine</p>	<p>10</p>			
<p>Ostali slučajevi, uključujući podatke s terena ili modele ekosustava koji omogućuju preciznije izračunavanje i precizniju primjenu čimbenika sigurnosti</p>	<p>ocjena od slučaja do slučaja</p>			
<p>ii.gdje postoje podaci o postojanosti i bioakumulaciji, treba ih uzeti u obzir pri izvođenju konačne vrijednosti standarda kvalitete okoliša;</p>				
<p>iii.tako izvedeni standard treba usporediti s bilo kojim dokazima iz studija na terenu. Ako se pojave anomalije, postupak izvođenja standarda treba revidirati da bi se omogućilo preciznije izračunavanje čimbenika sigurnosti;</p>				
<p>iv.dobiveni standard treba podvrgnuti reviziji i javnim konzultacijama, kako bi se omogućilo preciznije izračunavanje čimbenika sigurnosti.</p>				
<p>1.3. Praćenje ekološkog i kemijskog stanja površinskih voda</p>				
<p>Treba uspostaviti mrežu za praćenje površinskih voda, sukladno zahtjevima iz članka 8. Mrežu treba planirati tako da osigurava cjelovit i sveobuhvatan pregled ekološkog i kemijskog stanja u svakom riječnom slivu, te da omogućuje klasifikaciju vodnih tijela u pet vrsta sukladnih normativnim definicijama iz odjeljka 1.2. Države članice osigurat će karte na kojima je prikazana mreža za praćenje površinskih voda u planu upravljanja riječnim slivom.</p>				
<p>Na osnovu klasifikacije i ocjene utjecaja provedene sukladno članku 5. i Prilogu II., države članice uspostavljaju za svako razdoblje, na koje se odnosi plan upravljanja riječnim slivom, programe nadzornog i operativnog praćenja. U pojedinim slučajevima države članice će trebati uspostaviti i programe istraživačkog praćenja.</p>				
<p>Države članice također će pratiti pokazatelje koji su indikativni za stanje svakog relevantnog elementa kvalitete. Pri izboru pokazatelja za biološke elemente kvalitete države članice utvrđuju odgovarajuću taksonomsku razinu potrebnu za postizanje odgovarajuće pouzdanosti i preciznosti u klasificiranju elemenata kvalitete. Procjene stupnja pouzdanosti i preciznosti</p>				

rezultata koje daju programi praćenja navode se u planu.

### 1.3.1. Plan nadzornog praćenja

#### Cilj

Države članice uspostavljaju programe nadzornog praćenja radi pribavljanja informacija za:

- dopunu i vrednovanje postupka ocjene utjecaja opisanog a Prilogu II.,
- učinkovito osmišljanje budućih programa praćenja,
- ocjenjivanje dugoročnih promjena prirodnih uvjeta, i
- ocjenjivanje dugoročnih promjena uzrokovanih intenzivnim ljudskim aktivnostima.

Rezultati takvog praćenja pregledavaju se i iskorištavaju, u kombinaciji s postupkom ocjene utjecaja opisanim u Prilogu II., pri određivanju zahtjeva za programe praćenja u sadašnjim i budućim planovima upravljanja riječnim slivom.

#### Izbor točaka za praćenje

Nadzorno praćenje vršit će se na dovoljnom broju površinskih voda da bi se omogućila ocjena sveukupnog stanja površinskih voda u svakom slivu ili podslivu vodnog područja. Pri izboru voda na kojima će se praćenje vršiti, države članice moraju osigurati da se odaberu točke gdje je:

- protok značajan za vodno područje kao cjelinu, uključujući točke na velikim rijekama čiji je sliv veći od 2 500 km<sup>2</sup>,
- količina vode značajna za vodno područje, uključujući velika jezera i akumulacije,
- velika vodna tijela prelaze granicu države članice,
- mjesta utvrđena na temelju Odluke o razmjeni informacija 77/795/EEZ, i

na drugim mjestima gdje je potrebno procijeniti opterećenje onečišćenjem koje se prenosi preko granica države članice, i koje se unosi u morski okoliš.

#### Izbor elemenata kvalitete

Nadzorno praćenje provodit će se na svakom mjestu praćenja u razdoblju od godinu dana, za

vrijeme trajanja razdoblja plana upravljanja, za:

- pokazatelje indikativne za sve biološke elemente kvalitete,
- pokazatelje indikativne za sve hidromorfološke elemente kvalitete,
- pokazatelje indikativne za sve fizičko-kemijske elemente kvalitete,
- prioritetsnu grupu onečišćujućih tvari koje se ispuštaju u slivove ili podslivove, i
- ostale onečišćujuće tvari koja se ispuštaju u riječne slivove u znatnim količinama,

osim ako je ranije provedeno nadzorno praćenje pokazalo da je dotično vodno tijelo postiglo dobro stanje i da prema pregledu utjecaja ljudskih aktivnosti iz Priloga II. nema znakova da se taj utjecaj promijenio. U takvim slučajevima nadzorno se praćenje provodi u tijeku svakog trećeg plana upravljanja riječnim slivom.

### 1.3.2. Plan operativnog praćenja

Operativno praćenje provodi se radi

- utvrđivanja stanja onih vodnih tijela kod kojih je ustanovljen rizik da neće moći zadovoljiti ekološke ciljeve, i
- ocjenjivanja svih promjena stanja takvih vodnih tijela uslijed provedbe programa mjera.

Program se može mijenjati tijekom razdoblja plana upravljanja u kontekstu informacija dobivenih kao rezultat zahtjeva iz Priloga II. ili ovog Priloga, a posebno radi smanjenja učestalosti tamo gdje se pokaže da utjecaj nije značajan, ili da je pritisak otklonjen.

Izbor mjesta praćenja

Operativno praćenje provodi se za sva ona vodna tijela za koja se pokaže, na temelju ocjene utjecaja provedene sukladno Prilogu II. ili na temelju nadzornog praćenja, da kod njih postoji rizik da neće zadovoljiti ekološke ciljeve iz članka 4., i na vodama u koje se ispuštaju tvari s prioritetne liste. Točke za praćenje za tvari s prioritetne liste odabiru se kako je određeno zakonodavstvom koje utvrđuje relevantni standard kvalitete okoliša. U svim ostalim slučajevima, uključujući i tvari s prioritetne liste za koje nisu dane posebne upute u zakonodavstvu, točke za praćenje biraju se kako slijedi:

- za tijela izložena pritisku znatnog koncentriranog izvora treba odrediti na svakom vodnom

tijelu dovoljan broj mjernih točaka za ocjenjivanje veličine i utjecaja koncentriranog izvora. Za vode izložene pritisku više koncentriranih izvora mogu se izabrati točke za praćenje radi ocjenjivanja veličine i utjecaja tih pritisaka u cjelini,

- za tijela ugrožena znatnim raspršenim izvorom, dovoljno mjernih točaka s izborom vodnih tijela za ocjenu veličine i utjecaja pritiska iz raspršenog izvora. Izbor vodnih tijela mora biti reprezentativan za relativni rizik pojave pritiska iz raspršenih izvora i za relativni rizik nepostizanja dobrog stanja površinskih voda,
- za tijela izložena riziku od znatnog hidromorfološkog pritiska, dovoljno mjernih točaka u izboru vodnih tijela za ocjenu veličine i utjecaja hidromorfoloških pritisaka. Izbor vodnih tijela mora biti indikativan za sveukupni utjecaj hidromorfoloških pritisaka kojima su vode izložene.

#### Izbor elemenata kvalitete

Radi ocjenjivanja veličine pritisaka kojima su površinske vode izložene, države članice pratit će one elemente kvalitete koji upućuju na te pritiske. Radi ocjenjivanja utjecaja tih pritisaka, države članice prate kao relevantne:

- parametre indikativne za biološke elemente kvalitete, ili elemente najosjetljivije na pritiske kojima su vode izložene,
- sve ispuštene tvari s prioritetne liste, i druge onečišćujuće tvari ispuštene u znatnim količinama,
- parametre indikativne za hidromorfološke elemente kvalitete koji su najosjetljiviji za utvrđeni pritisak.

#### 1.3.3. Plan istraživačkog praćenja

##### Cilj

Istraživačko praćenje provodi se:

- kada razlozi prelaska graničnih vrijednosti nisu poznati,
- kad nadzorno praćenje upućuje na malu vjerojatnost da određeno vodno tijelo postigne ciljeve iz članka 4., a operativno praćenje još nije uspostavljeno, kako bi se utvrdili razlozi zašto vode ne postižu ekološke ciljeve,



— radi utvrđivanja veličine i utjecaja slučajnog zagađenja,

i osigurava informacije za uspostavljanje programa mjera za postizanje ekoloških ciljeva i određivanje posebnih mjera za otklanjanje posljedica iznenadnog zagađenja.

#### 1.3.4. Učestalost praćenja

U razdoblju nadzornog praćenja primjenjuju se učestalosti za praćenje pokazatelja koji upućuju na fizičko-kemijske elemente kvalitete kako je navedeno dalje u tekstu, osim ako se na temelju tehničkog znanja i stručnog mišljenja ne mogu opravdati dulji intervali. Praćenje bioloških i hidromorfoloških elemenata treba provesti bar jedanput u tijeku razdoblja nadzornog praćenja.

Kod operativnog praćenja, učestalost potrebnu za svaki pokazatelj određuju države članice tako da dobiju dovoljno podataka za pouzdanu ocjenu relevantnog elementa kvalitete. Orijentacije radi, praćenje bi se trebalo vršiti u intervalima ne većim od navedenih na dolje navedenoj tablici, osim ako tehničko znanje i stručno mišljenje ne opravdavaju primjenu dužih intervala.

Učestalost praćenja treba odabrati tako da omogućuje prihvatljiv stupanj pouzdanosti i preciznosti. Procjenu pouzdanosti i preciznosti postignute sustavom praćenja treba navesti u planu upravljanja riječnim slivom.

Pri izboru učestalosti praćenja treba uzeti u obzir i promjenjivost pokazatelja uslijed prirodnih i antropogenih uvjeta. Vrijeme kada se provodi praćenje treba odabrati tako da se na minimum smanji utjecaj sezonskih varijacija na rezultat, i da se na taj način osigura da rezultati zaista odražavaju promjene u vodama kao rezultat promjena u antropogenom pritisku. Da bi se to postiglo, treba provesti dodatno praćenje u različitim godišnjim dobima u istoj godini, ako je nužno.

Element kvalitete	Rijeke	Jezera	Prijelazne vode	Obalne vode
Biološki				
Fitoplankton	6 mjeseci	6 mjeseci	6 mjeseci	6 mjeseci
Ostala vodena flora	3 godine	3 godine	3 godine	3 godine
Makro beskralježnjaci	3 godine	3 godine	3 godine	3 godine

Ribe	3 godine	3 godine	3 godine	
Hidromorfološki				
Kontinuitet	6 godina			
Hidrologija	stalno	1 mjesec		
Morfologija	6 godina	6 godina	6 godina	6 godina
Fizičko-kemijski				
Termalni uvjeti	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca
Režim kisika	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca
Salinitet	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca	
Hranjive tvari	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca
Acidifikacija	3 mjeseca	3 mjeseca		
Ostale onečišćujuće tvari	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca	3 mjeseca
Prioritetne tvari	1 mjesec	1 mjesec	1 mjesec	1 mjesec

#### 1.3.5. Potrebe za dodatnim praćenjem za zaštićena područja

Gore opisani programi praćenja bit će nadopunjeni kako bi mogli ispuniti sljedeće zahtjeve:

##### Točke zahvata vode za piće

Površinske vode, navedene u članku 7. koje u prosjeku daju više od 100 m<sup>3</sup> dnevno bit će određene kao mjesta za praćenje i podvrgnute dodatnom praćenju kako bi mogle udovoljiti zahtjevima iz toga članka. U takvim vodama vršit će se praćenje svih prioriternih tvari i drugih tvari koje se ispuštaju u vode u znatnim količinama i koje bi mogle utjecati na stanje dotičnih voda kontroliranih po odredbama Direktive o vodi za piće. Praćenje će se provoditi učestalošću utvrđenom na sljedećoj tablici:

Broj korisnika	Učestalost
< 10 000	4 puta godišnje
10 000 do 30 000	8 puta godišnje
> 30 000	12 puta godišnje

##### Područja zaštićenih staništa i vrsta

Vodna tijela koja čine ova područja bit će uključena u programe operativnog praćenja, gdje se

na temelju ocjene utjecaja i nadzornog praćenja utvrdi rizik da se ne postignu ekološki ciljevi iz članka 4. Gdje je potrebno, provest će se praćenje radi ocjenjivanja veličine i utjecaja svih značajnih pritisaka kojima su te vode izložene, a također i radi ocjenjivanja promjene stanja kao rezultata programa mjera. Praćenje će se provoditi sve dok ta područja ne zadovolje uvjete iz vodopravne dozvole kojom su ustanovljeni ciljevi koje treba postići iz članka 4.

#### 1.3.6. Standardi za praćenje elemenata kvalitete

Metode koje se koriste za praćenje tipa parametara moraju biti u skladu s internacionalnim standardima koji su ovdje popisani ili takvim drugim nacionalnim ili međunarodnim standardima koji će osigurati odredbu podataka istovjetne znanstvene kvalitete ili usporedivosti.

#### Uzorkovanje makro-beskralježnjaka

- ISO 5667-3:1995 Kvaliteta vode – Uzorkovanje – Dio 3: Upute o čuvanju i postupanju s uzorcima
- EN 27828:1994 Kvaliteta vode – Metode biološkog uzorkovanja – Upute za uzorkovanje bentičkih makro-beskralježnjaka
- EN 28265:1994 Kvaliteta vode – Metode biološkog uzorkovanja – Upute za uporabu kvantitativnih uzoraka bentičkih makro-beskralježnjaka na kamenom supstratu u plitkim vodama
- EN ISO 9391:1995 Kvaliteta vode – Uzorkovanje makro-beskralježnjaka u dubokim vodama - Upute za korištenje kolonizacije, kvalitativnih i kvantitativnih uzoraka
- EN ISO 8689-1:1999 Biološka klasifikacija rijeka DIO I: Upute za tumačenje podataka o biološkoj kvaliteti dobivenih praćenjem bentičkih makro-beskralježnjaka u tekućim vodama
- EN ISO 8689-2:1999 Biološka klasifikacija rijeka DIO II: Upute za prezentiranje podataka o biološkoj kvaliteti dobivenih praćenjem bentičkih makro- beskralježnjaka u tekućim vodama

#### Uzorkovanje makrofita

Relevantni CEN/ISO standardi, kada budu doneseni

<p>Uzorkovanje riba</p> <p>Relevantni CEN/ISO standardi, kada budu doneseni</p> <p>Uzorkovanje diatoma</p> <p>Relevantni CEN/ISO standardi, kada budu doneseni</p> <p>Standardi za fizičko-kemijske pokazatelje</p> <p>Bilo koji relevantni CEN/ISO standardi</p> <p>Standardi za hidromorfološke pokazatelje</p> <p>Bilo koji relevantni CEN/ISO standardi</p> <p>1.4. Klasifikacija i prezentiranje ekološkog stanja</p> <p>1.4.1. Usporedivost rezultata biološkog praćenja</p> <p>i. Države članice uspostavljaju sustave za praćenje u svrhu procjenjivanja vrijednosti elemenata biološke kvalitete specificiranih za svaku kategoriju površinskih voda ili za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela. U primjeni niže opisanog postupka na znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela napomene o ekološkom stanju treba formulirati kao napomene o ekološkom potencijalu. Takav sustav može koristiti određene vrste ili grupe vrsta koje su reprezentativne za element kvalitete u cjelini.</p> <p>ii. Kako bi se osigurala usporedivost takvih sustava praćenja, rezultati sustava primijenjenih u svakoj državi članici moraju biti izraženi kao dijelovi ekološke kvalitete za potrebe klasifikacije ekološkog stanja. Ti dijelovi trebaju prikazivati odnos vrijednosti bioloških parametara opaženih u određenom tijelu površinskih voda i vrijednosti tih pokazatelja u referentnim uvjetima primjenjivima na to vodno tijelo. Dio se izražava brojčanim vrijednostima od nula do jedan, pri čemu se vrlo dobro ekološko stanje prikazuje brojkom bliskom broju jedan, a loše stanje brojkom blizu nuli.</p> <p>iii. Svaka država članica dijeli skalu omjera ekološke kvalitete u svom sustavu praćenja za svaku klasifikaciju površinskih voda na pet vrsta, od vrlo dobrog do lošeg ekološkog stanja, kako je određeno u odjeljku 1.2., određujući brojčanu vrijednost svake granice između</p>			
--	--	--	--

<p>pojedinih razreda. Granična vrijednost između vrlo dobrog i dobrog stanja, kao i između dobrog i umjereno dobrog stanja bit će utvrđena niže opisanim postupkom interkalibracije.</p> <p>iv. Komisija olakšava ovaj postupak interkalibracije kako bi se postiglo da granice između vrsta budu određene sukladno normativnim definicijama iz odjeljka 1.2., te da budu usporedive među državama članicama.</p> <p>v. Kao dio procesa interkalibracije Komisija olakšava razmjenu informacija između država članica i time odrediti niz mjesta u svakoj ekoregiji u Zajednici, a ta će mjesta sačinjavati interkalibracijsku mrežu. Mreža se sastoji od mjesta odabranih u nizu tipova površinskih voda prisutnih u svakoj ekoregiji. Za svaki odabrani tip površinskih voda mreža se sastoji od najmanje dva mjesta koja odgovaraju granici između normativnih definicija dobrog i umjereno dobrog stanja. Ta mjesta su odabrana stručnom procjenom utemeljenom na zajedničkim inspekcijskim pregledima i svim ostalim dostupnim informacijama.</p> <p>vi. Svi sustavi praćenja u državama članicama primijenjeni su na ona mjesta u interkalibracijskoj mreži koje se nalaze u ekoregiji i na tipovima površinskih voda na koje će se sustav primjenjivati sukladno zahtjevima iz ove Direktive. Rezultati te primjene služe za uspostavljanje numeričkih vrijednosti relevantnih granica među vrstama u svakom sustavu praćenja u državama članicama.</p> <p>vii. U roku od tri godine od stupanja na snagu ove Direktive, Komisija priprema nacrt registra mjesta koje čine interkalibracijsku mrežu, a koji se može adaptirati sukladno postupku navedenom u članku 21. Komisija će u roku od četiri godine od stupanja na snagu Direktive uspostaviti i objaviti konačni registar mjesta.</p> <p>viii. Komisija i države članice obavljaju interkalibracijski postupak u roku od 18 mjeseci od dana objavljivanja konačnog registra.</p> <p>ix. Komisija objavljuje rezultate interkalibracije i vrijednosti utvrđene za klasifikaciju po sustavima praćenja u državama članicama, u roku od šest mjeseci od dovršenja postupka interkalibracije.</p> <p>1.4.2. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacija ekološkog stanja i ekološkog potencijala</p> <p>i. Za kategorije površinskih voda, klasifikacija ekološkog stanja tijela površinske vode predstavljena je nižom od vrijednosti rezultata biološkog i fizičko-kemijskog praćenja za relevantne elemente kvalitete, klasificirane prema prvom stupcu dolje navedene tablice. Države članice osiguravaju karte svakog vodnog područja koje ilustriraju klasifikaciju ekološkog stanja svakog vodnog tijela označenog odgovarajućim bojama navedenima u</p>			
--	--	--	--

drugom stupcu tablice.

Klasifikacija ekološkog stanja  
Vrlo dobro  
Dobro  
Umjereno dobro  
Slabo  
Loše

Boja  
Plava  
Zelena  
Žuta  
Narančasta  
Crvena

ii. Za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela ekološki potencijal bit predstavljen je nižom vrijednošću rezultata biološkog i fizičko-kemijskog praćenja za relevantne elemente kvalitete klasificirane prema prvom stupcu dolje navedene tablice. Države članice pripremaju karte svih vodnih područja s klasifikacijom ekološkog potencijala svakog vodnog tijela označenog bojama prema drugom stupcu tablice za umjetna vodna tijela, odnosno trećem stupcu za znatno promijenjena vodna tijela.

Klasifikacija ekološkog potencijala	Boja Umjetna vodna tijela	Znatno promijenjena vodna tijela
Dobar i bolji	Jednake zelene i svijetlosive pruge	Jednake zelene i tamnosive pruge
Umjeren	Jednake žute i svijetlosive pruge	Jednake žute i tamnosive pruge
Slab	Jednake narančaste i svijetlosive pruge	Jednake narančaste i tamnosive pruge
Loš	Jednake crvene i svijetlosive pruge	Jednake crvene i tamnosive pruge

iii. Države članice također označuju crnom točkom na karti one vode na kojima nije postignuto dobro stanje ili dobar ekološki potencijal zbog nepridržavanja jednog ili više standarda kvalitete okoliša određenih za te vode s obzirom na sintetske i nesintetske onečišćujuće tvari (prema režimu pridržavanja koji je uspostavila dotična država članica).

#### 1.4.3. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacije kemijskog stanja

Kada neko vodno tijelo postigne sve standarde kvalitete okoliša utvrđene u Prilogu IX., članku 16. i ostalom relevantnom zakonodavstvu Zajednice, registrira se da je postignuto dobro

kemijsko stanje. U protivnom, registrira se da dotično vodno tijelo nije postiglo dobro kemijsko stanje.

Države članice pripremaju kartu svakog vodnog područja s prikazom kemijskog stanja za svako vodno tijelo, označenu bojama u skladu s drugim stupcem dolje navedene tablice kako bi odražavale klasifikaciju kemijskog stanja vodnog tijela.

Klasifikacija kemijskog stanja	Boja
Dobro	Plava
Nije postignuto dobro stanje	Crvena

## 2. STANJE PODZEMNIH VODA

### 2.1. Kvantitativno stanje podzemnih voda

#### 2.1.1 Parametri za određivanje kvantitativnog stanja

Režim razine podzemnih voda

#### 2.1.2. Određivanje kvantitativnog stanja

Elementi	Dobro stanje
Razina podzemnih voda	Razina podzemne vode u tijelu podzemne vode je takva da se raspoloživi resurs podzemne vode ne smanjuje uz dugoročnu godišnju stopu crpljenja.  Sukladno tome, razina podzemne vode nije podložna antropogenim promjenama koje bi mogle dovesti do:  —neuspjeha u postizanju ekoloških ciljeva iz članka 4. za pridružene površinske vode, — bilo kakvog značajnog pogoršanja stanja tih voda, —bilo kakve značajnije štete po kopnene ekosustave ovisne o podzemnoj vodi,  a promjene smjera toka uslijed promjene razine mogu biti povremene, ili stalne na ograničenom području, ali ne izazivaju prodiranje slane vode ili drugih voda, i ne pokazuju stalan i jasan antropogeni trend u smjeru toka koji može dovesti

do takvih prodora.

## 2.2. Praćenje kvantitativnog stanja podzemnih voda

### 2.2.1. Mreža praćenja razine podzemnih voda

Uspostavlja se mreža za praćenje podzemnih voda u skladu sa zahtjevima iz članaka 7. i 8. Mrežu se postavlja tako da omogući pouzdanu ocjenu kvantitativnog stanja svih tijela ili grupa tijela podzemnih voda, uključujući i ocjenu raspoloživih resursa podzemnih voda. U planovima upravljanja riječnim slivovima države članice osiguravaju i karte mreže praćenja podzemnih voda.

### 2.2.2. Gustoća mjernih mjesta

Mreža mora uključivati dovoljan broj reprezentativnih mjernih točaka za procjenu razine podzemnih voda u svakom vodnom tijelu ili grupi tijela, vodeći računa kratkoročne i dugoročne varijacije u prihranjivanju, a naročito:

- za podzemne vode kod kojih je ustanovljen rizik da neće udovoljiti ekološkim ciljevima iz članka 4. treba osigurati dovoljnu gustoću mjernih mjesta za ocjenu utjecaja crpljenja i ispuštanja na razinu podzemnih voda,
- za podzemne vode čiji tokovi prelaze granice zemalja članica treba osigurati dovoljno mjernih točaka za procjenu smjera i brzine toka podzemnih voda preko granica države članice.

### 2.2.3. Učestalost praćenja

Učestalost promatranja mora biti dovoljna da omogućuje ocjenu kvantitativnog stanja svakog tijela ili grupe tijela podzemnih voda, uzimajući u obzir kratkoročne i dugoročne varijacije u prihranjivanju. Naročito:

- za podzemne vode kojima prijete rizik da ne postignu ekološke ciljeve iz članka 4. treba osigurati dovoljnu učestalost mjerenja za ocjenu utjecaja crpljenja i ispuštanja na razinu podzemnih voda,
- za podzemne vode čiji podzemni tokovi prelaze granice država članica treba osigurati dovoljnu učestalost mjerenja za procjenu smjera i brzine toka podzemnih voda preko



<p>granica države članice.</p> <p>2.2.4. Tumačenje i prezentiranje kvantitativnog stanja podzemnih voda</p> <p>Rezultati dobiveni mrežom praćenja podzemnih voda koriste se za ocjenjivanje kvantitativnog stanja tih voda. Prema točki 2.5. države članice pripremaju karte ocjene kvantitativnog stanja podzemnih voda, označene bojama kako slijedi:</p> <p>Dobro: zelena</p> <p>Loše: crvena</p> <p>2.3. Kemijsko stanje podzemnih voda</p> <p>2.3.1. Pokazatelji za određivanje kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>Električna vodljivost</p> <p>Koncentracija onečišćujućih tvari</p> <p>2.3.2. Definicija dobrog kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>Elementi Dobro stanje</p> <p>Opći Kemijski sastav tijela podzemnih voda je takav da koncentracije onečišćujućih tvari:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—kako je specificirano niže, ne pokazuju efekte prodora slane vode, ili drugih prodora</li> <li>—ne prelaze granice standarda kvalitete primjenjivih po drugim propisima Zajednice u skladu s člankom 17.</li> <li>—nisu takve da bi mogle spriječiti postizanje ekoloških ciljeva iz članka 4. za pridružene površinske vode, niti značajno smanjenje ekološke ili kemijske kvalitete tih voda, kao ni značajnije štete po obalne ekosustave koji izravno ovise o dotičnim podzemnim vodama</li> </ul> <p>Električna vodljivost Promjene električne vodljivosti ne upućuju na prodor slane vode ili nekog drugog medija podzemne vode</p>			
--	--	--	--

## 2.4. Praćenje kemijskog stanja podzemnih voda

### 2.4.1. Mreža praćenja podzemnih voda

Mreža za praćenje podzemnih voda uspostavlja se sukladno zahtjevima iz članka 7. i članka 8. Mrežu se postavlja tako da osigura cjelovit i sveobuhvatan pregled kemijskog stanja podzemnih voda u svakom riječnom slivu i omogući detektiranje prisutnosti dugoročnog antropogenog uzlaznog trenda onečišćujućih tvari uslijed ljudskih aktivnosti.

Na osnovu karakterizacije i ocjene utjecaja, provedene sukladno članku 5. i Prilogu II., države članice za svako razdoblje na koje se odnosi plan upravljanja riječnim slivom ustanovljuju program nadzornog praćenja. Rezultati tog programa koriste se za uspostavljanje programa operativnog praćenja koji se primjenjivati u preostalom dijelu planskog razdoblja.

U planu treba navesti stupanj pouzdanosti i preciznosti rezultata dobivenih praćenjem.

### 2.4.2. Nadzorno praćenje

#### Cilj

Nadzorno praćenje provodi se radi:

- dopunjavanja i vrednovanja postupka ocjenjivanja utjecaja,
- pribavljanja informacija za korištenje pri ocjenjivanju dugoročnih trendova koji su rezultat i promjena prirodnih uvjeta i ljudske aktivnosti.

#### Izbor mjesta praćenja

Treba izabrati dovoljno mjernih mjesta:

- na vodnim tijelima za koja je utvrđen rizik po postupku karakterizacije u skladu s Prilogom II.,
- na vodnim tijelima koja prelaze granice država članica.

#### Izbor pokazatelja

Na svim izabranim podzemnim vodama treba pratiti sljedeće glavne pokazatelje:

- sadržaj kisika
- pH vrijednost
- električnu vodljivost
- nitrate
- amonijak

Na vodama za koje je, sukladno Prilogu II., utvrđen značajan rizik da neće postići dobro stanje, treba pratiti i one parametre koji upućuju na utjecaj tih pritisaka.

Na prekograničnim vodnim tijelima treba pratiti i one parametre koji su relevantni za zaštitu svih oblika korištenja podzemnih voda.

#### 2.4.3. Operativno praćenje

##### Cilj

Operativno praćenje provodi se u razdobljima između programâ nadzornog praćenja radi:

- utvrđivanja kemijskog stanja svih tijela podzemnih voda ili grupa tijela podzemnih voda za koje je ustanovljen rizik,
- utvrđivanja prisutnosti bilo kojeg dugoročnog uzlaznog trenda koncentracije onečišćujućih tvari nastalog uslijed ljudskih aktivnosti.

##### Izbor mjesta praćenja

Operativno praćenje provodi se na svim onim tijelima podzemnih voda ili grupama tijela podzemnih voda za koje je na temelju ocjene utjecaja, provedene sukladno Prilogu II., i na onima na kojima je putem nadzornog praćenja ustanovljen rizik da neće postići ciljeve iz članka 4. Izbor mjernih mjesta treba odražavati i ocjenu o tome koliko su podaci s tih mjesta reprezentativni za kvalitetu dotičnog tijela podzemne vode.

##### Učestalost praćenja

Operativno praćenje provodi se u razdobljima između programâ nadzornog praćenja,

učestalosti dovoljnom za detektiranje utjecaja relevantnih pritisaka, ali najmanje jednom godišnje.

#### 2.4.4. Utvrđivanje trendova onečišćujućih tvari

Države članice koriste podatke dobivene nadzornim i operativnim praćenjem za određivanje dugoročnih uzlaznih trendova koncentracija onečišćujućih tvari uzrokovanih ljudskim aktivnostima, kao i promjena takvih trendova. Potrebno je utvrditi temeljnu godinu ili razdoblje od kojeg se počinje računati trend. Računanje trenda vrši se za jedno tijelo podzemnih voda ili, gdje je to primjereno, za grupu takvih tijela. Promjene trenda treba prikazati statistički, uz navođenje stupnja pouzdanosti.

#### 2.4.5. Tumačenje i prezentiranje kemijskog stanja podzemnih voda

Pri ocjenjivanju stanja rezultate s pojedinih mjernih mjesta na jednom vodnom tijelu treba objediniti. Ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive, za postizanje dobrog kemijskog stanja treba izračunati, za kemijske pokazatelje za koje su postavljeni standardi kvalitete okoliša u propisima Zajednice:

- srednju vrijednost rezultata praćenja, podzemne vode na svakom mjernom mjestu ili grupi podzemnih voda, te
- sukladno članku 17. koristiti te srednje vrijednosti kao dokaz dobrog kemijskog stanja podzemnih voda.

Sukladno točki 2.5. države članice pripremit će kartu kemijskog stanja podzemnih voda, s oznakama u boji kako slijedi:

Dobro: zelena

Loše: crvena

Države članice također crnom točkom na karti označuju one podzemne vode koje su izložene značajnom i stalnom uzlaznom trendu koncentracija onečišćujućih tvari uslijed utjecaja ljudskih aktivnosti. Pozitivne promjene trenda označuju se na karti plavom točkom.

Te će karte biti sastavni dio plana upravljanja riječnim slivom.

## 2.5. Prezentiranje stanja podzemnih voda

Države članice će u svom planu upravljanja riječnim slivom priložiti kartu na kojoj je za svako tijelo podzemnih voda ili za grupu takvih tijela prikazano i njihovo kvantitativno i kvalitativno stanje, s oznakama u boji, sukladno točkama 2.2.4. i 2.4.5. Države članice mogu odlučiti da ne prilažu posebne karte po točkama 2.2.4. i 2.4.5., ali u tom slučaju moraju, u skladu sa zahtjevima iz točke 2.4.5., na karti označiti one podzemne vode koje su izložene značajnom i ustrajnom uzlaznom trendu koncentracija onečišćujućih tvari, ili kod kojih se javlja promjena takvog trenda.

(1) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)

(2) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)

(3) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)

(4) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)

(5) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)

(6) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)

(7) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)

(8) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)

<p>(9) Primjena standarda po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine.</p>			
<p>PRILOG VI.</p> <p>POPIS MJERA KOJE TREBA UKLJUČITI U PROGRAM MJERA</p> <p>DIO A</p> <p>Mjere zahtijevane po sljedećim Direktivama:</p> <p>(i) Direktiva o vodi za kupanje (76/160/EEZ);</p> <p>(ii) Direktiva o pticama (79/409/EEZ) (1);</p> <p>(iii) Direktiva o vodi za piće (80/778/EEZ) kako je izmijenjena Direktivom 98/83/EZ;</p> <p>(iv) Direktiva o velikim nezgodama (Seveso) (96/82/EZ) (2);</p> <p>(v) Direktiva o ocjeni utjecaja na okoliš (85/337/EEZ) (3);</p> <p>(vi) Direktiva o kanalizacijskom mulju (86/278/EEZ) (4);</p> <p>(vii) Direktiva o pročišćavanju urbanih otpadnih voda (91/271/EEZ);</p> <p>(viii) Direktiva o proizvodima za zaštitu bilja (91/414/EEZ);</p> <p>(ix) Direktiva o nitratima (91/676/EEZ);</p> <p>(x) Direktiva o staništima (92/43/EEZ) (5);</p> <p>(xi) Direktiva o cjelovitom sprečavanju onečišćenja (96/61/EZ).</p> <p>DIO B</p> <p>Slijedi popis, koji nije iscrpljujući, dopunskih mjera koje države članice u svakom vodrom području mogu donijeti kao dio programa mjera iz članka 11. stavka 4.:</p> <p>(i) zakonodavni instrumenti;</p> <p>(ii) upravni instrumenti;</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36.a.
	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13 53/16) članak/članci 3., Prilog 4.

- (iii) ekonomski ili porezni instrumenti;
- (iv) ispregovarani sporazumi o okolišu;
- (v) kontrole ispuštanja;
- (vi) kodeksi dobre prakse;
- (vii) ponovna uspostava i obnova močvarnih područja;
- (viii) kontrole zahvaćanja vode;
- (ix) mjere za usklađivanje potražnje, među ostalim, promicanje prilagođene poljoprivredne proizvodnje, na primjer kultura koje zahtijevaju malo vode, u područjima zahvaćenima sušom;
- (x) učinkovitost i mjere recirkulacije, među ostalim, primjena ekonomičnih tehnologija u industriji i tehnika navodnjavanja koje štede vodu;
- (xi) građevinski projekti;
- (xii) stanice za desalinizaciju;
- (xiii) projekti obnove;
- (xiv) umjetno prihranjivanje vodonosnika;
- (xv) edukacijski projekti
- (xvi) istraživački, razvojni i demonstracijski projekti;
- (xvii) druge odgovarajuće mjere.

(1) SL L 103, 25.4.1979., str. 1.

(2) SL L 10, 14.1.1997., str. 13.

(3) SL L 175, 5.7.1985., str. 40. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 97/11/EZ (SL L 73, 14.3.1997., str. 5.).

(4) SL L 181, 8.7.1986., str. 6.

(5) SL L 206, 22.7.1992., str. 7.

<p>PRILOG VII.</p> <p>PLANOVI UPRAVLJANJA RIJEČNIM SLIVOVIMA</p> <p>Planovi upravljanja riječnim slivovima moraju obuhvatiti sljedeće elemente:</p> <p>opći opis značajki vodnog područja, sukladno članku 5. i Prilogu II. Opis mora sadržavati:</p> <p>1.1. za površinske vode:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— karte položaja i granica vodnih tijela,</li> <li>— karte ekoregija i tipova površinskih voda u slivu,</li> <li>— oznaku pripadajućih uvjeta za tipove površinskih voda;</li> </ul>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36.a.
<p>1.2. za podzemne vode:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— karte položaja i granica podzemnih voda;</li> </ul> <p>2. sažeti prikaz svih značajnih pritisaka i utjecaja ljudske aktivnosti na stanje površinskih i podzemnih voda, uključujući:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— procjenu onečišćenja iz točkastih izvora,</li> <li>— procjenu onečišćenja iz raspršenih izvora, uključujući i pregled korištenja zemljišta,</li> <li>— procjenu pritisaka na količinsko stanje voda, uključujući i zahvaćanje,</li> <li>— analizu ostalih utjecaja ljudskih aktivnosti na stanje voda;</li> </ul> <p>3. identifikaciju i izradu karte zaštićenih područja, sukladno članku 6. i Prilogu IV.;</p> <p>kartu mreže praćenja uspostavljenu za svrhe iz članka 8. i Priloga V. te prezentaciju, u obliku karte, rezultata programa praćenja provedenih prema tim odredbama, u kojima se prati stanje:</p> <p>4.1. površinskih voda (ekološko i kemijsko);</p> <p>4.2. podzemnih voda (kemijsko i količinsko);</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (NN 74/13 53/16) članak/članci 3., Prilog 1.



<p>4.3. zaštićenih područja;</p> <p>5. popis okolišnih ciljeva iz članka 4., za površinske i podzemne vode i zaštićena područja, uključujući i posebno navedene slučajeve u kojima je primijenjen članak 4., stavci 4., 5., 6., i 7., te pripadajuće informacije zatražene u tom članku;</p> <p>6. sažetak ekonomske analize korištenja voda, kao što zahtijeva članak 5. i Prilog III.;</p> <p>sažeti prikaz programa ili programa mjera usvojenih na temelju članka 11., uključujući i načine na koje ciljevi iz članka 4. trebaju biti postignuti;</p> <p>7.1. sažeti prikaz mjera potrebnih za provedbu zakonodavstva Zajednice o zaštiti voda;</p> <p>7.2. izvješće o praktičnim koracima i mjerama poduzetima radi primjene načela povrata troškova korištenja vode u skladu s člankom 9.;</p> <p>7.3. sažetak mjera poduzetih radi ispunjenja zahtjeva iz članka 7.;</p> <p>7.4. sažeti prikaz kontrole zahvaćanja i akumuliranja vode, uključujući i pregled registara i navođenje slučajeva u kojima su načinjeni izuzeci na temelju članka 11. stavka 3. točke (e);</p> <p>7.5. sažeti prikaz kontrola donesenih za točkaste ispuste i drugih aktivnosti koje utječu na stanje voda, u skladu s odredbama članka 11. stavka 3. točke (g) i članka 11. stavka 3. točke (i);</p> <p>7.6. navođenje slučajeva u kojima su dopuštena izravna ispuštanja u podzemne vode u skladu s člankom 11. stavkom 3. točkom (j);</p> <p>7.7. sažetak mjera poduzetih u skladu s člankom 16. u vezi s prioritetnim tvarima;</p> <p>7.8. sažeti prikaz mjera poduzetih radi sprečavanja ili smanjenja utjecaja iznenadnih zagađenja;</p> <p>7.9. sažeti prikaz mjera poduzetih na temelju članka 11. stavka 5. za vode za koje je malo vjerojatno da će postići ciljeve iz članka 4.;</p>			
--	--	--	--

7.10. detalje o dopunskim mjerama za kojima se ukazala potreba radi postizanja postavljenih okolišnih ciljeva;

7.11. detalje o mjerama poduzetim radi izbjegavanja onečišćenja mora, u skladu s člankom 11. stavkom 6.;

8. registar svih detaljnijih programa i planova upravljanja vodnim područjem koji se odnose na određene podslivove, sektore, probleme ili tipove voda, zajedno sa sažecima njihovih sadržaja;

9. sažetak poduzetih mjera za informiranje i konzultiranje javnosti, njihovih rezultata i promjena plana koje su iz toga proistekle;

10. popis nadležnih tijela, sukladno Prilogu I.;

11. kontaktne točke i postupke za pribavljanje temeljne dokumentacije i informacija iz članka 14., stavka 1., a naročito detalja o kontrolnim mjerama donesenima u skladu s člankom 11. stavkom 3. točkom (g) i člankom 11. stavkom 3. točkom (i) te o stvarnim podacima praćenja, prikupljenima u skladu s člankom 8. i Prilogom V.

Prva nadopuna plana upravljanja riječnim slivom, kao i sve daljnje dopune, mora sadržavati još i sljedeće:

1. sažetak svih promjena ili nadopuna od objavljivanja prethodne verzije plana upravljanja riječnim slivom, uključujući i sažetak revizija koje treba izvršiti na temelju članka 4., stavaka 4., 5., 6., i 7.;

2. ocjenu napretka u postizanju okolišnih ciljeva, uključujući i prezentaciju rezultata praćenja za prethodno plansko razdoblje u obliku karte, kao i objašnjenja vezana za sve ciljeve zaštite okoliša koji nisu postignuti;

3. sažetak i objašnjenje svih mjera koje su predviđene u prethodnoj verziji plana upravljanja riječnim slivom, a koje nisu poduzete;

4. sažetak svih dodatnih mjera donesenih u međuvremenu na temelju članka 11. stavka 5. od

objavljivanja prethodne verzije plana upravljanja riječnim slivom.			
<p>PRILOG VIII.</p> <p>INDIKATIVNI POPIS GLAVNIH ONEČIŠĆUJUĆIH TVARI</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Organohalogeni spojevi i tvari koje mogu formirati takve spojeve u vodenom okolišu.</li> <li>2. Organofosforni spojevi.</li> <li>3. Organokosizrovi spojevi.</li> <li>4. Tvari i pripravci, ili produkti njihovog raspadanja, za koje je dokazano da imaju kancerogena ili mutagena svojstva, ili svojstva koja mogu utjecati na steroidogenske, tiroidne, reproduksijske i druge endokrine funkcije u vodenom okolišu ili putem njega.</li> <li>5. Postojani ugljikovodici i postojane i bioakumulativne otrovne tvari.</li> <li>6. Cijanidi.</li> <li>7. Metali i njihovi spojevi.</li> <li>8. Arsen i njegovi spojevi.</li> <li>9. Biocidi i proizvodi za zaštitu bilja.</li> <li>10. Materijali u suspenziji.</li> <li>11. Tvari koje doprinose eutrofikaciji (naročito nitrati i fosfati).</li> <li>12. Tvari koje nepovoljno utječu na režim kisika (i koje se mogu mjeriti pokazateljima kao npr. BPK, KPK itd.).</li> </ol>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članci i Prilog 4.

<p>PRILOG IX.</p> <p>GRANIČNE VRIJEDNOSTI EMISIJA I STANDARDI KVALITETE OKOLIŠA</p> <p>„Granične vrijednosti” i „ciljevi kvalitete” ustanovljeni Direktivama izvedenima iz Direktive 76/464/EEZ smatrat će se graničnim vrijednostima ispuštanja, odnosno standardima kvalitete okoliša za potrebe ove Direktive. Te su vrijednosti ustanovljene u sljedećim direktivama:</p> <p>i. Direktiva o ispuštanju žive (82/176/EEZ) <u>(1)</u>;</p> <p>ii. Direktiva o ispuštanju kadmija (83/513/EEZ) <u>(2)</u>;</p> <p>iii. Direktiva o živi (84/156/EEZ) <u>(3)</u>;</p> <p>iv. Direktiva o ispuštanju heksaklorocikloheksana (84/491/EEZ) <u>(4)</u>;</p> <p>v. Direktiva o ispuštanju opasnih tvari (86/280/EEZ) <u>(5)</u>.</p>	<p><b>Članak 15.</b></p> <p>U članku 41. stavku 2. podstavku 1. riječ: „kriteriji“ zamjenjuje se riječju: „kriterije“.</p> <p>U podstavku 2. iza riječi: „teritorijalnoga mora,“ dodaju se riječi: „kriterije za klasifikaciju stanja površinskih voda, uključivo i priobalne vode, kriterije za klasifikaciju ekološkog stanja bioloških elemenata kakvoće površinskih voća,“ a iza riječi: „podzemne vode“ dodaju se zarez i riječi: „a za mineralne i geotermalne vode samo količinske pokazatelje,“.</p>	<p>Djelomičn o preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članc i 41., 60.</p>
<p><u>(1) SL L 81, 27.3.1982., str. 29.</u></p> <p><u>(2) SL L 291, 24.10.1983., str. 1.</u></p> <p><u>(3) SL L 74, 17.3.1984., str. 49.</u></p> <p><u>(4) SL L 274, 17.10.1984., str. 11.</u></p> <p><u>(5) SL L 181, 4.7.1986., str. 16.</u></p>	<p><b>Članak 20.</b></p> <p>U članku 60. stavku 2. točki 1. riječi: „septičke ili sabirne jame,“ zamjenjuju se riječima: „individualni sustav odvodnje i“.</p> <p>U točki 2. riječ: „te“ zamjenjuje se točkom.</p>		

	<p>Točka 3. briše se.</p> <p>Stavak 3. mijenja se i glasi:</p> <p>„Ministar pravilnikom propisuje granične vrijednosti emisija otpadnih voda iz stavka 2. ovoga članka. Ovim se pravilnikom propisuju i: ispuštanja koja su izuzeta od primjene graničnih vrijednosti emisija, ispuštanja koja su isključena iz obveze iz članka 65. stavka 1. ovoga Zakona, pretpostavke za privremeno dopuštenje ispuštanja otpadnih voda iznad propisanih količina i graničnih vrijednosti emisija, mjerila i pretpostavke za prikupljanje, pročišćavanje i ispuštanje komunalnih otpadnih voda, pretpostavke za iznimno dopuštena ispuštanja otpadnih voda u podzemne vode, mjerila za određivanje mjesta ispuštanja oborinskih voda te način ispuštanja oborinskih voda.“.</p>		
--	---	--	--

		<p>Stavak 4. briše se.</p> <p>U dosadašnjem stavku 5. koji postaje stavak 4. riječ: „tvari“ briše se, a iza riječi: „iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda“ dodaju se riječi: „ili iz postrojenja u kojem nastaju otpadne vode“.</p>		
	/		Djelomičn o preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članc i Prilog 2.
	/		Djelomičn o preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostim a emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članc i Prilozi 1.-

			17.
PRILOG X. PRIORITETNE TVARI	<p><b>Članak 15.</b></p> <p>U članku 41. stavku 2. podstavku 1. riječ: „kriteriji“ zamjenjuje se riječju: „kriterije“.</p> <p>U podstavku 2. iza riječi: „teritorijalnoga mora,“ dodaju se riječi: „kriterije za klasifikaciju stanja površinskih voda, uključivo i priobalne vode, kriterije za klasifikaciju ekološkog stanja bioloških elemenata kakvoće površinskih voda,“, a iza riječi: „podzemne vode“ dodaju se zarez i riječi: „a za mineralne i geotermalne vode samo količinske pokazatelje,“.</p>	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 41.

	/	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članak i Prilog 5.
<p>PRILOG XI.</p> <p>KARTA A</p> <p>Sistem A: Ekoregije za rijeke i jezera</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ibersko-makaroneška regija</li> <li>2.       Pireneji</li> <li>3.    Italija, Korzika i Malta</li> <li>4.       Alpe</li> <li>5.    Dinarski zapadni Balkan</li> <li>6.    Helenski zapadni Balkan</li> <li>7.       Istočni Balkan</li> <li>8.    Zapadnoeuropsko sredogorje</li> <li>9.    Srednjeeuropsko sredogorje</li> <li>10.       Karpati</li> <li>11.       Mađarska nizina</li> <li>12.       Pontsko područje</li> <li>13.    Zapadnoeuropska nizina</li> <li>14.    Srednjeeuropska nizina</li> <li>15.       Baltik</li> <li>16.    Istočnoeuropska nizina</li> <li>17.    Irska i Sjeverna Irska</li> </ol>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članak i Prilog 12.



18.	Velika Britanija			
19.	Island			
20.	Borealna visoravan			
21.	Tundra			
22.	Baltički štit			
23.	Tajga			
24.	Kavkaz			
25.	Kaspijska depresija			

**USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA**

**1. Naziv propisa Europske unije**

91/271/EEZ: Direktiva Vijeća od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda

**2. Naziv prijedloga propisa**

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o vodama

**3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa**

a)	b)	c)	d)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa)

<p>Članak 1.</p> <p>Ova se Direktiva odnosi na prikupljanje, pročišćavanje i ispuštanje komunalnih otpadnih voda te pročišćavanje i ispuštanje otpadnih voda iz određenih industrijskih sektora.</p> <p>Cilj Direktive je zaštita okoliša od štetnih utjecaja ispuštanja gore navedenih otpadnih voda.</p>	<p><b>Članak 20.</b></p> <p>U članku 60. stavku 2. točki 1. riječi: „septičke ili sabirne jame,“ zamjenjuju se riječima: „individualni sustav odvodnje i“.</p> <p>U točki 2. riječ: „te“ zamjenjuje se točkom.</p> <p>Točka 3. briše se.</p> <p>Stavak 3. mijenja se i glasi:</p> <p>„Ministar pravilnikom propisuje granične vrijednosti emisija otpadnih voda iz stavka 2. ovoga članka. Ovim se pravilnikom propisuju i: ispuštanja koja su izuzeta od primjene graničnih vrijednosti emisija, ispuštanja koja su isključena iz obveze iz članka 65. stavka 1. ovoga Zakona, pretpostavke za privremeno dopuštenje ispuštanja otpadnih voda iznad propisanih količina i graničnih vrijednosti emisija, mjerila i pretpostavke za prikupljanje, pročišćavanje i ispuštanje komunalnih</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci Članak 40. i članci 56. - 64.</p>

otpadnih voda, pretpostavke za iznimno dopuštena ispuštanja otpadnih voda u podzemne vode, mjerila za određivanje mjesta ispuštanja oborinskih voda te način ispuštanja oborinskih voda.“.

Stavak 4. briše se.

U dosadašnjem stavku 5. koji postaje stavak 4. riječ: „tvari“ briše se, a iza riječi: „iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda“ dodaju se riječi: „ili iz postrojenja u kojem nastaju otpadne vode“.

#### **Članak 21.**

U članku 63. iza riječi: „Građevine“ dodaje se riječ: „urbane“.

#### **PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

##### *Izmjena izraza*

#### **Članak 93.**

U cijelom tekstu Zakona o vodama («Narodne novine«, br. 153/09, 63/11, 130/11, 56/13 i 14/14) riječi: »Državna vodopravna inspekcija«, »Državni vodopravni inspektor«, »građevine javne odvodnje«, »građevine javne vodoopskrbe«, »prijemnik«, »prostorni metar«, »regulacijsko-zaštitne vodne građevine«, »rješenje o objedinjenim uvjetima zaštite okoliša«, »tehnoške otpadne vode«, »voda namijenjena ljudskoj potrošnji«, »vodna cjelina«, u određenom rodu, broju i padežu zamjenjuju se

	<p>riječima: »vodopravna inspekcija«, »vodopravni inspektor«, »građevine za javnu odvodnju«, »građevine za javnu vodoopskrbu«, »prijamnik«, »kubični metar«, »regulacijske i zaštitne vodne građevine«, »okolišna dozvola«, »industrijske otpadne vode«, »voda za ljudsku potrošnju«, »vodno tijelo«, u odgovarajućem rodu, broju i padežu.</p> <p>Odredbe koje se u ovom Zakonu odnose na okolišnu dozvolu primjenjuju se i na rješenje o objedinjenim uvjetima zaštite okoliša dok je na snazi.</p>		
<p>Članak 2.</p> <p>Za potrebe ove Direktive:</p> <p>1.„komunalne otpadne vode” su otpadne vode iz kućanstava ili mješavina otpadnih voda iz kućanstava s industrijskim otpadnim vodama i/ili oborinskim vodama;</p> <p>2.„otpadne vode iz kućanstava” su otpadne vode iz stambenih objekata i uslužnih objekata koje potječu uglavnom iz ljudskog metabolizma i iz kućanskih aktivnosti;</p> <p>3.„industrijske otpadne vode” su sve otpadne vode koje se ispuštaju iz prostora korištenih za obavljanje bilo kakve poslovne djelatnosti osim kućnih otpadnih voda i oborinskih voda;</p> <p>4.„aglomeracija” je područje gdje su stanovništvo i/ili gospodarske djelatnosti dovoljno koncentrirane da se</p>	<p><b>Članak 2.</b></p> <p>U članku 3. točki 12. iza riječi: „najmanje dobro“ dodaju se riječi: „i kada je količinsko stanje mineralne i geotermalne vode najmanje dobro“.</p> <p>Točka 14. briše se.</p> <p>Dosadašnja točka 15. postaje točka 14.</p> <p>U točki 16. koja postaje točka 15. iza riječi: „ispuštanje“ dodaju se riječi: „tvari ili topline“.</p> <p>Dosadašnje točke 17. do 22. postaju točke 16. do 21.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 3.</p>

<p>komunalne otpadne vode mogu prikupljati i odvoditi do stanice za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda ili do krajnje točke ispuštanja;</p> <p>5. „sabirni sustav” je sustav odvodâ u kojima se prikupljaju i odvođe komunalne otpadne vode;</p> <p>6. „1 p.e. (populacijski ekvivalent)” je organsko biorazgradivo opterećenje koje ima petodnevnu biokemijsku potražnju kisika (BPK5) od 60 g kisika dnevno;</p> <p>7. „primarno pročišćavanje” je pročišćavanje komunalnih otpadnih voda fizičkim i/ili kemijskim procesom koji obuhvaća taloženje suspendiranih krutih tvari ili druge procese u kojima se BPK5 ulaznih otpadnih voda smanjuje za najmanje 20 % prije ispuštanja, a ukupne suspendirane krute tvari ulaznih otpadnih voda se smanjuju za najmanje 50 %;</p> <p>8. „sekundarno pročišćavanje” je pročišćavanje komunalnih otpadnih voda procesom koji općenito obuhvaća biološko pročišćavanje sa sekundarnim taloženjem ili druge procese u kojima se poštuju zahtjevi utvrđeni u tablici 1. Priloga I.;</p> <p>9. „odgovarajuće pročišćavanje” je pročišćavanje komunalnih otpadnih voda bilo kojim procesom i/ili sustavom odlaganja koji nakon ispuštanja omogućuje da prihvatne vode zadovoljavaju odgovarajuće ciljeve kvalitete i odgovarajuće odredbe ove i drugih direktiva Zajednice;</p> <p>10. „mulj” je preostali mulj, obrađen ili neobrađen, iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda;</p> <p>11. „eutrofikacija” je obogaćivanje voda hranjivim tvarima, osobito spojevima dušika i/ili fosfora, što uzrokuje ubrzani rast algi i viših oblika biljnog života koji dovodi do neželjenog poremećaja ravnoteže organizama prisutnih u vodi i kvalitete predmetne vode;</p>	<p>Iza dosadašnje točke 22. koja postaje točka 21. dodaju se nove točke 22., 23. i 24. koje glase:</p> <p>„22. »<i>Individualni sustav odvodnje</i>« je tehnički i tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za odvodnju i pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda iz jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu priključeni na sustav javne odvodnje; individualni sustavi odvodnje osobito uključuju odvodne kanale, sabirne jame, male sanitarne uređaje, uređaje za pročišćavanje industrijskih otpadnih voda, ispuste, kućne vodove i dr.;</p> <p>23. »<i>Individualni sustav vodoopskrbe</i>« je tehnički i tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za vodoopskrbu jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu priključeni na sustav javne vodoopskrbe; individualni sustav vodoopskrbe osobito uključuje zdence, cjevovode, kućne vodove i dr.;</p> <p>24. »<i>Industrijske otpadne vode</i>« su sve otpadne vode, osim sanitarnih otpadnih voda i oborinskih voda, koje se ispuštaju iz prostora korištenih za obavljanje trgovine ili industrijske djelatnosti;“.</p> <p>Dosadašnja točka 23. koja postaje točka 25. mijenja se i glasi:</p>		
---	---	--	--

12. „estuarij” je prijelazno područje na ušću rijeke između slatke vode i obalnih morskih voda. Države članice će utvrditi vanjske (morske) granice estuarija u svrhe ove Direktive kao dio programa za primjenu u skladu s odredbama članka 17. stavaka 1. i 2.;
13. „obalne vode” su vode izvan razine najnižeg vodostaja ili vanjske granice estuarija.

„25. »*Interni vodovodni i odvodni sustavi*« su tehnički i tehnološki povezan skup vodova, građevine i opreme za vodoopskrbu (interni vodovodni sustavi), odnosno za odvodnju otpadnih voda (interni odvodni sustavi), od priključka na komunalne vodne građevine do i unutar stambenih i poslovnih građevina, drugih građevina i nekretnina;“.

Dosadašnja točka 24. briše se.

Dosadašnje točke 25., 26. i 27. postaju točke 26., 27. i 28.

Dosadašnja točka 28. koja postaje točka 29. mijenja se i glasi:

„29. »*Javna odvodnja*« je djelatnost skupljanja komunalnih otpadnih voda, njihova dovođenja do uređaja za pročišćavanje, pročišćavanja i izravnoga ili neizravnoga ispuštanja u prirodni prijamnik, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu odvodnju te upravljanje tim građevinama, gospodarenja otpadnim muljem nastalim u postupku pročišćavanja otpadnih voda; javna odvodnja uključuje i pražnjenje i odvoz otpadnih voda iz sabirnih jama i mulja iz malih sanitarnih uređaja;“.

Dosadašnja točka 29. koja postaje točka 30. mijenja se i glasi:

„30. »*Javna vodoopskrba*« je djelatnost

zahvaćanja podzemnih i površinskih voda u svrhu ljudske potrošnje i njihova kondicioniranja te isporuka do krajnjega korisnika vodne usluge ili do drugoga isporučitelja vodnih usluga, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu vodoopskrbu te upravljanje tim građevinama ili na drugi propisani način (cisternama, vodonoscima i sl.);“.

U dosadašnjoj točki 30. koja postaje točka 31. iza riječi: „vodne usluge;“ dodaju se riječi: „javne usluge se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao usluge;“.

U dosadašnjoj točki 31. koja postaje točka 32. riječi: „točke 30. ovoga članka“ zamjenjuju se riječima: „točke 31. ovoga stavka“, a iza riječi: „odnosno javnu odvodnju;“ dodaju se riječi: „javni radovi se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao radovi;“.

Dosadašnje točke 32. i 33. postaju točke 33. i 34.

U dosadašnjoj točki 33.a koja postaje točka 35. riječi: „stavkom 1.“ brišu se.

Dosadašnja točka 34. postaje točka 36.

U dosadašnjoj točki 35. koja postaje točka 37. iza riječi: „sanitarne otpadne



vode“ zarez i riječi: „oborinske vode“ brišu se.

U dosadašnjoj točki 36. koja postaje točka 38. riječ: „pročišćavanja“ zamjenjuje se riječju: „obrade“, a riječi: „namijenjene za korištenje ljudima“ zamjenjuju se riječima: „da bi postala prikladna za ljudsku potrošnju“.

Dosadašnje točke 37. i 38. postaju točke 39. i 40.

U dosadašnjoj točki 38.a koja postaje točka 41. riječi: „Korištenje voda“ u smislu ove točke primjenjuje se samo za provedbu glave V. ovoga Zakona i izradu ekonomske analize korištenja voda koja je sastavni dio Plana upravljanja vodnim područjima iz članka 36. ovoga Zakona;“ brišu se.

Dosadašnja točka 39. postaje točka 42.

Iza dosadašnje točke 39. koja postaje točka 42. dodaje se nova točka 43. koja glasi:

„43. »Mali sanitarni uređaji« su uređaji za pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda do 50 ES, uključujući i septičku jamu;“.

Dosadašnje točke 40. do 46. postaju točke 44. do 50.

Dosadašnja točka 47. koja postaje točka 51. mijenja se i glasi:

„51. »*Oborinske vode*« su otpadne vode koje nastaju ispiranjem oborinama s površina prometnica, parkirališta ili drugih površina, postupno otapajući onečišćenja na navedenim površinama;“.

Dosadašnje točke 47.a do 53. postaju točke 52. do 59.

U dosadašnjoj točki 54. koja postaje točka 60. iza riječi: „postojane“ zarez briše se, a riječi: „kancerogene, mutagene, teratogene, bioakumulativne“ zamjenjuju se riječima: „i sklone bioakumuliranju“.

Dosadašnje točke 55. do 58. postaju točke 61. do 65.

U dosadašnjoj točki 59. koja postaje točka 66. iza riječi: „sve vode“ dodaju se zarez i riječi: „uključujući mineralne i geotermalne vode;“.

Dosadašnja točka 60. postaje točka 67.

U dosadašnjoj točki 61. koja postaje točka 68. riječi: „u pogledu njihove zaštite, te vode teritorijalnog mora kada je riječ o njihovom kemijskom stanju“ zamjenjuju se riječima: „kada se sukladno članku 2. stavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na priobalne vode te vode

teritorijalnog mora kada se sukladno članku 2. stavku 2. podstavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na vode teritorijalnog mora“.

Dosadašnja točka 62. postaje točka 69.

U dosadašnjoj točki 63. koja postaje točka 70. riječi: „komunalne vodne građevine s internim vočovima“ zamjenjuju se riječima: „internih vodovodnih i odvodnih sustava s komunalnom vodnom građevinom;“.

U dosadašnjoj točki 64. koja postaje točka 71. riječi: „kopnene vode“ zamjenjuju se riječima: „površinske vode“.

Dosadašnje točke 65. do 68. postaju točke 72. do 75.

U dosadašnjoj točki 68.a koja postaje točka 76. iza riječi: „su“ dodaju se riječi: „industrijske otpadne“.

Dosadašnje točke 69. do 73. postaju točke 77. do 81.

Iza dosadašnje točke 73. koja postaje točka 81. dodaje se nova točka 82. koja glasi:

„82. »Sabirna jama« je vodonepropusna građevina bez odvoda i preljeva u koju se ispuštaju otpadne vode;“.

Dosadašnja točka 74. postaje točka 83.

U dosadašnjoj točki 75. koja postaje točka 84. riječi: „ugostiteljstva, ustanova, vojnih objekata i drugih neproizvodnih djelatnosti“ zamjenjuju se riječima: „i uslužnih objekata te koje“, a riječ: „metabolizama“ zamjenjuje se riječju: „metabolizma“.

Dosadašnje točke 76. do 81. postaju točke 85. do 90.

Iza dosadašnje točke 81. koja postaje točka 90. dodaju se nove točke 91. i 92. koje glase:

„91. »Sustav javne odvodnje« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu odvodnju od priključka korisnika vodne usluge do krajnje točke ispuštanja;

92. »Sustav javne vodoopskrbe« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu vodoopskrbu od izvorišta ili drugog vodozahvata, odnosno od mjesta prihvata vode do priključka korisnika vodne usluge do javne slavine;“.

Dosadašnja točka 82. postaje točka 93.

Dosadašnja točka 83. briše se.

Dosadašnje točke 84. do 93. postaju točke 94. do 104.

Iza dosadašnje točke 93. koja postaje točka 104. dodaje se nova točka 105. koja glasi:

„105. »Vodne aktivnosti« su sve aktivnosti kojima se za kućanstva, javnopravne osobe ili gospodarske subjekte osigurava:

- zahvaćanje, akumuliranje, skladištenje, pročišćavanje i distribucija površinskih ili podzemnih voda i
- prikupljanje i pročišćavanje otpadnih voda koje se zatim ispuštaju u vode.

Vodne aktivnosti uključuju, ali nisu ograničene na vodne usluge.“.

Dosadašnje točke 94. do 101. postaju točke 106. do 113.

Iza stavka 1. dodaju se stavci 2. i 3. koji glase:

„Izrazi koji se koriste u ovome Zakonu, a imaju rodno značenje odnose se jednako na muški i ženski rod.

Izrazi koji se u ovome Zakonu koriste u jednini odnose se na množinu i obratno, osim ako iz konteksta ne proizlazi drukčije.“.

<p>Članak 3.</p> <p>1. Države članice će osigurati da sve aglomeracije dobiju sabirne sustave komunalnih otpadnih voda,</p> <p>—najkasnije do 31. prosinca 2000. za one s populacijskim ekvivalentom (p.e.) od više od 15 000, i</p> <p>—najkasnije do 31. prosinca 2005. za one s p.e. između 2 000 i 15 000.</p> <p>Za komunalne otpadne vode koje se ispuštaju u prihvatne vode koje se smatraju „osjetljivim područjima” definiranim u članku 5., države članice će osigurati sabirne sustave najkasnije do 31. prosinca 1998. za aglomeracije s više od 10 000 p.e.</p> <p>Ako uspostavljanje sabirnog sustava nije opravdano, bilo stoga što ne bi proizvelo nikakvu korist za okoliš ili stoga što bi značilo prekomjeran trošak, potrebno je koristiti pojedinačne sustave ili druge odgovarajuće sustave kojima se postiže ista razina zaštite okoliša.</p> <p>2. Sabirni sustavi opisani u stavku 1. moraju ispunjavati zahtjeve iz Priloga I. dijela A. Ti se zahtjevi mogu mijenjati u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p>	<p><b>Članak 2.</b></p> <p>U članku 3. točki 12. iza riječi: „najmanje dobro“ dodaju se riječi: „i kada je količinsko stanje mineralne i geotermalne vode najmanje dobro“.</p> <p>Točka 14. briše se.</p> <p>Dosadašnja točka 15. postaje točka 14.</p> <p>U točki 16. koja postaje točka 15. iza riječi: „ispuštanje“ dodaju se riječi: „tvari ili topline“.</p> <p>Dosadašnje točke 17. do 22. postaju točke 16. do 21.</p> <p>Iza dosadašnje točke 22. koja postaje točka 21. dodaju se nove točke 22., 23. i 24. koje glase:</p> <p>„22. »Individualni sustav odvodnje« je tehnički i tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za odvodnju i pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda iz jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 3., 68.</p>

priključeni na sustav javne odvodnje; individualni sustavi odvodnje osobito uključuju odvodne kanale, sabirne jame, male sanitarne uređaje, uređaje za pročišćavanje industrijskih otpadnih voda, ispuste, kućne vodove i dr.;

23. »*Individualni sustav vodoopskrbe*« je tehnički i tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za vodoopskrbu jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu priključeni na sustav javne vodoopskrbe; individualni sustav vodoopskrbe osobito uključuje zderce, cjevovode, kućne vodove i dr.;

24. »*Industrijske otpadne vode*« su sve otpadne vode, osim sanitarnih otpadnih voda i oborinskih voda, koje se ispuštaju iz prostora korištenih za obavljanje trgovine ili industrijske djelatnosti;“.

Dosadašnja točka 23. koja postaje točka 25. mijenja se i glasi:

„25. »*Interni vodovodni i odvodni sustavi*« su tehnički i tehnološki povezan skup vodova, građevine i opreme za vodoopskrbu (interni vodovodni sustavi), odnosno za odvodnju otpadnih voda (interni odvodni sustavi), od priključka na komunalne vodne građevine do i unutar stambenih i poslovnih građevina, drugih

	<p>građevina i nekretnina;“.</p> <p>Dosadašnja točka 24. briše se.</p> <p>Dosadašnje točke 25., 26. i 27. postaju točke 26., 27. i 28.</p> <p>Dosadašnja točka 28. koja postaje točka 29. mijenja se i glasi:</p> <p>„29. »Javna odvodnja« je djelatnost skupljanja komunalnih otpadnih voda, njihova dovođenja do uređaja za pročišćavanje, pročišćavanja i izravnoga ili neizravnoga ispuštanja u prirodni prijamnik, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu odvodnju te upravljanje tim građevinama, gospodarenja otpadnim muljem nastalim u postupku pročišćavanja otpadnih voda; javna odvodnja uključuje i pražnjenje i odvoz otpadnih voda iz sabirnih jama i mulja iz malih sanitarnih uređaja;“.</p> <p>Dosadašnja točka 29. koja postaje točka 30. mijenja se i glasi:</p> <p>„30. »Javna vodoopskrba« je djelatnost zahvaćanja podzemnih i površinskih voda u svrhu ljudske potrošnje i njihova kondicioniranja te isporuka do krajnjega korisnika vodne usluge ili do drugoga isporučitelja vodnih usluga, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu vodoopskrbu te upravljanje tim</p>		
--	--	--	--



	<p>građevinama ili na drugi propisani način (cisternama, vodonoscima i sl.);“.</p> <p>U dosadašnjoj točki 30. koja postaje točka 31. iza riječi: „vodne usluge;“ dodaju se riječi: „javne usluge se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao usluge;“.</p> <p>U dosadašnjoj točki 31. koja postaje točka 32. riječi: „točke 30. ovoga članka“ zamjenjuju se riječima: „točke 31. ovoga stavka“, a iza riječi: „odnosno javnu odvodnju;“ dodaju se riječi: „javni radovi se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao radovi;“.</p> <p>Dosadašnje točke 32. i 33. postaju točke 33. i 34.</p> <p>U dosadašnjoj točki 33.a koja postaje točka 35. riječi: „stavkom 1.“ brišu se.</p> <p>Dosadašnja točka 34. postaje točka 36.</p> <p>U dosadašnjoj točki 35. koja postaje točka 37. iza riječi: „sanitarne otpadne vode“ zarez i riječi: „oborinske vode“ brišu se.</p> <p>U dosadašnjoj točki 36. koja postaje točka 38. riječ: „pročišćavanja“ zamjenjuje se riječju: „obraće“, a riječi: „namijenjene za korištenje ljudima“ zamjenjuju se riječima: „da bi postala prikladna za ljudsku</p>	
--	---	--

	<p>potrošnju“.</p> <p>Dosadašnje točke 37. i 38. postaju točke 39. i 40.</p> <p>U dosadašnjoj točki 38.a koja postaje točka 41. riječi: „Korištenje voda“ u smislu ove točke primjenjuje se samo za provedbu glave V. ovoga Zakona i izradu ekonomske analize korištenja voda koja je sastavni dio Plana upravljanja vodnim područjima iz članka 36. ovoga Zakona;“ brišu se.</p> <p>Dosadašnja točka 39. postaje točka 42.</p> <p>Iza dosadašnje točke 39. koja postaje točka 42. dodaje se nova točka 43. koja glasi:</p> <p>„43. »Mali sanitarni uređaji« su uređaji za pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda do 50 ES, uključujući i septičku jamu;“.</p> <p>Dosadašnje točke 40. do 46. postaju točke 44. do 50.</p> <p>Dosadašnja točka 47. koja postaje točka 51. mijenja se i glasi:</p> <p>„51. »Oborinske vode« su otpadne vode koje nastaju ispiranjem oborinama s površina prometnica, parkirališta ili drugih površina, postupno otapajući onečišćenja na navedenim površinama;“.</p> <p>Dosadašnje točke 47.a do 53. postaju točke</p>		
--	---	--	--

	<p>52. do 59.</p> <p>U dosadašnjoj točki 54. koja postaje točka 60. iza riječi: „postojane“ zarez briše se, a riječi: „kancerogene, mutagene, teratogene, bioakumulativne“ zamjenjuju se riječima: „i sklone bioakumuliranju“.</p> <p>Dosadašnje točke 55. do 58. postaju točke 61. do 65.</p> <p>U dosadašnjoj točki 59. koja postaje točka 66. iza riječi: „sve vode“ dodaju se zarez i riječi: „uključujući mineralne i geotermalne vode,“.</p> <p>Dosadašnja točka 60. postaje točka 67.</p> <p>U dosadašnjoj točki 61. koja postaje točka 68. riječi: „u pogledu njihove zaštite, te vode teritorijalnog mora kada je riječ o njihovom kemijskom stanju“ zamjenjuju se riječima: „kada se sukladno članku 2. stavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na priobalne vode te vode teritorijalnog mora kada se sukladno članku 2. stavku 2. podstavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na vode teritorijalnog mora“.</p> <p>Dosadašnja točka 62. postaje točka 69.</p> <p>U dosadašnjoj točki 63. koja postaje točka 70. riječi: „komunalne vodne građevine s internim vodovima“ zamjenjuju se</p>		
--	---	--	--

riječima: „internih vodovodnih i odvodnih sustava s komunalnom vodnom građevinom;“.

U dosadašnjoj točki 64. koja postaje točka 71. riječi: „kopnene vode“ zamjenjuju se riječima: „površinske vode“.

Dosadašnje točke 65. do 68. postaju točke 72. do 75.

U dosadašnjoj točki 68.a koja postaje točka 76. iza riječi: „su“ dodaju se riječi: „industrijske otpadne“.

Dosadašnje točke 69. do 73. postaju točke 77. do 81.

Iza dosadašnje točke 73. koja postaje točka 81. dodaje se nova točka 82. koja glasi:

„82. »*Sabirna jama*« je vodonepropusna građevina bez odvoda i preljeva u koju se ispuštaju otpadne vode;“.

Dosadašnja točka 74. postaje točka 83.

U dosadašnjoj točki 75. koja postaje točka 84. riječi: „,ugostiteljstva, ustanova, vojnih objekata i drugih neproizvodnih djelatnosti“ zamjenjuju se riječima: „i uslužnih objekata te koje“, a riječ: „metabolizama“ zamjenjuje se riječju: „metabolizma“.

Dosadašnje točke 76. do 81. postaju točke

	<p>85. do 90.</p> <p>Iza dosadašnje točke 81. koja postaje točka 90. dodaju se nove točke 91. i 92. koje glase:</p> <p>„91. »Sustav javne odvodnje« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu odvodnju od priključka korisnika vodne usluge do krajnje točke ispuštanja;</p> <p>92. »Sustav javne vodoopskrbe« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu vodoopskrbu od izvorišta ili drugog vodozahvata, odnosno od mjesta prihvata vode do priključka korisnika vodne usluge do javne slavine;“.</p> <p>Dosadašnja točka 82. postaje točka 93.</p> <p>Dosadašnja točka 83. briše se.</p> <p>Dosadašnje točke 84. do 93. postaju točke 94. do 104.</p> <p>Iza dosadašnje točke 93. koja postaje točka 104. dodaje se nova točka 105. koja glasi:</p> <p>„105. »Vodne aktivnosti« su sve aktivnosti kojima se za kućanstva, javnopravne osobe ili gospodarske subjekte osigurava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zahvaćanje, akumuliranje, skladištenje, pročišćavanje i distribucija površinskih ili podzemnih voda i</li> </ul>		
--	---	--	--

- prikupljanje i pročišćavanje otpadnih voda koje se zatim ispuštaju u vode.

Vodne aktivnosti uključuju, ali nisu ograničene na vodne usluge.“.

Dosadašnje točke 94. do 101. postaju točke 106. do 113.

Iza stavka 1. dodaju se stavci 2. i 3. koji glase:

„Izrazi koji se koriste u ovome Zakonu, a imaju rodno značenje odnose se jednako na muški i ženski rod.

Izrazi koji se u ovome Zakonu koriste u jednini odnose se na množinu i obratno, osim ako iz konteksta ne proizlazi drukčije.“.

#### **Članak 24.**

Naslov iznad članka 68. i članak 68. mijenjaju se i glase:

*„Tehnički zahtjevi za projektiranje, građenje, održavanje i kontrolu tehničke ispravnosti građevina za odvodnju otpadnih voda*

#### **Članak 68.**

Građevine za javnu odvodnju otpadnih voda i individualni sustavi odvodnje (građevine za odvodnju otpadnih voda)

moraju se projektirati, graditi i održavati tako da se osigura zaštita voda propisana ovim Zakonom i propisima donesenim na temelju njega.

Tehničke zahtjeve za projektiranje, građenje, održavanje i kontrolu tehničke ispravnosti građevina za odvodnju otpadnih voda propisuje ministar pravilnikom. Tim se pravilnikom propisuju i prijelazni rokovi za usklađenje stanja već izgrađenih građevina za odvodnju otpadnih voda s tehničkim zahtjevima.

Vlasnici, odnosno drugi zakoniti posjednici građevina za odvodnju otpadnih voda dužni su ih podvrgnuti kontroli ispravnosti, a osobito na svojstvo vodonepropusnosti, po ovlaštenoj osobi i ishoditi potvrdu o sukladnosti građevine s tehničkim zahtjevima za građevinu.“

#### Članak

25.

Iza članka 68. dodaje se članak 68.a s naslovom iznad njega koji glase:

*„Individualni sustavi odvodnje*

Članak 68.a

	<p>Vlasnici odnosno drugi zakoniti posjednici individualnih sustava odvodnje dužni su provesti stručni nadzor nad građenjem, postavljanjem i održavanjem malih sanitarnih uređaja i ispusta putem javnih isporučitelja vodnih usluga.</p> <p>Vlasnici odnosno drugi zakoniti posjednici individualnih sustava odvodnje dužni su prazniti sabirne jame i male sanitarne uređaje putem isporučitelja vodne usluge ili putem koncesionara.“.</p>		
	/	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 4., 7., 17.
<p>Članak 4.</p> <p>1. Države članice će osigurati da se komunalne otpadne vode koje ulaze u sabirne sustave prije ispuštanja podvrgnu sekundarnom pročišćavanju ili ekvivalentnom pročišćavanju kako slijedi:</p> <p>—najkasnije do 31. prosinca 2000. za sva ispuštanja iz aglomeracija s više od 15 000 p.e.,</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 4., 7., 8., 17., Tablica 2. Priloga 1.,



<p>—najkasnije do 31. prosinca 2005. za sva ispuštanja iz aglomeracija s p.e. između 10 000 i 15 000,  —najkasnije do 31. prosinca 2005. za ispuštanja u slatke vode i estuarije iz aglomeracija s p.e. između 2 000 i 10 000.</p> <p>2. Ispuštanja komunalnih otpadnih voda u vode koje se nalaze u planinskim predjelima (iznad 1 500 m nadmorske visine) gdje je teško primijeniti učinkovito biološko pročišćavanje zbog niskih temperatura mogu se podvrći manje strogom pročišćavanju od onog propisanog u stavku 1., pod uvjetom da se podrobnim studijama naznači da to ispuštanje nema štetan utjecaj na okoliš.</p> <p>3. Ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda opisanih u stavcima 1. i 2. moraju zadovoljavati odgovarajuće zahtjeve iz Priloga I. dijela B. Ti se zahtjevi mogu mijenjati u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p> <p>4. Opterećenje izraženo u p.e. obračunava se na temelju maksimalnog prosječnog tjednog opterećenja koje ulazi u stanicu za pročišćavanje tijekom godine, isključujući neuobičajene situacije poput obilnih kiša.</p>			
<p>Članak 5.</p> <p>1. Za potrebe stavka 2., države članice će do 31. prosinca 1993. utvrditi osjetljiva područja prema mjerilima utvrđenima u Prilogu II.</p> <p>2. Države članice će osigurati da se komunalne otpadne vode koje ulaze u sabirne sustave prije ispuštanja u</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 5., 49.

<p>osjetljiva područja podvrgnu strožem pročišćavanju od onog opisanog u članku 4. najkasnije do 31. prosinca 1998. za sva ispuštanja iz aglomeracija s više od 10 000 p.e.</p> <p>3. Ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda opisana u stavku 2. moraju zadovoljavati odgovarajuće zahtjeve iz Priloga I. dijela B. Ti se zahtjevi mogu mijenjati u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 4., 7., 8., 17., Tablice 2. i 2.a Priloga 1.
<p>4. Alternativno, zahtjevi za pojedine stanice utvrđeni u gornjim stavcima 2. i 3. ne moraju se primijeniti u osjetljivim područjima ako se može dokazati da je minimalni postotak smanjenja ukupnog opterećenja koje ulazi u stanice za pročišćavanje otpadnih voda u tom području najmanje 75 % za ukupni fosfor i najmanje 75 % za ukupni dušik.</p>	Stavak 6. Direktive	Nije preuzeto	Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članci 62.
<p>5. Ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda koja se nalaze u odgovarajućim područjima zahvata osjetljivih područja i koja doprinose onečišćenju tih područja podliježu stavcima 2., 3. i 4.</p> <p>U slučajevima kad se područja zahvata u cijelosti ili djelomično nalaze u drugoj državi članici primjenjuje se članak 9.</p> <p>6. Države članice će osigurati da se utvrđivanje osjetljivih područja preispita u vremenskim razmacima od najviše četiri godine.</p> <p>7. Države članice će osigurati da područja utvrđena kao osjetljiva nakon razmatranja iz stavka 6. u roku od sedam godina ispunjavaju gornje zahtjeve.</p>		Nije preuzeto	Preuzeto u: Odluka o određivanju osjetljivih područja (NN 81/10 141/15) članak/članci Točke I. - V., Prilog

<p>8. Država članica ne mora utvrditi osjetljiva područja u svrhe ove Direktive ako primjenjuje pročišćavanje utvrđeno u stavcima 2., 3. i 4. na cijelom svom području.</p>			
<p>Članak 6.</p> <p>1. Za potrebe stavka 2., države članice mogu do 31. prosinca 1993. utvrditi manje osjetljiva područja u skladu s mjerilima utvrđenima u Prilogu II.</p> <p>2. Ispuštanja komunalnih otpadnih voda iz aglomeracija s između 10 000 i 150 000 p.e. u obalne vode i ona iz aglomeracija s p.e. između 2 000 i 10 000 u estuarije smještene u područjima opisanima u stavku 1. mogu se podvrći pročišćavanju koje je manje strogo od onog utvrđenog u članku 4. pod uvjetom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—da se tako ispuštene otpadne vode podvrgnu barem primarnom pročišćavanju utvrđenom u članku 2. stavku 7. u skladu s kontrolnim postupcima utvrđenima u Prilogu I. dijelu D,</li> <li>—da opsežne studije pokažu da ta ispuštanja neće štetno utjecati na okoliš.</li> </ul> <p>Države članice Komisiji dostavljaju sve bitne podatke o gore navedenim studijama.</p> <p>3. Ako Komisija smatra da nisu ispunjeni uvjeti iz stavka 2., dostavlja Vijeću odgovarajući prijedlog.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da se utvrđenje manje</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije primjenjivo u Republici Hrvatskoj (nisu proglašena manje osjetljiva područja).</p>

<p>osjetljivih područja preispituje u razmacima od najviše četiri godine.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da područja koja više nisu utvrđena kao manje osjetljiva u roku od sedam godina na odgovarajući način zadovoljavaju zahtjeve članka 4. i 5.</p>			
<p>Članak 7.</p> <p>Države članice osiguravaju da se do 31. prosinca 2005. komunalne otpadne vode koje ulaze u sabirne sustave prije ispuštanja podvrgnu odgovarajućem pročišćavanju utvrđenom u članku 2. stavku 9. u sljedećim slučajevima:</p> <p>—za ispuštanja u slatke vode i estuarije iz aglomeracija s manje od 2 000 p.e.,</p> <p>—za ispuštanja u obalne vode iz aglomeracija s manje od 10 000 p.e.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 64.
	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 4., 7., 9., 17.
<p>Članak 8.</p> <p>1. Države članice mogu, u iznimnim slučajevima, zbog tehničkih problema i za zemljopisno utvrđene skupine stanovništva, dostaviti poseban zahtjev Komisiji za dulji rok za usklađivanje s člankom 4.</p> <p>2. U tom zahtjevu, za koji se moraju propisno navesti razlozi, moraju se navesti tehničke teškoće s kojima se</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 5.

<p>susreću i predložiti program djelovanja s odgovarajućim vremenskim rasporedom za provedbu cilja ove Direktive. Taj raspored uključuje se u program za provedbu iz članka 17.</p> <p>3. Prihvatiti se mogu samo tehnički razlozi i produljeni rok iz stavka 1. ne može se produljiti preko 31. prosinca 2005.</p> <p>4. Komisija će proučiti taj zahtjev i poduzeti odgovarajuće mjere u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p> <p>5. U izuzetnim okolnostima, kad se može dokazati da naprednije pročišćavanje ne bi donijelo nikakve koristi za okoliš, ispuštanje u manje osjetljiva područja otpadnih voda iz aglomeracija s više od 150 000 p.e. može se podvrći pročišćavanju utvrđenom u članku 6. za otpadne vode iz aglomeracija s između 10 000 i 150 000 p.e.</p> <p>U takvim okolnostima, države članice će ranije dostaviti odgovarajuću dokumentaciju Komisiji. Komisija će razmotriti predmet i poduzeti odgovarajuće mjere u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p>			
<p>Članak 9.</p> <p>Ako su vode u području nadležnosti države članice pod štetnim utjecajem ispuštanja komunalnih otpadnih voda iz druge države članice, država članica čije vode su pod utjecajem može obavijestiti drugu državu članicu i Komisiju o bitnim činjenicama.</p> <p>Države članice na koje se to odnosi će se organizirati, ako je potrebno s Komisijom, u sporazumnoj djelovanju kako</p>		<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 5., 36.c.</p>

<p>bi utvrdile ta ispuštanja i mjere koje treba poduzeti na izvoru radi zaštite voda koje su pod utjecajem radi osiguranja usklađenosti s odredbama ove Direktive.</p>			
<p>Članak 10.</p> <p>Države članice će osigurati da se stanice za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda izgrađene radi ispunjenja zahtjeva članaka 4., 5., 6. i 7. konstruiraju, izgrade, vode i održavaju kako bi se osigurala dovoljna provedba u svim normalnim lokalnim klimatskim uvjetima. Pri konstruiranju stanica, moraju se uzeti u obzir sezonske varijacije opterećenja.</p>		<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 4.</p>
<p>Članak 11.</p> <p>1. Države članice osiguravaju da do 31. prosinca 1993. ispuštanje industrijskih otpadnih voda u sabirne sustave i stanice za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda bude u skladu s prethodnim propisima i/ili posebnim ovlaštenjima nadležne institucije ili odgovarajućeg tijela.</p> <p>2. Propisi i/ili posebno ovlaštenje moraju biti u skladu sa zahtjevima Priloga I. dijela C. Ti se zahtjevi mogu mijenjati u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p> <p>3. Propisi i posebno ovlaštenje preispituju se i prema potrebi usklađuju u redovitim vremenskim razmacima.</p>	<p><b>Članak 54.</b></p> <p>Naziv odjeljka 3. iznad članka 148., naslov iznad članka 148. i članak 148. mijenjaju se i glase:</p> <p>„3. Mišljenje na uvjete okolišne dozvole</p> <p><i>Mišljenje na uvjete okolišne dozvole</i></p> <p>Članak 148.</p> <p>Hrvatske vode izdaju mišljenje na uvjete okolišne dozvole kada je to uređeno propisima o zaštiti okoliša i na način uređen tim propisima.</p> <p>Mišljenje na uvjete okolišne dozvole</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 148., 152., 161.</p>

sadržava ocjenu sukladnosti predloženih uvjeta iz zahtjeva operatera u pogledu korištenja voda i ispuštanja otpadnih voda, s odredbama ovoga Zakona, provedbenih propisa i planova donesenih na temelju ovoga Zakona. Mišljenjem se mogu predložiti i druge mjere i uvjeti, osim mjera i uvjeta predloženih u zahtjevu operatera, ako su sukladne i s posebnim propisom o okolišnoj dozvoli.

Potvrdu na utvrđene uvjete okolišne dozvole izdaju Hrvatske vode na način određen propisima o zaštiti okoliša.

U slučaju iz članka 160.a stavka 1. podstavka 1. ovoga Zakona, na zahtjev Hrvatskih voda, provest će se postupak razmatranja okolišne dozvole sukladno postupku iz posebnog propisa o zaštiti okoliša.“.

#### **Članak 62.**

Iza članka 160. dodaju se članci 160.a i 160.b s naslovima iznad njih koji glase:

*„Preispitivanje i usklađenje vodopravnih  
dozvola*

#### **Članak 160.a**

Izvršna ili pravomoćna vodopravna dozvola se po službenoj dužnosti preispituje najviše jednom u razdoblju važenja Plana

	<p>upravljanja vodnim područjima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• radi usklađenja s Planom upravljanja vodnim područjima</li> <li>• ako bitne promjene u najboljoj raspoloživoj tehnici (NRT) kako je uređena propisima o zaštiti okoliša omogućuju značajno smanjenje emisija u vode i vodni okoliš, bez nametanja većih troškova i</li> <li>• radi usklađenja s odredbama ovoga Zakona i na temelju njega donesenih provedbenih propisa, posebnim propisom ili propisom Europske unije koji se izravno primjenjuju u zakonodavstvu Republike Hrvatske.</li> </ul> <p>U slučajevima iz stavka 1. ovoga članka vodopravna dozvola može se bez pristanka stanke ukinuti ili izmijeniti.</p> <p>Korisnik vodopravne dozvole dužan je Hrvatskim vodama staviti na uvid svu dokumentaciju i podatke potrebne za primjenu ovoga članka.</p> <p>Ako je vodopravna dozvola koja se preispituje po stavku 1. ovoga članka sukladna novom Planu upravljanja vodnim područjima o tome Hrvatske vode izdaju obavijest</p>		
--	---	--	--



	<p>o sukladnosti.</p> <p><i>Ukidanje i izmjena vodopravne dozvole</i></p> <p>Članak 160.b</p> <p>Zakonita vodopravna dozvola ukinut će se na zahtjev korisnika vodopravne dozvole ili po službenoj dužnosti zbog odnosno radi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prestanka korisnika ili oduzimanja poslovne sposobnosti korisniku</li> <li>• pogoršanja stanja vodnoga tijela koje onemogućuje korištenje prava iz vodopravne dozvole</li> <li>• potpunog nekorištenja prava iz vodopravne dozvole ili djelomičnog nekorištenja u velikoj mjeri, u skladu s propisom iz članka 142. ovoga Zakona</li> <li>• neispunjenja drugih obveza iz vodopravne dozvole određenih u skladu s propisom iz članka 142. ovoga Zakona koje se ne može otkloniti izmjenom vodopravne dozvole</li> <li>• izdavanja nove vodopravne dozvole na istoj lokaciji i</li> <li>• izdavanja okolišne dozvole prema posebnim propisima o zaštiti</li> </ul>		
--	---	--	--

okoliša na istoj lokaciji.

Zakonita vodopravna dozvola izmijenit će se na zahtjev korisnika vodopravne dozvole ili po službenoj dužnosti zbog odnosno radi:

- promjene osobe korisnika ili naziva korisnika
- produljenja roka važenja
- pogoršanja stanja vodnoga tijela koje bitno ograničava korištenje prava iz vodopravne dozvole
- djelomičnog nekorištenja prava iz vodopravne dozvole u manjoj mjeri određenoj propisom iz članka 142. ovoga Zakona
- izmjene trase građenja vodne građevine zbog nemogućnosti izvođenja ili radi bitno povoljnijeg ili bržeg rješavanja imovinsko – pravnih odnosa
- neispunjenja drugih obveza iz vodopravne dozvole određenih u skladu s propisom iz članka 142. ovoga Zakona koje se može otkloniti izmjenom vodopravne dozvole.“.

**Članak 63.**

U nazivu odjeljka 6. iznad članka 161. iza riječi: „priklučenja“ dodaju se riječi: „i potvrda o sukladnosti s posebnim uvjetima priklučenja“.

U naslovu iznad članka 161. iza riječi: „priklučenja“ dodaju se riječi: „na komunalne vodne građevine“.

U članku 161. stavku 1. riječi: „interni vodovi“ zamjenjuju se riječima: „interni vodovodni i odvodni sustavi“, a iza riječi: „komunalne vodne građevine“ dodaju se riječi: „te uvjeti za ugradnju i održavanje vodomjera i mjerača protoka otpadnih voda“.

Stavak 2. mijenja se i glasi:

„Posebni uvjeti priklučenja izdaju se kada propisi o prostornom uređenju i propisi o gradnji upućuju na izdavanje posebnih uvjeta prema posebnom zakonu.“.

	/	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 2., 4.
<p>Članak 12.</p> <p>1. Pročišćene otpadne vode ponovno će se koristiti kad god je moguće. Putovi odlaganja moraju biti takvi da se minimaliziraju štetni utjecaji na okoliš.</p> <p>2. Nadležne institucije ili odgovarajuća tijela osigurat će da odlaganje otpadnih voda iz stanica za pročišćavanje otpadnih voda podliježe prethodnim propisima i/ili posebnom ovlaštenju.</p> <p>3. Prethodni propisi i/ili posebno ovlaštenje za ispuštanje iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda doneseni temeljem stavka 2. za ispuštanja u slatke vode i estuarije u aglomeracijama od 2 000 do 10 000 p.e. odnosno za sva ispuštanja u aglomeracijama od 10 000 p.e. ili više, sadrže uvjete radi ispunjenja odgovarajućih zahtjeva iz Priloga I. dijela B. Ti se zahtjevi mogu mijenjati u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p> <p>4. Propisi i/ili ovlaštenje preispituju se i po potrebi usklađuju u redovitim vremenskim razmacima.</p>	<p><b>Članak 62.</b> Iza članka 160. dodaju se članci 160.a i 160.b s naslovima iznad njih koji glase:</p> <p><i>„Preispitivanje i usklađenje vodopravnih dozvola</i></p> <p>Članak 160.a</p> <p>Izvršna ili pravomoćna vodopravna dozvola se po službenoj dužnosti preispituje najviše jednom u razdoblju važenja Plana upravljanja vodnim područjima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• radi usklađenja s Planom upravljanja vodnim područjima</li> <li>• ako bitne promjene u najboljoj raspoloživoj tehnici (NRT) kako je uređena propisima o zaštiti okoliša omogućuju značajno smanjenje emisija u vode i vodni okoliš, bez nametanja većih troškova i</li> <li>• radi usklađenja s odredbama ovoga Zakona i na temelju njega</li> </ul>	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 55., 61., 75., 154.

donesenih provedbenih propisa, posebnim propisom ili propisom Europske unije koji se izravno primjenjuju u zakonodavstvu Republike Hrvatske.

U slučajevima iz stavka 1. ovoga članka vodopravna dozvola može se bez pristanka stanke ukinuti ili izmijeniti.

Korisnik vodopravne dozvole dužan je Hrvatskim vodama staviti na uvid svu dokumentaciju i podatke potrebne za primjenu ovoga članka.

Ako je vodopravna dozvola koja se preispituje po stavku 1. ovoga članka sukladna novom Planu upravljanja vodrim područjima o tome Hrvatske vode izdaju obavijest o sukladnosti.

## **PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

*Izmjena izraza*

### **Članak 93.**

U cijelom tekstu Zakona o vodama («Narodne novine», br. 153/09, 63/11, 130/11, 56/13 i 14/14) riječi: »Državna vodopravna inspekcija«, »Državni vodopravni inspektor«, »građevine javne

odvodnje«, »građevine javne vodoopskrbe«, »prijemnik«, »prostorni metar«, »regulacijsko-zaštitne vodne građevine«, »rješenje o objedinjenim uvjetima zaštite okoliša«, »tehnološke otpadne vode«, »voda namijenjena ljudskoj potrošnji«, »vodna cjelina«, u određenom rodu, broju i padežu zamjenjuju se riječima: »vodopravna inspekcija«, »vodopravni inspektor«, »građevine za javnu odvodnju«, »građevine za javnu vodoopskrbu«, »prijamnik«, »kubični metar«, »regulacijske i zaštitne vodne građevine«, »okolišna dozvola«, »industrijske otpadne vode«, »voda za ljudsku potrošnju«, »vodno tijelo«, u odgovarajućem rodu, broju i padežu.

Odredbe koje se u ovom Zakonu odnose na okolišnu dozvolu primjenjuju se i na rješenje o objedinjenim uvjetima zaštite okoliša dok je na snazi.

	/	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 4., 7.
<p>Članak 13.</p> <p>1. Države članice će osigurati da do 31. prosinca 2000. biorazgradive industrijske otpadne vode iz postrojenja koja pripadaju u industrijske sektore navedene u Prilogu III. i koje ne ulaze u stanice za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda prije ispuštanja u prihvatne vode, prije ispuštanja budu u skladu s uvjetima utvrđenima u prethodnim propisima i/ili posebnom ovlaštenju od strane nadležne institucije ili odgovarajućeg tijela, vezano uz sva ispuštanja iz postrojenja koja 4 000 p.e. ili više.</p> <p>2. Do 31. prosinca 1993. nadležna institucija ili odgovarajuće tijelo svake države članice utvrdit će zahtjeve koji odgovaraju prirodi pojedine industrijske grane za ispuštanje tih otpadnih voda.</p> <p>3. Komisija će provesti usporedbu zahtjeva država članica do 31. prosinca 1994. Objavit će rezultate u izvještaju i ako je potrebno dati odgovarajući prijedlog.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 3., 6., 8., 10., Prilozi 3., 4., 6., 7., 8. i 10.

<p>Članak 14.</p> <p>1. Mulj nastao pročišćavanjem otpadnih voda ponovno će se koristiti kad god je moguće. Putovi odlaganja moraju biti takvi da se minimaliziraju štetni utjecaji na okoliš.</p> <p>2. Nadležne institucije ili odgovarajuća tijela osigurati će da prije 31. prosinca 1998. odlaganje mulja iz stanica za pročišćavanje otpadnih voda podliježe općim pravilima ili registraciji ili ovlaštenju.</p> <p>3. Države članice će osigurati da do 31. prosinca 1998. odlaganje mulja u površinske vode izbacivanjem iz brodova, ispuštanjem iz cjevovoda ili drugim načinima postupno prestane.</p> <p>4. Do ukidanja načina odlaganja navedenih u stavku 3., države članice će osigurati da se ukupna količina toksičnih, trajnih ili bionakupljajućih materijala u mulju koji se odlaže u površinske vode odobri za odlaganje i postupno smanjuje.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 69.
<p>Članak 15.</p> <p>1. Nadležne institucije ili odgovarajuća tijela prate:</p> <p>— ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda radi provjere pridržavanja zahtjeva iz Priloga I. dijela B u skladu s kontrolnim postupcima utvrđenima u Prilogu I. dijelu D,</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 69.



<p>—količine i sastav mulja koji se odlaze u površinske vode.</p> <p>2. Nadležne institucije ili odgovarajuća tijela prate vode koje se ispuštaju iz stanice za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda i usmjeravaju ispuštanja opisana u članku 13. u slučajevima kad se može očekivati da će prihvatni okoliš biti pod značajnim utjecajem.</p> <p>3. U slučaju ispuštanja koje je u skladu s odredbama članka 6. i u slučaju odlaganja u površinske vode, države članice prate i provode sve druge bitne studije radi provjere da ispuštanje ili odlaganje nena štetan utjecaj na okoliš.</p> <p>4. Podaci koje prikupljaju nadležne institucije ili odgovarajuća tijela u skladu sa stavcima 1., 2. i 3. zadržat će se u državi članici i dati na raspolaganje Komisiji u roku od šest mjeseci od primitka zahtjeva.</p> <p>5. Smjernice o praćenju navedenom u stavcima 1., 2. i 3. mogu se formulirati u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18.</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 6., 7., 13., 14.
<p>Članak 16.</p> <p>Bez utjecaja na primjenu odredaba Direktive Vijeća 90/313/EEZ od 7. lipnja 1990. o slobodi pristupa informacijama o okolišu (5), države članice osiguravaju da svake dvije godine odgovarajuće institucije ili tijela objavljuju izvještaje o stanju odlaganja komunalnih otpadnih voda i mulja na njihovim područjima. Te izvještaje države članice prenose Komisiji čim ih objave.</p>		Nije preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 7., 14.

<p>Članak 17.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Države članice će do 31. prosinca 1993. utvrditi program za primjenu ove Direktive.</li> <li>2. Države članice će do 30. lipnja 1994. dati Komisiji podatke o programu.</li> <li>3. Prema potrebi, države članice će svake dvije godine do 30. lipnja dostaviti Komisiji ažurirane podatke iz stavka 2.</li> <li>4. Metode i obrasci koji se usvajaju za izvještavanje o nacionalnim programima utvrđuju se u skladu s postupkom navedenim u članku 18. Sve izmjene tih metoda i obrazaca usvajaju se u skladu s istim postupkom.</li> <li>5. Komisija će svake dvije godine preispitati i procijeniti primljene podatke u skladu s gornjim stavcima 2. i 3. i objaviti izvještaj o tome.</li> </ol>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 37.
<p>Članak 18.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Komisiji pomaže Odbor sastavljen od predstavnika država članica pod predsjedavanjem predstavnika Komisije.</li> <li>2. Predstavnik Komisije dostavlja odboru nacrt mjera koje treba poduzeti. Odbor donosi svoje mišljenje o nacrtu unutar vremenskih granica koje utvrdi predsjednik prema hitnosti predmeta. Mišljenje donosi većina utvrđena u članku 148. stavku 2. Ugovora u slučaju odluka koje je Vijeće dužno donijeti na prijedlog Komisije. Glasovi predstavnika država članica unutar odbora ponderiraju se na način utvrđen u tom članku. Predsjednik nema pravo</li> </ol>		Nije potrebno preuzimanje	Nije predmet prenošenja.

<p>glasa.</p> <p>3.(a)Komisija usvaja predviđene mjere ako su u skladu s mišljenjem Odbora.</p> <p>(b)Ako predviđene mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora, ili ako se ne dostavi nikakvo mišljenje, Komisija bez odlaganja dostavlja Vijeću prijedlog vezano uz mjere koje se trebaju poduzeti. Vijeće odlučuje kvalificiranom većinom.</p> <p>Ako, po isteku razdoblja od tri mjeseca od datuma upućivanja Vijeću, Vijeće nije odlučilo, predložene mjere usvaja Komisija, osim ako je Vijeće odlučilo protiv navedenih mjera običnom većinom.</p>			
<p>Članak 19.</p> <p>1. Države članice donose potrebne zakone i druge propise kako bi se uskladili s odredbama ove Direktive do 30. lipnja 1993. One će o tome odmah obavijestiti Komisiju.</p> <p>2. Kada države članice donesu mjere iz stavka 1., te će mjere prilikom njihove službene objave sadržavati uputu na ovu Direktivu ili će se uz njih navesti takva uputa. Načine tog upućivanja predvidjet će države članice.</p> <p>3. Države članice će Komisiji dostaviti tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje usvoje u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p>		<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 1.a</p>

<p>Članak 20.</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije predmet prenošenja.</p>
<p>PRILOG I.</p> <p>ZAHTJEVI ZA KOMUNALNE OTPADNE VODE</p> <p>A. Sabirni sustavi <u>(1)</u></p> <p>Sabirni sustavi moraju ispunjavati zahtjeve pročišćavanja otpadnih voda.</p> <p>Konstrukcija, izgradnja i održavanje sabirnih sustava mora se provoditi u skladu s najboljim tehničkim spoznajama bez uzrokovanja prekomjernih troškova, osobito glede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— zapremine i svojstava komunalnih otpadnih voda,</li> <li>— sprečavanja istjecanja,</li> <li>— ograničenja onečišćenja prihvatnih voda zbog prelijevanja u slučaju oluja.</li> </ul> <p>B. Ispuštanje iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda u prihvatne vode <u>(1)</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stanice za pročišćavanje otpadnih voda moraju se osmisliti ili modificirati tako da se prije ispuštanja u prihvatne vode mogu dobiti ogledni uzorci ulaznih otpadnih voda ili pročišćene vode koja otječe.</li> <li>2. Ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda podvrgnutih pročišćavanju u skladu s</li> </ol>	<p>/</p>	<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 1., 2., 4., 7., 8., 13., Tablice 2., 2.a., 4., 5. Priloga 1.</p>

člancima 4. i 5. moraju ispunjavati zahtjeve utvrđene u tablici 1.

3. Ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda u osjetljiva područja koja podliježu eutrofikaciji navedena u Prilogu II. dijelu A točki (a) moraju osim toga ispunjavati zahtjeve prikazane u tablici 2. ovog Priloga.

4. Stroži zahtjevi od onih prikazanih u tablici 1. i/ili tablici 2. primjenjuju se kada je potrebno osigurati da prihvatne vode zadovoljavaju sve druge bitne Direktive.

5. Točke ispuštanja komunalnih otpadnih voda će se izabrati, ako je ikako moguće, tako da se minimaliziraju učinci na prihvatne vode.

#### C. Industrijske otpadne vode

Industrijske otpadne vode koje ulaze u sabirne sustave i stanice za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda podliježu onakvom prethodnom pročišćavanju kakvo je potrebno da bi se:

- zaštitilo zdravlje radnika koji rade u sabirnim sustavima i stanicama za pročišćavanje,
- osiguralo da se ne oštete sabirni sustavi, stanice za pročišćavanje otpadnih voda i s njima povezana oprema,
- osiguralo da se ne ometa rad stanica za pročišćavanje otpadnih voda i obradu mulja,
- osiguralo da ispuštanja iz stanica za pročišćavanje ne utječu štetno na okoliš ili sprečavaju da prihvatne vode zadovoljavaju druge direktive Zajednice,
- osiguralo da se mulj može sigurno odlagati na ekološki prihvatljiv način.

#### D. Referentne metode za praćenje i procjenu rezultata

1. Države članice osiguravaju da se primijeni metoda praćenja koja odgovara barem niže opisanoj razini zahtjeva.

Metode različite od onih navedenih u stavcima 2., 3. i 4. mogu se koristiti pod uvjetom da se može dokazati da se dobivaju ekvivalentni rezultati.

Države članice dostavljaju Komisiji sve bitne podatke o primijenjenoj metodi. Ako Komisija smatra da zahtjevi iz stavaka 2., 3. i 4. nisu zadovoljeni, dostavlja odgovarajući prijedlog Vijeću.

2. Uzorci razmjerni protoku ili na osnovi vremena kroz 24-satno razdoblje prikupljaju se na istoj dobro određenoj točki na izlazu i prema potrebi na ulazu u stanicu za pročišćavanje radi praćenja pridržavanja zahtjeva za ispuštene otpadne vode utvrđenih u ovoj Direktivi.

Primjenjivat će se dobra međunarodna laboratorijska praksa usmjerena na minimaliziranje degradacije uzoraka između prikupljanja i analize.

3. Minimalni godišnji broj uzoraka utvrđuje se prema veličini stanice za pročišćavanje i prikuplja u redovnim vremenskim razmacima tijekom godine:

— 2 000 12 uzoraka u prvoj godini.

to 9 999

p. e.: četiri uzorka u sljedećim godinama, ako se može dokazati da je voda tijekom prve godine u skladu s odredbama ove Direktive; ako jedan od četiri uzorka nije u skladu, 12 uzoraka mora se uzeti u sljedećoj godini.

— 10 000 12 uzoraka.

do 49 999

p. e.:

— 50 000 24 uzorka.

p. e. ili

više:

4. Smatra se da su obrađene otpadne vode u skladu s odgovarajućim parametrima ako, za svaki pojedini parametar uzet pojedinačno, uzorci vode pokazuju da je u skladu s odgovarajućom parametarskom vrijednošću na sljedeći način:

(a) za parametre utvrđene u tablici 1. i članku 2. stavku 7., maksimalan broj uzoraka koji smiju ne udovoljavati zahtjevima, izraženo u koncentracijama i/ili smanjenjima postotaka u tablici 1. i članku 2. stavku 7., utvrđen je u tablici 3.;

(b) za parametre iz tablice 1. izražene u koncentracijama, uzorci koji nisu u skladu, a uzeti su u normalnim radnim uvjetima, ne smiju odstupati od parametarskih vrijednosti za više od 100 %. Za parametarske vrijednosti u koncentraciji vezano uz ukupne suspendirane krute tvari mogu se prihvatiti odstupanja do 150 %;

(c) za one parametre utvrđene u tablici 2. godišnji prosjek uzoraka za svaki parametar mora biti u skladu s odgovarajućim parametarskim vrijednostima.

5. Ekstremne vrijednosti za kvalitetu predmetne vode neće se uzeti u obzir ako su rezultat neuobičajenih situacija poput obilne kiše.

Tablica 1.: Zahtjevi za ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda u skladu s člancima 4. i 5. Direktive. Primjenjuju se vrijednosti za

koncentraciju ili za postotak smanjenja.

Parametri	Koncentracija	Minimalni postotak smanjenja (2)	Referentna metoda mjerenja
Biokemijska potražnja za kisikom (BPK5 na 20 °C) bez nitrifikacije (3)	25 mg/l O <sub>2</sub>	70-90 40 temeljem članka 4. stavka 2.	Homogenizirani, nefiltrirani, nedekantirani uzorak. Utvrđeni otopljeni kisik prije i nakon petodnevne inkubacije na 20 °C ± 1 °C, u potpunoj tami. Dodatak inhibitora nitrifikacije
Kemijska potražnja za kisikom (KPK)	125 mg/l O <sub>2</sub>	75	Homogenizirani, nefiltrirani, nedekantirani uzorak Kalij dikromat
Ukupne suspendirane krute tvari	35 mg/l (4)	90 (4)	Filtriranje oglednog uzorka kroz 0,45 µm membranu filtra. Sušenje na 105 °C i vaganje
	35 temeljem članka 4. stavka 2. (više od 10 000 p.e.)	90 temeljem članka 4. stavka 2. (više od 10 000 p.e.)	Centrifugiranje oglednog
	60 temeljem članka 4. stavka 2.	70 temeljem članka 4. stavka 2.	



(2 000- 10 000 p.e.) (2 000- 10 000 p.e.) uzorka (najmanje pet minuta uz srednje ubrzanje od 2 800 do 3 200 g), sušenje na 105 °C i vaganje

Analize o ispuštanjima iz laguna mogu se provesti na filtriranim uzorcima; međutim koncentracija ukupnih suspendiranih krutih tvari u nefiltriranim uzorcima vode ne smije biti viša od 150 mg/l.

Tablica 2.: Zahtjevi za ispuštanja iz stanica za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda u osjetljiva područja koja podliježu eutrofikaciji utvrđenoj u Prilogu II. dijelu A točki (a). Jedan ili oba parametra mogu se primijeniti ovisno o lokalnoj situaciji. Primjenjuju se vrijednosti za koncentraciju ili za postotak smanjenja.

Parametri	Koncentracija	Minimalni postotak smanjenja (5)	Referentna metoda mjerenja
Ukupni fosfor	2 mg/l P (10 000 - 100 000 p. e.)  1 mg/l P (više od 100 000 p. e.)	80	Molekularna apsorpcijska spektrofotometrija

Ukupni dušik (6) 15 mg/l N (10 000 - 100 000 p. e.) 10 mg/l N (više od 100 000 p. e.) (7)	70-80 Molekularna apsorpcijska spektrofotometrija			
Tablica 3.				
Nizovi uzoraka uzeti u bilo kojoj godini	Maksimalni dopušteni broj uzoraka koji ne zadovoljavaju			
4-7	1			
8-16	2			
17-28	3			
29-40	4			
41-53	5			
54-67	6			
68-81	7			
82-95	8			
96-110	9			
111-125	10			
126-140	11			
141-155	12			
156-171	13			
172-187	14			
188-203	15			
204-219	16			
220-235	17			
236-251	18			
252-268	19			
269-284	20			

285-300	21
301-317	22
318-334	23
335-350	24
351-365	25

(1) Uzimajući u obzir da u praksi nije moguće izgraditi sabirne sustave i stanice za pročišćavanje na način da se sve otpadne vode mogu pročišćavati u situacijama poput neuobičajeno obilnih kiša, države članice će odlučiti o mjerama za ograničenje onečišćenja iz prelijeva zbog oluja. Te se mjere mogu temeljiti na brzini razrjeđivanja ili kapacitetu u odnosu na protok tijekom suhog vremena ili se može utvrditi određeni prihvatljivi broj prelijeva kroz godinu.

(2) Smanjenje u odnosu na opterećenje vode koja utječe.

(3) Parametar se može zamijeniti drugim parametrom: ukupni organski ugljik (UOU) ili ukupna potražnja za kisikom (UPK) ako se može uspostaviti odnos između BPK5 i zamjenskog parametra.

(4) Ovaj zahtjev nije obvezan.

(5) Smanjenje u odnosu na opterećenje vode koja utječe

(6) Ukupni dušik znači: zbroj ukupnog Kjeldahl-dušika (organski N + NH<sub>3</sub>), nitrat (NO<sub>3</sub>)-dušika i nitrit (NO<sub>2</sub>)-dušika.

(7) Kao druga mogućnost, dnevni prosjek ne smije biti viši od 20 mg/l N. Taj zahtjev odnosi se na temperaturu vode od 12° C ili više tijekom rada biološkog reaktora stanice za

<p>pročišćavanje otpadnih voda. Kao zamjena za uvjet koji se odnosi na temperaturu, moguće je primijeniti ograničeno vrijeme rada, pri čemu se uzimaju u obzir regionalni klimatski uvjeti. Ta alternativa primjenjuje se ako se može pokazati da je ispunjen stavak 1. iz Priloga I. dijela D.</p>			
<p>PRILOG II.</p> <p>MJERILA ZA UTVRĐIVANJE OSJETLJIVIH I MANJE OSJETLJIVIH PODRUČJA</p> <p>A. Osjetljiva područja</p> <p>Vodena masa se mora utvrditi kao osjetljivo područje ako ulazi u jednu od sljedećih skupina:</p> <p>(a) prirodna slatkovodna jezera, ostale mase slatke vode, estuariji i obalne vode koje se utvrde eutrofičnima ili koje bi u bliskoj budućnosti mogle postati eutrofične ako se ne poduzme zaštitna mjera.</p> <p>Sljedeći elementi mogu se uzeti u obzir pri razmatranju koja bi se hranjiva tvar trebala smanjiti daljnjim pročišćavanjem:</p> <p>i. jezera i potoci koji se ulijevaju u jezera/spremnike/zatvorene zaljeve s lošom razmjenom vode, zbog čega može doći do akumuliranja. U tim područjima treba uključiti i uklanjanje fosfora osim ako se može dokazati da uklanjanje neće imati nikakvog učinka na razinu eutrofikacije. Ako se vrše ispuštanja iz većih aglomeracija, može se razmotriti i uklanjanje dušika;</p>		<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 73/13 151/14 78/15 61/16) članak/članci 62.</p>

ii. estuariji, zaljevi i druge obalne vode s lošom razmjenom vode ili koji dobivaju velike količine hranjivih tvari. Ispuštanja iz malih aglomeracija obično su od manje važnosti u tim područjima, ali je za velike aglomeracije potrebno uključiti uklanjanje fosfora i/ili dušika osim ako se može pokazati da uklanjanje ne bi imalo utjecaja na razinu eutrofikacije;

(b) površinske slatke vode namijenjene dobivanju vode za piće koja bi mogla sadržavati višu koncentraciju nitrata od one navedene u odgovarajućim odredbama Direktive Vijeća 75/440/EEZ od 16. lipnja 1975. o kvaliteti površinske vode namijenjene dobivanju vode za piće u državama članicama (1) ako se ne poduzme mjera;

(c) područja na kojima je potrebna daljnje pročišćavanje osim onog utvrđenog u članku 4. ove Direktive, kako bi se zadovoljile direktive Vijeća.

#### B. Manje osjetljiva područja

Morske vodene mase ili područja mogu se utvrditi kao manje osjetljiva područja ako ispuštanje otpadnih voda ne šteti okolišu kao posljedica morfologije, hidrologije ili posebnih hidrauličkih uvjeta koji postoje u tom području.

Pri utvrđivanju manje osjetljivih područja, države članice će uzeti u obzir rizik da bi se ispušteno opterećenje moglo prenijeti na okolna područja gdje može uzrokovati štetne učinke na okoliš. Države članice će priznati prisutnost osjetljivih područja izvan svoje državne nadležnosti.

Sljedeći elementi uzimaju se u obzir pri utvrđivanju manje osjetljivih područja:

otvoreni zaljevi, estuariji i druge obalne vode s dobrom razmjenom vode i koje ne podliježu eutrofikaciji ili gubitku

kisika ili za koje se smatra da nije vjerojatno da bi mogle postati eutrofične ili razviti gubitak kisika zbog ispuštanja komunalnih otpadnih voda.

(1) SL L 194, 25.7.1975., str. 26., kako je izmijenjena Direktivom 79/869/EEZ (SL L 271, 29.10.1979., str. 44.).

PRILOG III.  
INDUSTRIJSKI SEKTORI

1. Prerada mlijeka
2. Proizvodnja voća i povrća
3. Proizvodnja i punjenje bezalkoholnih pića
4. Prerada krumpira
5. Mesna industrija
6. Pivovare
7. Proizvodnja alkohola i alkoholnih pića
8. Proizvodnja krmiva iz biljnih proizvoda
9. Proizvodnja želatine i ljepila iz kože i kostiju
10. Postrojenja za proizvodnju alkoholnih pića od slada
11. Prerada ribe

Nije preuzeto

Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 43/14 27/15 3/16) članak/članci 3., 6., 10., Prilozi 3., 4., 6., 7., 8. i 10.

## USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

### 1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva 2007/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o procjeni i upravljanju rizicima od poplava

### 2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o vodama

### 3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

a)	b)	c)	d)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa)

<p>POGLAVLJE I.</p> <p>OPĆE ODREDBE</p> <p>Članak 1.</p> <p>Svrha ove Direktive je uspostaviti okvir za procjenu i upravljanje poplavnim rizicima s ciljem smanjenja štetnih posljedica poplava u Zajednici na zdravlje ljudi, okoliš, kulturnu baštinu i gospodarsku aktivnost.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Članak 44.</b></p> <p style="text-align: center;">Članak 112. i naslov iznad njega mijenjaju se i glase:</p> <p style="text-align: center;"><i>„Plan upravljanja rizicima od poplava</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 112.</b></p> <p>Za vodno područje i po potrebi za dijelove vodnog područja i podslivove, na osnovi karata iz članka 111. stavka 1. ovoga Zakona Hrvatske vode izrađuju plan upravljanja rizicima od poplava, usklađen na razini vodnog područja za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, u skladu sa stavkom 2. ovoga članka.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sadržava i odgovarajuće ciljeve za upravljanje rizicima od poplava za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, s naglaskom na smanjenje mogućih štetnih posljedica poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturno-povijesnu baštinu i gospodarske djelatnosti te, ako se to smatra prikladnim, i na negrađevinske mjere i/ili na smanjenje vjerojatnosti</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	--	------------------------------	--



nastanka poplava.

U interesu solidarnosti, plan upravljanja rizicima od poplava ne smije sadržavati mjere koje svojim opsegom i učinkom znatno povećavaju rizike od poplava uzvodno ili nizvodno u drugim državama na istom riječnom slivu ili podslivu, osim ako su te mjere usklađene i rješenja usuglašena s drugim državama članicama Europske unije na međunarodnom vodnom području sukladno članku 36.b ovoga Zakona.

Detaljniji sadržaj Plana iz stavka 1. ovoga članka uređuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.

Plan upravljanja rizicima od poplava sastavni je dio Plana upravljanja vodnim područjima.“.

<p>Članak 2.</p> <p>U smislu ove Direktive, uz definicije pojmova „rijeka”, „riječni sliv”, „podsliv” i „vodno područje” utvrđene u članku 2. Direktive 2000/60/EZ, primjenjuju se i sljedeće definicije:</p> <p>1. „poplava” znači privremenu pokrivenost vodom zemljišta koje obično nije prekriveno vodom. To uključuje poplave koje uzrokuju rijeke, gorski potoci, sredozemni bujični vodotoci te poplave uzrokovane morem na priobalnim područjima, a može isključivati poplave iz kanalizacijskih sustava;</p> <p>2. „poplavni rizik” znači kombinaciju vjerojatnosti poplave i mogućih štetnih posljedica na zdravlje ljudi, okoliš, kulturnu baštinu i gospodarsku aktivnost koje se povezuju s poplavnom.</p>	<p><b>Članak 2.</b></p> <p>U članku 3. točki 12. iza riječi: „najmanje dobro“ dodaju se riječi: „i kada je količinsko stanje mineralne i geotermalne vode najmanje dobro“.</p> <p>Točka 14. briše se.</p> <p>Dosadašnja točka 15. postaje točka 14.</p> <p>U točki 16. koja postaje točka 15. iza riječi: „ispuštanje“ dodaju se riječi: „tvari ili topline“.</p> <p>Dosadašnje točke 17. do 22. postaju točke 16. do 21.</p> <p>Iza dosadašnje točke 22. koja postaje točka 21. dodaju se nove točke 22., 23. i 24. koje glase:</p> <p>„22. »Individualni sustav odvodnje« je tehnički i tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za odvodnju i pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda iz jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu priključeni na sustav javne odvodnje; individualni sustavi odvodnje osobito uključuju odvodne kanale, sabirne jame, male sanitarne uređaje, uređaje za pročišćavanje industrijskih otpadnih voda, ispuste, kućne vodove i dr.;</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 3.</p>
---	--	----------------------------	---

23. »Individualni sustav vodoopskrbe« je tehnički i tehnološki povezan skup građevina, vodova i opreme za vodoopskrbu jednog ili više kućanstava i/ili jednog ili više poslovnih prostora, koji nisu priključeni na sustav javne vodoopskrbe; individualni sustav vodoopskrbe osobito uključuje zdence, cjevovode, kućne vodove i dr.;

24. »Industrijske otpadne vode« su sve otpadne vode, osim sanitarnih otpadnih voda i oborinskih voda, koje se ispuštaju iz prostora korištenih za obavljanje trgovine ili industrijske djelatnosti;“.

Dosadašnja točka 23. koja postaje točka 25. mijenja se i glasi:

„25. »Interni vodovodni i odvodni sustavi« su tehnički i tehnološki povezan skup vodova, građevine i opreme za vodoopskrbu (interni vodovodni sustavi), odnosno za odvodnju otpadnih voda (interni odvodni sustavi), od priključka na komunalne vodne građevine do i unutar stambenih i poslovnih građevina, drugih građevina i nekretnina;“.

Dosadašnja točka 24. briše se.

Dosadašnje točke 25., 26. i 27. postaju točke 26., 27. i 28.

Dosadašnja točka 28. koja postaje

točka 29. mijenja se i glasi:

„29. »Javna odvodnja« je djelatnost skupljanja komunalnih otpadnih voda, njihova dovođenja do uređaja za pročišćavanje, pročišćavanja i izravnoga ili neizravnoga ispuštanja u prirodni prijamnik, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu odvodnju te upravljanje tim građevinama, gospodarenja otpadnim muljem nastalim u postupku pročišćavanja otpadnih voda; javna odvodnja uključuje i pražnjenje i odvoz otpadnih voda iz sabirnih jama i mulja iz malih sanitarnih uređaja;“.

Dosadašnja točka 29. koja postaje točka 30. mijenja se i glasi:

„30. »Javna vodoopskrba« je djelatnost zahvaćanja podzemnih i površinskih voda u svrhu ljudske potrošnje i njihova kondicioniranja te isporuka do krajnjega korisnika vodne usluge ili do drugoga isporučitelja vodnih usluga, ako se ti poslovi obavljaju putem građevina za javnu vodoopskrbu te upravljanje tim građevinama ili na drugi propisani način (cisternama, vodonoscima i sl.);“.

U dosadašnjoj točki 30. koja postaje točka 31. iza riječi: „vodne usluge;“ dodaju se riječi: „javne usluge se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao usluge;“.

U dosadašnjoj točki 31. koja postaje točka 32. riječi: „točke 30. ovoga članka“ zamjenjuju se riječima: „točke 31. ovoga stavka“, a iza riječi: „odnosno javnu odvodnju;“ dodaju se riječi: „javni radovi se u poglavlju „Koncesije“ ovoga Zakona označuju kao radovi;“.

Dosadašnje točke 32. i 33. postaju točke 33. i 34.

U dosadašnjoj točki 33.a koja postaje točka 35. riječi: „stavkom 1.“ brišu se.

Dosadašnja točka 34. postaje točka 36.

U dosadašnjoj točki 35. koja postaje točka 37. iza riječi: „sanitarne otpadne vode“ zarez i riječi: „oborinske vode“ brišu se.

U dosadašnjoj točki 36. koja postaje točka 38. riječ: „pročišćavanja“ zamjenjuje se riječju: „obrade“, a riječi: „namijenjene za korištenje ljudima“ zamjenjuju se riječima: „da bi postala prikladna za ljudsku potrošnju“.

Dosadašnje točke 37. i 38. postaju točke 39. i 40.

U dosadašnjoj točki 38.a koja postaje točka 41. riječi: „Korištenje voda“ u smislu ove točke primjenjuje se samo za

provedbu glave V. ovoga Zakona i izradu ekonomske analize korištenja voda koja je sastavni dio Plana upravljanja vodnim područjima iz članka 36. ovoga Zakona;“ brišu se.

Dosadašnja točka 39. postaje točka 42.

Iza dosadašnje točke 39. koja postaje točka 42. dodaje se nova točka 43. koja glasi:

„43. »Mali sanitarni uređaji« su uređaji za pročišćavanje sanitarnih otpadnih voda do 50 ES, uključujući i septičku jamu;“.

Dosadašnje točke 40. do 46. postaju točke 44. do 50.

Dosadašnja točka 47. koja postaje točka 51. mijenja se i glasi:

„51. »Oborinske vode« su otpadne vode koje nastaju ispiranjem oborinama s površina prometnica, parkirališta ili drugih površina, postupno otapajući onečišćenja na navedenim površinama;“.

Dosadašnje točke 47.a do 53. postaju točke 52. do 59.

U dosadašnjoj točki 54. koja postaje točka 60. iza riječi: „postojane“ zarez briše se, a riječi: „kancerogene, mutagene, teratogene, bioakumulativne“

zamjenjuju se riječima: „i sklone bioakumuliranju“.

Dosadašnje točke 55. do 58. postaju točke 61. do 65.

U dosadašnjoj točki 59. koja postaje točka 66. iza riječi: „sve vode“ dodaju se zarez i riječi: „uključujući mineralne i geotermalne vode,“.

Dosadašnja točka 60. postaje točka 67.

U dosadašnjoj točki 61. koja postaje točka 68. riječi: „u pogledu njihove zaštite, te vode teritorijalnog mora kada je riječ o njihovom kemijskom stanju“ zamjenjuju se riječima: „kada se sukladno članku 2. stavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na priobalne vode te vode teritorijalnog mora kada se sukladno članku 2. stavku 2. podstavku 1. ovoga Zakona odredbe ovoga Zakona odnose na vode teritorijalnog mora“.

Dosadašnja točka 62. postaje točka 69.

U dosadašnjoj točki 63. koja postaje točka 70. riječi: „komunalne vodne građevine s internim vodovima“ zamjenjuju se riječima: „internih vodovodnih i odvodnih sustava s

komunalnom vodnom građevinom:“.

U dosadašnjoj točki 64. koja postaje točka 71. riječi: „kopnene vode“ zamjenjuju se riječima: „površinske vode“.

Dosadašnje točke 65. do 68. postaju točke 72. do 75.

U dosadašnjoj točki 68.a koja postaje točka 76. iza riječi: „su“ dodaju se riječi: „industrijske otpadne“.

Dosadašnje točke 69. do 73. postaju točke 77. do 81.

Iza dosadašnje točke 73. koja postaje točka 81. dodaje se nova točka 82. koja glasi:

„82. »*Sabirna jama*« je vodonepropusna građevina bez odvoda i preljeva u koju se ispuštaju otpadne vode;“.

Dosadašnja točka 74. postaje točka 83.

U dosadašnjoj točki 75. koja postaje točka 84. riječi: „ugostiteljstva, ustanova, vojnih objekata i drugih neproizvodnih djelatnosti“ zamjenjuju se riječima: „i uslužnih objekata te koje“, a riječ: „metabolizama“ zamjenjuje se riječju: „metabolizma“.

Dosadašnje točke 76. do 81.



postaju točke 85. do 90.

Iza dosadašnje točke 81. koja postaje točka 90. dodaju se nove točke 91. i 92. koje glase:

„91. »Sustav javne odvodnje« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu odvodnju od priključka korisnika vodne usluge do krajnje točke ispuštanja;

92. »Sustav javne vodoopskrbe« je tehnički i tehnološki povezani skup građevina za javnu vodoopskrbu od izvorišta ili drugog vodozahvata, odnosno od mjesta prihvata vode do priključka korisnika vodne usluge do javne slavine;“.

Dosadašnja točka 82. postaje točka 93.

Dosadašnja točka 83. briše se.

Dosadašnje točke 84. do 93. postaju točke 94. do 104.

Iza dosadašnje točke 93. koja postaje točka 104. dodaje se nova točka 105. koja glasi:

„105. »Vodne aktivnosti« su sve aktivnosti kojima se za kućanstva, javnopravne osobe ili gospodarske subjekte osigurava:

- zahvaćanje, akumuliranje, skladištenje, pročišćavanje i distribucija površinskih ili

	<p>podzemnih voda i</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prikupljanje i pročišćavanje otpadnih voda koje se zatim ispuštaju u vode.</li> </ul> <p>Vodne aktivnosti uključuju, ali nisu ograničene na vodne usluge.“.</p> <p>Dosadašnje točke 94. do 101. postaju točke 106. do 113.</p> <p>Iza stavka 1. dodaju se stavci 2. i 3. koji glase:</p> <p>„Izrazi koji se koriste u ovome Zakonu, a imaju rodno značenje odnose se jednako na muški i ženski rod.</p> <p>Izrazi koji se u ovome Zakonu koriste u jednini odnose se na množinu i obratno, osim ako iz konteksta ne proizlazi drukčije.“.</p>		
<p>Članak 3.</p> <p>1. U smislu ove Direktive, države članice koriste mjere predviđene člankom 3. stavcima 1., 2., 3., 5. i 6. Direktive 2000/60/EZ.</p> <p>2. Međutim, za provedbu ove Direktive države članice mogu:</p> <p>(a) imenovati druga nadležna tijela, a ne</p>	/	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 5., 6., 31., 33., 185.

<p>ona utvrđena prema članku 3. stavku 2. Direktive 2000/60/EZ;</p> <p>(b) utvrditi određena obalna područja ili pojedine riječne slivove i dodijeliti ih drugoj jedinici upravljanja, a ne onoj određenoj prema članku 3. stavku 1. Direktive 2000/60/EZ.</p> <p>U tim slučajevima, države članice moraju do 26. svibnja 2010. Komisiji dostaviti informacije navedene u Prilogu I. Direktivi 2000/60/EZ. Zbog toga, svako upućivanje na nadležna tijela i vodna područja smatrat će se upućivanjem na nadležna tijela i jedinicu upravljanja navedene u ovom članku. Države članice obavješćuju Komisiju o svim promjenama u informacijama pruženima prema ovom stavku u roku od tri mjeseca od stupanja promjene na snagu.</p>			
<p>POGLAVLJE II.</p> <p>PRELIMINARNA PROCJENA POPLAVNIH RIZIKA</p> <p>Članak 4.</p> <p>1. Za svako vodno područje ili jedinicu upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) ili dio međunarodnog vodnog područja koji se nalazi na njihovom teritoriju, države članice provode preliminarnu procjenu poplavnih rizika u skladu sa</p>	<p><b>Članak 41.</b></p> <p>Članak 110. mijenja se i glasi:</p> <p>„Na temelju raspoloživih ili lako dostupnih informacija, kao što su podaci i studije o dugoročnim promjenama stanja, osobito o učincima klimatskih promjena na javljanje poplava, za svako vodno područje, a po potrebi i za njegove dijelove, Hrvatske vode izrađuju prethodnu procjenu rizika od poplava.</p> <p>Detaljniji sadržaj prethodne procjene</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Bit će preuzeto u: Pravilnik o izmjenama i dopuna Pravilnika o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (11.12.2017)</p>

<p>stavkom 2. ovoga članka.</p> <p>2. Na temelju dostupnih informacija ili lako izvodivih zaključaka, kao što su povijesni podaci i studije o dugoročnim kretanjima, posebno o učincima klimatskih promjena na pojavu poplava, potrebno je provesti preliminarnu procjenu poplavnih rizika kako bi se napravila procjena mogućih rizika. Ta procjena obuhvaća najmanje sljedeće:</p> <p>(a) karte vodnog područja u odgovarajućem mjerilu koje sadrže granice riječnih slivova, podslivova i, ako je relevantno, obalnih područja, s prikazom topografije i namjenom zemljišta;</p> <p>(b) opis poplava koje su se dogodile u prošlosti i koje su imale velike štetne učinke na zdravlje ljudi, okoliš, kulturnu baštinu i gospodarsku aktivnost i za koje je vjerojatnost sličnih budućih događaja i dalje relevantna, uključujući opis prostora koji su obuhvaćale i puteva otjecanja poplavnih voda te procjenu štetnih učinaka koje su prouzročile;</p> <p>(c) opis većih poplava u prošlosti, kada je moguće predvidjeti da bi slični događaji u budućnosti mogli imati velike štetne posljedice,</p> <p>a, ovisno o specifičnim potrebama država članica, uključuje:</p> <p>(d) procjenu mogućih štetnih posljedica</p>	<p>rizika od poplava iz stavka 1. ovoga članka propisuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.</p> <p>Hrvatske vode osiguravaju razmjenu bitnih informacija s nadležnim tijelom ili pravnom osobom druge države članice Europske unije o pitanjima međunarodnog vodnog područja koje Republika Hrvatska dijeli s drugom državom članicom Europske unije.</p> <p>Hrvatske vode stavljaju javnosti na raspolaganje prethodnu procjenu rizika od poplava.“.</p>		
---	---	--	--

budućih poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturnu baštinu i gospodarsku aktivnost, što je više moguće uzimajući u obzir čimbenike kao što su topografija, položaj vodotoka i njihove općenite hidrološke i geomorfološke karakteristike, uključujući poplavna područja kao prirodna retencijska područja, učinkovitost postojeće izgrađene infrastrukture za zaštitu od poplava, položaj naseljenih područja, područja gospodarske aktivnosti i dugoročni razvoj događaja, uključujući učinke klimatskih promjena na pojavu poplava.

3. U slučaju međunarodnih vodnih područja ili jedinica upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) koje se dijele s drugim državama članicama, države članice osiguravaju razmjenu relevantnih informacija između dotičnih nadležnih tijela.

4. Države članice moraju završiti preliminarnu procjenu poplavnih rizika do 22. prosinca 2011. godine.

<p>Članak 5.</p> <p>1. Na temelju preliminarnе procjene poplavnih rizika navedene u članku 4., za svako vodno područje ili jedinicu upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) ili dio međunarodnog vodnog područja koji se nalazi na njihovom teritoriju države članice utvrđuju ona područja za koja zaključе da postoje značajni rizici od poplava ili je vjerojatno da bi mogli nastati.</p> <p>2. Utvrđivanje područja iz stavka 1. koja pripadaju međunarodnom vodnom području ili jedinici upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) koja se dijeli s drugom državom članicom koordiniraju dotične države članice.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Članak 42.</b></p> <p>Iza članka 110. dodaje se članak 110.a s naslovom iznad njega koji glase:</p> <p style="text-align: center;"><i>„Potencijalno značajni rizici</i></p> <p style="text-align: center;">Članak 110.a</p> <p>Na temelju prethodne procjene rizika od poplava, za svako vodno područje ili dio međunarodnog vodnog područja koji se nalazi na teritoriju Republike Hrvatske, Hrvatske vode utvrđuju ona područja za koja zaključе da postoje potencijalno značajni rizici od poplava ili je vjerojatno da bi isti mogli nastati.</p> <p>Utvrđivanje područja iz stavka 1. ovoga članka koja pripadaju međunarodnom vodnom području koja se dijele s drugom državom članicom Europske unije koordinira Ministarstvo s nadležnim tijelom ili pravnom osobom druge države članice Europske unije.“.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>POGLAVLJE III.</p> <p>KARTE OPASNOSTI OD POPLAVA I KARTE RIZIKA OD POPLAVA</p> <p>Članak 6.</p> <p>1. Države članice na razini vodnog</p>	<p style="text-align: center;"><b>Članak 43.</b></p> <p>U članku 111. stavci 2. i 3. mijenjaju se i glase:</p> <p>„Karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava izrađuju se za scenarije uređene propisom iz članka 36.a ovoga Zakona. Tim se propisom detaljnije</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 111.</p>

<p>područja ili jedinice upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) izrađuju karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava u najprikladnijem mjerilu za područja utvrđena sukladno s člankom 5. stavkom 1.</p> <p>2. Izrada karata opasnosti od poplava i karata rizika od poplava za područja utvrđena sukladno s člankom 5. koje se dijele s drugim državama članicama zahtijeva prethodnu razmjenu informacija između dotičnih država članica.</p> <p>3. Karte opasnosti od poplava obuhvaćaju geografska područja koja bi mogla biti poplavljena prema sljedećim scenarijima:</p> <p>(a) poplave male vjerojatnosti ili scenariji ekstremnih događaja;</p> <p>(b) poplave srednje vjerojatnosti (vjerojatnost da će se ponoviti u razdoblju <math>\geq 100</math> godina);</p> <p>(c) poplave velike vjerojatnosti, po potrebi.</p> <p>4. Za svaki scenarij naveden u stavku 3. treba navesti sljedeće elemente:</p> <p>(a) opseg poplava;</p> <p>(b) dubinu vode ili vodostaj, prema potrebi;</p> <p>(c) prema potrebi, brzinu toka ili odgovarajući protok vode.</p> <p>5. Karte rizika od poplava prikazuju moguće štetne posljedice koje se povezuju</p>	<p>uređuje i sadržaj karata opasnosti od poplava i karata rizika od poplava.</p> <p>Prije izrade karata opasnosti od poplava i karata rizika od poplava za međunarodno vodno područje koje Republika Hrvatska dijeli s drugom državom članicom Europske unije Hrvatske vode su dužne o tome razmijeniti informacije s nadležnim tijelom ili pravnom osobom te države članice Europske unije.“.</p> <p>Iza stavka 3. dodaje se stavak 4. koji glasi:  „Hrvatske vode stavljaju javnosti na raspolaganje karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava.“.</p>		
		<p>Nije preuzeto</p>	<p>Bit će preuzeto u: Pravilnik o izmjenama i dopuna Pravilnika o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (11.12.2017)</p>

sa scenarijima navedenima u stavku 3. i izražene su kao:

- (a)okvirni broj potencijalno ugroženih stanovnika;
- (b)vrsta gospodarske aktivnosti na potencijalno pogođenom području;
- (c)postrojenja navedena u Prilogu I. Direktivi Vijeća 96/61/EZ od 24. rujna 1996. o cjelovitom sprečavanju i kontroli onečišćenja (9) koja bi mogla prouzročiti iznenadno onečišćenje u slučaju poplava te potencijalno pogođena zaštićena područja utvrđena u Prilogu IV. stavku 1. točkama i., iii. i v. Direktive 2000/60/EZ;
- (d)ostale informacije koje država članica smatra korisnima, poput navođenja područja na kojima se mogu javiti poplave sa značajnim pronosom nanosa i naplavina te informacije o drugim značajnim izvorima onečišćenja.

6. Države članice mogu odlučiti da izrada karata opasnosti od poplava za priobalna područja na kojima postoji odgovarajuća razina zaštite bude ograničena na scenarij naveden u stavku 3. točki (a).

7. Države članice mogu odlučiti da izrada karata opasnosti od poplava za područja na kojima do poplava dolazi uslijed podzemnih voda bude ograničena na scenarij naveden u stavku 3. točki (a).



<p>8. Države članice osiguravaju da karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava budu izrađene do 22. prosinca 2013.</p>			
<p>POGLAVLJE IV.</p> <p>PLANOVI UPRAVLJANJA POPLAVNIM RIZICIMA</p> <p>Članak 7.</p> <p>1. Na temelju karata navedenih u članku 6., države članice utvrđuju planove upravljanja poplavnim rizicima usklađene na razini vodnog područja ili jedinice upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) za područja utvrđena prema članku 5. stavku 1. i područja obuhvaćena člankom 13. stavkom 1. točkom (b) u skladu sa stavicima 2. i 3. ovoga članka.</p> <p>2. Države članice postavljaju odgovarajuće ciljeve za upravljanje poplavnim rizicima za područja utvrđena prema članku 5. stavku 1. i područja obuhvaćena člankom 13. stavkom 1. točkom (b), s naglaskom na smanjenje mogućih štetnih posljedica poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturnu baštinu i gospodarsku aktivnost te, ako se to smatra</p>	<p><b>Članak 44.</b></p> <p>Članak 112. i naslov iznad njega mijenjaju se i glase:</p> <p><i>„Plan upravljanja rizicima od poplava</i></p> <p><b>Članak 112.</b></p> <p>Za vodno područje i po potrebi za dijelove vodnog područja i podslivove, na osnovi karata iz članka 111. stavka 1. ovoga Zakona Hrvatske vode izrađuju plan upravljanja rizicima od poplava, usklađen na razini vodnog područja za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, u skladu sa stavkom 2. ovoga članka.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sadržava i odgovarajuće ciljeve za upravljanje rizicima od poplava za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, s naglaskom na smanjenje mogućih štetnih posljedica poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturno-povijesnu baštinu i gospodarske djelatnosti te, ako se to smatra prikladnim, i na negrađevinske mjere i/ili na smanjenje vjerojatnosti</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Bit će preuzeto u: Pravilnik o izmjenama i dopuna Pravilnika o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (11.12.2017)</p>

<p>prikladnim, i na nestrukturane inicijative i/ili na smanjivanje vjerojatnosti nastanka poplava.</p> <p>3. U planove upravljanja poplavnim rizicima obvezno treba uvrstiti mjere za ostvarivanje ciljeva postavljenih u skladu sa stavkom 2. kao i komponente utvrđene u dijelu A Priloga.</p> <p>U planovima upravljanja poplavnim rizicima obvezno treba uzeti u obzir relevantne aspekte poput troškova i koristi, opsega poplava i puteva otjecanja poplavnih voda i područja koja imaju mogućnost retencije poplavne vode, poput prirodnih poplavnih područja, ciljeva zaštite okoliša iz članka 4. Direktive 2000/60/EZ, gospodarenja tlom i vodama, prostornog planiranja, korištenja zemljišta, očuvanja prirode, plovidbe i lučke infrastrukture.</p> <p>U planovima upravljanja poplavnim rizicima obvezno treba razmotriti sve aspekte upravljanja poplavnim rizicima s naglaskom na sprečavanje, zaštitu, pripravnost, uključujući prognoze poplava i sustave ranog upozoravanja, te uzimajući u obzir karakteristike određenog riječnog sliva ili podsliva. Planovi upravljanja poplavnim rizicima mogu obuhvaćati i promicanje prakse održivog korištenja zemljišta, poboljšanja retencije vode kao i kontrolirano plavljenje određenih područja</p>	<p>nastanka poplava.</p> <p>U interesu solidarnosti, plan upravljanja rizicima od poplava ne smije sadržavati mjere koje svojim opsegom i učinkom znatno povećavaju rizike od poplava uzvodno ili nizvodno u drugim državama na istom riječnom slivu ili podslivu, osim ako su te mjere usklađene i rješenja usuglašena s drugim državama članicama Europske unije na međunarodnom vodnom području sukladno članku 36.b ovoga Zakona.</p> <p>Detaljniji sadržaj Plana iz stavka 1. ovoga članka uređuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sastavni je dio Plana upravljanja vodnim područjima.“.</p>		
--	---	--	--

<p>u slučaju poplave.</p> <p>4. U interesu solidarnosti, planovi upravljanja poplavnim rizicima uspostavljeni u jednoj državi članici ne smiju obuhvaćati mjere koje svojim opsegom i učinkom znatno povećavaju rizike od poplava uzvodno ili nizvodno u drugim državama na istom riječnom slivu ili podslivu, osim ako su te mjere usklađene i ako su dotične države članice rješenje međusobno usuglasile u okviru članka 8.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da planovi upravljanja poplavnim rizicima budu izrađeni i objavljeni do 22. prosinca 2015.</p>			
<p>Članak 8.</p> <p>1. Za vodna područja ili jedinice upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) koji se u cijelosti nalaze unutar njihovog teritorija, države članice osiguravaju da se izradi samo jedan plan upravljanja poplavnim rizicima ili više planova upravljanja poplavnim rizicima usklađenih na razini vodnog područja.</p> <p>2. Kad se vodno područje ili jedinica upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) u cijelosti nalazi na teritoriju Zajednice, države članice osiguravaju koordinaciju s ciljem izrade jednog međunarodnog plana</p>	<p style="text-align: center;"><b>Članak 14.</b></p> <p style="text-align: center;">U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“.</p> <p style="text-align: center;">Dosadašnji stavci 5. do 8. postaju stavci                   6.                   do                   9.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36., 36.b., 112.</p>

upravljanja poplavnim rizicima ili više planova upravljanja poplavnim rizicima usklađenih na razini međunarodnog vodnog područja. Kad se takvi planovi ne rade, države članice izrađuju planove upravljanja poplavnim rizicima koji obuhvaćaju minimalno one dijelove međunarodnog vodnog područja koji pripadaju njihovom teritoriju, što je više moguće usklađene na razini međunarodnog vodnog područja.

3. Kad se vodno područje ili jedinica upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b) proteže izvan granica Zajednice, države članice nastoje izraditi jedan međunarodni plan upravljanja poplavnim rizicima ili skupinu planova upravljanja poplavnim rizicima usklađenih na razini međunarodnog vodnog područja; kada to nije moguće, na dijelove međunarodnog vodnog područja na njihovom teritoriju primjenjuje se stavak 2.

4. Kada države koje dijele podsliv to smatraju prikladnim, planovi upravljanja poplavnim rizicima navedeni u stavcima 2. i 3. dopunjuju se detaljnijim planovima upravljanja poplavnim rizicima usklađenima na razini međunarodnih podslivova.

5. Kad država članica utvrdi problem koji ima učinak na upravljanje poplavnim rizicima svojih voda i kad ga ta država

#### Članak 44.

Članak 112. i naslov iznad njega mijenjaju se i glase:

*„Plan upravljanja rizicima od poplava*

#### Članak 112.

Za vodno područje i po potrebi za dijelove vodnog područja i podslivove, na osnovi karata iz članka 111. stavka 1. ovoga Zakona Hrvatske vode izrađuju plan upravljanja rizicima od poplava, usklađen na razini vodnog područja za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, u skladu sa stavkom 2. ovoga članka.

Plan upravljanja rizicima od poplava sadržava i odgovarajuće ciljeve za upravljanje rizicima od poplava za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, s naglaskom na smanjenje mogućih štetnih posljedica poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturno-povijesnu baštinu i gospodarske djelatnosti te, ako se to smatra prikladnim, i na negrađevinske mjere i/ili na smanjenje vjerojatnosti nastanka poplava.

U interesu solidarnosti, plan upravljanja rizicima od poplava ne smije sadržavati mjere koje svojim opsegom i učinkom znatno povećavaju rizike od poplava uzvodno ili nizvodno u drugim državama

<p>članica ne može riješiti, ona može o problemu izvijestiti Komisiju i bilo koju drugu dotičnu državu članicu i dati preporuke kako bi taj problem trebalo riješiti.</p> <p>Na izvješće ili preporuke država članica Komisija mora odgovoriti u roku od šest mjeseci.</p>	<p>na istom riječnom slivu ili podslivu, osim ako su te mjere usklađene i rješenja usuglašena s drugim državama članicama Europske unije na međunarodnom vodnom području sukladno članku 36.b ovoga Zakona.</p> <p>Detaljniji sadržaj Plana iz stavka 1. ovoga članka uređuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sastavni je dio Plana upravljanja vodnim područjima.“.</p>		
<p>POGLAVLJE V.</p> <p>USKLAĐENOST S DIREKTIVOM 2000/60/EZ, OBAVJEŠĆIVANJE I TRAŽENJE MIŠLJENJA JAVNOSTI</p> <p>Članak 9.</p> <p>Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere radi usklađivanja primjene ove Direktive i primjene Direktive 2000/60/EZ s naglaskom na mogućnosti povećavanja učinkovitosti, razmjene informacija i ostvarivanja sinergija i uzajamnih koristi, uzimajući u obzir ciljeve zaštite okoliša predviđene u članku 4. Direktive 2000/60/EZ. Posebno:</p>	<p><b>Članak 14.</b></p> <p>U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“.</p> <p>Dosadašnji stavci 5. do 8. postaju stavci 6. do 9.</p> <p><b>Članak 44.</b></p> <p>Članak 112. i naslov iznad njega</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36., 112.</p>

<p>1.izrada prvih karata opasnosti od poplava i karata rizika od poplava i njihove kasnije revizije navedene u člancima 6. i 14. ove Direktive provodi se na način da su informacije koje sadrže dosljedne relevantnim informacijama iznesenima u skladu s Direktivom 2000/60/EZ. Karte se usklađuju s revizijama predviđenim člankom 5. stavkom 2. Direktive 2000/60/EZ i mogu biti uključene u te revizije;</p> <p>2.izrada prvih planova upravljanja poplavnim rizicima i njihove kasnije revizije navedene u člancima 6. i 14. ove Direktive provodi se u koordinaciji s revizijama planova upravljanja riječnim slivom predviđenima člankom 13. stavkom 7. Direktive 2000/60/EZ i mogu biti uključeni u te revizije;</p> <p>3.aktivno sučjelovanje svih zainteresiranih strana prema članku 10. ove Direktive po potrebi se usklađuje s aktivnim sudjelovanjem zainteresiranih strana prema članku 14. Direktive 2000/60/EZ.</p>	<p>mijenjaju se i glase:</p> <p><i>„Plan upravljanja rizicima od poplava</i></p> <p style="text-align: center;">Članak 112.</p> <p>Za vodno područje i po potrebi za dijelove vodnog područja i podslivove, na osnovi karata iz članka 111. stavka 1. ovoga Zakona Hrvatske vode izrađuju plan upravljanja rizicima od poplava, usklađen na razini vodnog područja za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, u skladu sa stavkom 2. ovoga članka.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sadržava i odgovarajuće ciljeve za upravljanje rizicima od poplava za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, s naglaskom na smanjenje mogućih štetnih posljedica poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturno-povijesnu baštinu i gospodarske djelatnosti te, ako se to smatra prikladnim, i na negrađevinske mjere i/ili na smanjenje vjerojatnosti nastanka poplava.</p> <p>U interesu solidarnosti, plan upravljanja rizicima od poplava ne smije sadržavati mjere koje svojim opsegom i učinkom znatno povećavaju rizike od poplava uzvodno ili nizvodno u drugim državama na istom riječnom slivu ili podslivu, osim ako su te mjere usklađene i rješenja usuglašena s drugim državama članicama</p>		
---	--	--	--

	<p>Europske unije na međunarodnom vodnom području sukladno članku 36.b ovoga Zakona.</p> <p>Detaljniji sadržaj Plana iz stavka 1. ovoga članka uređuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sastavni je dio Plana upravljanja vodnim područjima.“.</p>		
	/	Nije preuzeto	Bit će preuzeto u: Pravilnik o izmjenama i dopuna Pravilnika o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (11.12.2017) članak/članci 39.
<p>Članak 10.</p> <p>1. U skladu s važećim zakonima Zajednice, države članice moraju javnosti staviti na raspolaganje preliminarnu procjenu rizika, karte opasnosti od poplava, karte rizika od poplava i planove upravljanja poplavnim rizicima.</p> <p>2. Države članice potiču aktivno sudjelovanje zainteresiranih strana u izradi, revizijama i ažuriranju planova upravljanja poplavnim rizicima navedenih u poglavlju</p>	<p style="text-align: right;"><b>Članak</b></p> <p>41.</p> <p>Članak 110. mijenja se i glasi:</p> <p>„Na temelju raspoloživih ili lako dostupnih informacija, kao što su podaci i studije o dugoročnim promjenama stanja, osobito o učincima klimatskih promjena na javljanje poplava, za svako vodno područje, a po potrebi i za njegove dijelove, Hrvatske vode izrađuju prethodnu procjenu rizika od poplava.</p>	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 39., 110., 111., 112.

IV.

Detaljniji sadržaj prethodne procjene rizika od poplava iz stavka 1. ovoga članka propisuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.

Hrvatske vode osiguravaju razmjenu bitnih informacija s nadležnim tijelom ili pravnom osobom druge države članice Europske unije o pitanjima međunarodnog vodnog područja koje Republika Hrvatska dijeli s drugom državom članicom Europske unije.

Hrvatske vode stavljaju javnosti na raspolaganje prethodnu procjenu rizika od poplava.“.

#### **Članak 43.**

U članku 111. stavci 2. i 3. mijenjaju se i glase:

„Karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava izrađuju se za scenarije uređene propisom iz članka 36.a ovoga Zakona. Tim se propisom detaljnije uređuje i sadržaj karata opasnosti od poplava i karata rizika od poplava.

Prije izrade karata opasnosti od poplava i karata rizika od poplava za međunarodno vodno područje koje Republika Hrvatska dijeli s drugom državom članicom Europske unije Hrvatske vode su dužne o



tome razmijeniti informacije s nadležnim tijelom ili pravnom osobom te države članice Europske unije.“.

Iza stavka 3. dodaje se stavak 4. koji glasi:

„Hrvatske vode stavljaju javnosti na raspolaganje karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava.“.

#### **Članak 44.**

Članak 112. i naslov iznad njega mijenjaju se i glase:

*„Plan upravljanja rizicima od poplava*

#### **Članak 112.**

Za vodno područje i po potrebi za dijelove vodnog područja i podslivove, na osnovi karata iz članka 111. stavka 1. ovoga Zakona Hrvatske vode izrađuju plan upravljanja rizicima od poplava, usklađen na razini vodnog područja za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, u skladu sa stavkom 2. ovoga članka.

Plan upravljanja rizicima od poplava sadržava i odgovarajuće ciljeve za upravljanje rizicima od poplava za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, s naglaskom na smanjenje mogućih štetnih posljedica poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturno-povijesnu baštinu i gospodarske djelatnosti te, ako se to smatra prikladnim, i na negrađevinske

	<p>mjere i/ili na smanjenje vjerojatnosti nastanka poplava.</p> <p>U interesu solidarnosti, plan upravljanja rizicima od poplava ne smije sadržavati mjere koje svojim opsegom i učinkom znatno povećavaju rizike od poplava uzvodno ili nizvodno u drugim državama na istom riječnom slivu ili podslivu, osim ako su te mjere usklađene i rješenja usuglašena s drugim državama članicama Europske unije na međunarodnom vodnom području sukladno članku 36.b ovoga Zakona.</p> <p>Detaljniji sadržaj Plana iz stavka 1. ovoga članka uređuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sastavni je dio Plana upravljanja vodnim područjima.“.</p>		
<p>POGLAVLJE VI.</p> <p>PROVEDBENE MJERE I IZMJENE</p> <p>Članak 11.</p> <p>1. U skladu s regulatornim postupkom iz članka 12. stavka 2., Komisija može usvojiti tehničke obrasce za potrebe obrade i prenošenja podataka Komisiji,</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije predmet preuzimanja.</p>

<p>uključujući statističke i kartografske podatke. Tehničke obrasce treba usvojiti najmanje dvije godine prije datuma navedenih u članku 4. stavku 4., članku 6. stavku 8. odnosno članku 7. stavku 5. uzimajući u obzir postojeće norme kao i obrasce izrađene u skladu s relevantnim aktima Zajednice.</p> <p>2. Uzimajući u obzir rokove za reviziju i ažuriranje Komisija može Prilog prilagoditi znanstvenom i tehničkom napretku.</p> <p>Te su mjere namijenjene za izmjenu elemenata koji nisu ključni ove Direktive i donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 12. stavka 3.</p>			
<p>Članak 12.</p> <p>1. Komisiji pomaže odbor osnovan prema članku 21. Direktive 2000/60/EZ.</p> <p>2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.</p> <p>Trajanje razdoblja utvrđenog u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije predmet preuzimanja.</p>

<p>3. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.</p>			
<p>POGLAVLJE VII.</p> <p>PRIJELAZNE MJERE</p> <p>Članak 13.</p> <p>1. Države članice mogu odlučiti da ne provode preliminarnu procjenu poplavnih rizika navedenu u članku 4. za one riječne slivove, podslivove ili priobalna područja na kojima su ili:</p> <p>(a) procjenu rizika već provele kako bi prije 22. prosinca 2010. zaključile da postoji potencijalan značajan rizik od poplava ili da se njegovo javljanje može smatrati vjerojatnim i time utvrdile područja koja se mogu ubrojiti u područja iz članka 5. stavka 1. ili</p> <p>(b) su prije 22. prosinca 2010. odlučile izraditi karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava i izraditi planove upravljanja poplavnim rizicima u skladu s relevantnim odredbama ove Direktive.</p> <p>2. Države članice mogu odlučiti služiti se kartama opasnosti od poplava i kartama</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Diskrecijska odluka.</p>

<p>rizika od poplava izrađenima prije 22. prosinca 2010. pod uvjetom da takve karte pružaju razinu informacija koja odgovara zahtjevima iz članka 6.</p> <p>3. Države članice mogu odlučiti služiti se planovima upravljanja poplavnim rizicima izrađenima prije 22. prosinca 2010. pod uvjetom da sadržaj tih planova odgovara zahtjevima iznesenima u članku 7.</p> <p>4. Stavci 1., 2. i 3. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje članak 14.</p>			
<p>POGLAVLJE VIII.</p> <p>REVIZIJE, IZVJEŠĆA I ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p>Članak 14.</p> <p>1. Preliminarna procjena poplavnih rizika ili procjena i odluke iz članka 13. stavka 1. revidiraju se i, prema potrebi, ažuriraju do 22. prosinca 2018., a nakon toga svakih šest godina.</p> <p>2. Karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava revidiraju se i, prema potrebi, ažuriraju do 22. prosinca 2019., a nakon toga svakih šest godina.</p> <p>3. Plan(ovi) upravljanja poplavnim rizicima, uključujući komponente</p>	<p><b>Članak 14.</b></p> <p>U članku 36. iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:</p> <p>„Plan upravljanja vodnim područjima sadržava i izvještaj o planiranim koracima za provedbu načela povrata troškova od vodnih usluga kako je uređeno zakonom kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova od vodnih usluga.“.</p> <p>Dosadašnji stavci 5. do 8. postaju stavci 6. do 9.</p> <p><b>Članak 41.</b></p> <p>Članak 110. mijenja se i glasi:</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36., 110., 112.</p>

<p>navedene u dijelu B Priloga, revidira(ju) se i, prema potrebi, ažurira(ju) do 22. prosinca 2021., a nakon toga svakih šest godina.</p> <p>4. Vjerojatan učinak klimatskih promjena na pojavu poplava uzima se u obzir prilikom revizija navedenih u stavcima 1. i 3.</p>	<p>„Na temelju raspoloživih ili lako dostupnih informacija, kao što su podaci i studije o dugoročnim promjenama stanja, osobito o učincima klimatskih promjena na javljanje poplava, za svako vodno područje, a po potrebi i za njegove dijelove, Hrvatske vode izrađuju prethodnu procjenu rizika od poplava.</p> <p>Detaljniji sadržaj prethodne procjene rizika od poplava iz stavka 1. ovoga članka propisuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.</p> <p>Hrvatske vode osiguravaju razmjenu bitnih informacija s nadležnim tijelom ili pravnom osobom druge države članice Europske unije o pitanjima međunarodnog vodnog područja koje Republika Hrvatska dijeli s drugom državom članicom Europske unije.</p> <p>Hrvatske vode stavljaju javnosti na raspolaganje prethodnu procjenu rizika od poplava.“.</p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 44.</b></p> <p style="text-align: center;">Članak 112. i naslov iznad njega mijenjaju se i glase:</p>		
---	---	--	--

*„Plan upravljanja rizicima od poplava*

Članak 112.

Za vodno područje i po potrebi za dijelove vodnog područja i podslivove, na osnovi karata iz članka 111. stavka 1. ovoga Zakona Hrvatske vode izrađuju plan upravljanja rizicima od poplava, usklađen na razini vodnog područja za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, u skladu sa stavkom 2. ovoga članka.

Plan upravljanja rizicima od poplava sadržava i odgovarajuće ciljeve za upravljanje rizicima od poplava za područja iz članka 110.a stavka 1. ovoga Zakona, s naglaskom na smanjenje mogućih štetnih posljedica poplava za zdravlje ljudi, okoliš, kulturno-povijesnu baštinu i gospodarske djelatnosti te, ako se to smatra prikladnim, i na negrađevinske mjere i/ili na smanjenje vjerojatnosti nastanka poplava.

U interesu solidarnosti, plan upravljanja rizicima od poplava ne smije sadržavati mjere koje svojim opsegom i učinkom

	<p>znatno povećavaju rizike od poplava uzvodno ili nizvodno u drugim državama na istom riječnom slivu ili podslivu, osim ako su te mjere usklađene i rješenja usuglašena s drugim državama članicama Europske unije na međunarodnom vodnom području sukladno članku 36.b ovoga Zakona.</p> <p>Detaljniji sadržaj Plana iz stavka 1. ovoga članka uređuje se propisom iz članka 36.a ovoga Zakona.</p> <p>Plan upravljanja rizicima od poplava sastavni je dio Plana upravljanja vodnim područjima.“.</p>		
		Nije preuzeto	Bit će preuzeto u: Pravilnik o izmjenama i dopuna Pravilnika o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (11.12.2017)



<p>Članak 15.</p> <p>1. Preliminarnu procjenu poplavnih rizika, karte opasnosti od poplava, karte rizika od poplava i planove upravljanja poplavnim rizicima navedene u člancima 4., 6. i 7., kao i njihov pregled i, gdje je primjenjivo, njihove ažurirane verzije, države članice stavljaju na raspolaganje Komisiji u roku od tri mjeseca nakon datuma navedenih u članku 4. stavku 4., članku 6. stavku 8., članku 7. stavku 5., odnosno članku 14.</p> <p>2. Države članice moraju izvijestiti Komisiju o odlukama donesenima u skladu s člankom 13. stavkom 1., 2. i 3. i staviti na raspolaganje relevantne informacije o njima do datuma navedenih u članku 4. stavku 4., članku 6. stavku 8. odnosno članku 7. stavku 5.</p>		Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 36. c.
<p>Članak 16.</p> <p>Do 22. prosinca 2018., a nakon toga svakih šest godina, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja izvješće o provedbi ove Direktive. Prilikom sastavljanja tog izvješća uzima se u obzir učinak klimatskih promjena.</p>		Nije potrebno preuzimanje	Nije predmet preuzimanja.

<p>Članak 17.</p> <p>1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom prije 26. studenoga 2009. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.</p> <p>Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva</p>		Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 153/09 63/11 130/11 56/13 14/14) članak/članci 1. a.
<p>Članak 18.</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p>		Nije potrebno preuzimanje	Nije predmet preuzimanja.

<p>Članak 19.</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije predmet preuzimanja.</p>
<p>PRILOG</p> <p>A. Planovi upravljanja poplavnim rizicima</p> <p>I. Komponente prvih planova upravljanja poplavnim rizicima:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. zaključci preliminarne procjene rizika u skladu s Poglavljem II. u obliku sažete karte vodnog područja ili jedinice upravljanja iz članka 3. stavka 2. točke (b), s prikazom granica područja određenih prema članku 5. stavku 1. koja su predmet ovoga plana upravljanja poplavnim rizicima;</li> <li>2. karte opasnosti od poplava i karte rizika od poplava izrađene prema Poglavlju III. ili već postojeće u skladu s člankom 13. te zaključci koji proizlaze iz tih karata;</li> <li>3. opis odgovarajućih ciljeva upravljanja poplavnim rizicima utvrđenih u skladu s člankom 7. stavkom 2.;</li> <li>4. sažetak mjera i određivanje njihovih prioriteta s ciljem ostvarivanja</li> </ol>		<p>Nije preuzeto</p>	<p>Bit će preuzeto u: Pravilnik o izmjenama i dopuna Pravilnika o sadržaju Plana upravljanja vodnim područjima (11.12.2017)</p>

odgovarajućih ciljeva upravljanja poplavnim rizicima, uključujući mjere poduzete u skladu s člankom 7. i mjere koje se odnose na poplave, a poduzete su u skladu s drugim aktima Zajednice, uključujući Direktivu Vijeća 85/337/EEZ od 27. lipnja 1985. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (1) i Direktivu 96/82/EZ od 9. prosinca 1996. o kontroli opasnosti od velikih nesreća koje uključuju opasne tvari (2), Direktivu 2001/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2001. o procjeni učinaka određenih planova i programa na okoliš (3) i Direktivu 2000/60/EZ;

5. ako je dostupan, za zajedničke riječne slivove i podslivove, opis metodologije koju su definirale dotične države članice, za analizu troškova i koristi primijenjenu u procjeni mjera s prekograničnim učincima.

## II. Opis provedbe plana:

1. opis određivanja prioriteta i načina na koji će se pratiti napredak u provođenju plana;
2. sažetak poduzetih mjera/radnji na obavješćivanju i traženju mišljenja javnosti;
3. popis nadležnih tijela i, ako je to potrebno, opis postupka koordinacije unutar bilo kojeg međunarodnog

<p>vodnog područja i postupka usklađivanja s Direktivom 2000/60/EZ.</p> <p>B. Komponente kasnijih ažuriranih verzija planova upravljanja poplavnim rizicima:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.sve promjene ili ažuriranja nakon objave prethodne verzije plana upravljanja poplavnim rizicima, uključujući sažetak revizija provedenih u skladu s člankom 14.;</li> <li>2.procjena ostvarenog napretka prema ispunjenju ciljeva navedenih u članku 7. stavku 2.;</li> <li>3.opis i objašnjenje za eventualne mjere predviđene u ranijoj verziji plana upravljanja poplavnim rizicima čija se provedba planirala, a nisu prenesene u noviju verziju;</li> <li>4.opis eventualnih dodatnih mjera nakon objave prethodne verzije plana upravljanja poplavnim rizicima.</li> </ol>			
--	--	--	--